

Haier

User Manual HD70-A82
HD80-A82
Heat Pump Dryer



TABLE OF CONTENTS

Dear customer	3
Scope of delivery	3
Intended use	3
Safety instructions	4
Unpacking	6
Installation	6
Using the dryer rack	7
Front view	8
Rear view	9
Control panel	10
Program modes	12
Preparing the dryer	13
Preparing the laundry	13
Loading the dryer	14
Care chart	14
Load reference	15
Set program & start	15
End of dry cycle	16
Empty the water tank	16
Lint filter cleaning	17
Condenser filter cleaning	17
Heat pump technology	18
Consumption table	18
Cleaning & care	19
Error codes	19
Troubleshooting	20
Electric circuit diagram	21
Customer service	22

DEAR CUSTOMER

Thank you for your purchase of a Haier product. Please read the manual and safety instructions carefully and keep them for future reference and pass them on to any future owner.



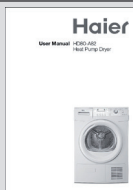
Instructions showing this icon need special attention for safe handling.

SCOPE OF DELIVERY

Please check, if the accessories and literature is in accordance with this list.

- 1 User manual
- 2 Rack

1



2



INTENDED USE

This heat pump tumble dryer is designed for household use only. It should be used to dry items which have been washed in a water solution and are marked on the manufacturer's care label as being suitable for tumble drying.

It is not intended for commercial or outdoor use.

Haier cannot be held liable for damage resulting from incorrect or improper use or operation.

This tumble dryer conforms to current safety requirements.



SAFETY INSTRUCTIONS

- The tumble dryer must NOT be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, if they are supervised when using it or have been shown how to use it in a safe way and understand the hazards involved.

Children under 8 years of age must be kept away from the tumble dryer unless they are constantly supervised.


- Children 8 years and older may only use, clean or maintain the tumble dryer without supervision if they have been shown how to do so in a safe way and understand the hazards involved.
- The tumble dryer is not a toy! To prevent the risk of injury, do not allow children to play with it or near it, or to play with the controls.
- Before setting up the tumble dryer, check it for any externally visible damage.
- Do not install or use a damaged tumble dryer.
- Before connecting the tumble dryer, ensure that the connection data match the mains electricity supply. If in any doubt, consult a qualified electrician.
- The electrical safety of this tumble dryer can only be guaranteed when correctly earthed.
- Do not connect the tumble dryer to the mains electricity supply by an extension lead.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person.
- Faulty components must be replaced by original spare parts.
- The tumble dryer must be isolated from the mains supply in the event of a fault and during cleaning and maintenance.
- Do not install the tumble dryer in a room where there is a risk of frost occurring. The ambient temperature should be between 5 °C and 35 °C.
- Do not install the tumble dryer behind a lockable door, a sliding door or a door with hinges on the opposite side of the tumble dryer door as this limits the full opening of the tumble dryer door.
- Always keep the area around the tumble dryer free of dust and lint. Also make sure that the area is dry and well ventilated.
- The tumble dryer must not be used in a non-stationary location (e.g. a ship).
- Do not make any alterations to the tumble dryer, unless authorised to do so by Haier.
- In areas which may be subject to infestation by cockroaches or other vermin, pay particular attention to keeping the tumble dryer and its surroundings in a clean condition at all times.
- Do not dry unwashed items in the tumble dryer.
- Do not load more than Nominal load.
- Items which contain residues of inflammable substances such as cooking oil, acetone, alcohol, benzene, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes, wax removers or other chemicals should not be dried in the tumble dryer.
- If it is unavoidable to dry items that contain vegetable oil, cooking oil, hair care or cosmetic products, they should be washed using additional detergent and select a high temperature. If in doubt, wash the items several times.

- Items which contain a large proportion of rubber, foam rubber (latex foam) or rubber like materials such as shower caps, waterproof textiles, rubberised articles and items of clothing and pillows with foam rubber filling should not be dried in the tumble dryer.
- Items which have been cleaned using chemicals such as professional drycleaning agents, should not be dried in the tumble dryer.
- Do not dry damaged items which contain padding or fillings (e.g. pillows, jackets), as the filling can get out with the risk of igniting in the dryer.
- Remove all items such as lighters and matches from pockets.
- The end of a dryer cycle runs without heat (cool down cycle) to ensure that the items do not get damaged and are at a handleable temperature.
- **Warning:** Do not switch the tumble dryer off before the drying cycle is finished. Afterwards, the laundry must be hung up or spread out to cool it down.
- Fabric softeners and similar products must be used as specified by the manufacturer's packaging.
- The dryer must not be used without the lint filters in place or with damaged filters.
- The lint filters must be cleaned regularly.
- Close the door once the laundry is removed to prevent children, animals and objects getting into the drum.
- Do not sit or lean on the door, as this can cause the tumble dryer to tilt.
- Condensed water is not drinking water. It can cause health problems in both people and animals.

UNPACKING

Remove all packaging material including the polystyrene base. All packaging material should be recycled.

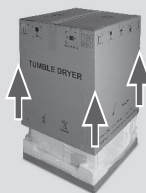
- 1 Cut the strips.
- 2 Lift the cover upwards.
- 3 Remove the protective parts.
- 4 Remove the base.

 Ensure that any plastic wrappings, bags, etc are kept out of the reach of babies and young children. Danger of suffocation.

1



2



3



4

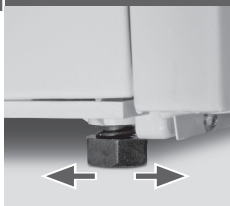


INSTALLATION

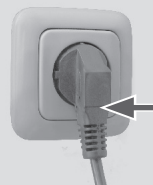
WARNING. Following transportation and installation, you **MUST** leave the dryer to stand for two hours before use.

- 1 Check the dryer does not rock or wobble. Adjust the four feet to level the dryer before operation.
 - 2 Make sure the socket meets the requirements and connect it to an earthed socket outlet.
- Do not install in a room which is susceptible to frost. Water may cause damage once it starts to freeze.
 - Transport the dryer in a vertical upright position.
 - There may be residual water in the dryer. This can leak out if the dryer is at an angle.

1



2



TECHNICAL DATA

Power	220 - 240 V~ / 50 Hz
Nominal load (kg)	
HD70-A82	7
HD80-A82	8
Drying programs	12
Max. power (W)	900
Fuse (A)	min. 10
Ambient temperature (°C)	5 - 35
Dimensions (H x D x W mm)	845 x 650 x 595
Net weight (kg)	approx. 51,5
Water protection level	IPX4

power consumption in left on mode: 0.05 W
power consumption in off mode: 0.05 W

For further technical information, please check the type plate on the appliance.



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

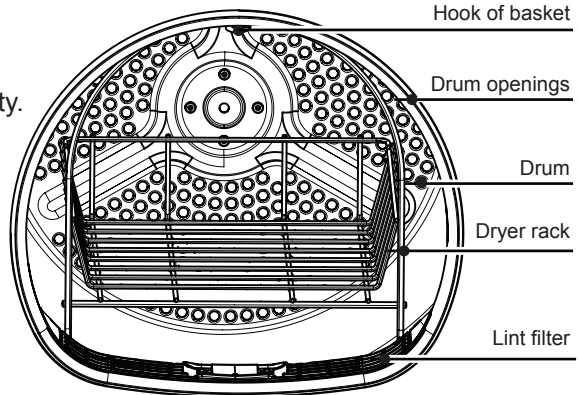
USING THE DRYER RACK

DRYER RACK

The dryer rack is designed for use with items which are not recommended for tumble drying such as trainers, sneakers, sweaters or delicate lingerie.

TO USE THE DRYER RACK

1. Open the dryer door.
2. Check that the drum is empty.
3. Put the dryer rack into the drum.
4. Make sure the catches are inserted in the hole of the lint filter and locked in the hook of basket.



PLEASE NOTE

- Do not use this dryer rack when there are other clothes in the dryer.
- During drying, please make sure the items are placed on the rack with no risk of entangling the baffles while the drum is rotating.
- The dryer rack must be used with the “Timer”, “Wool” or “Rack”, “Cool Air” cycle.
- Maximum weight of wet items: 1.5kg.

FRONT VIEW

The pictures may differ from the appliance you have purchased due to technical improvements.



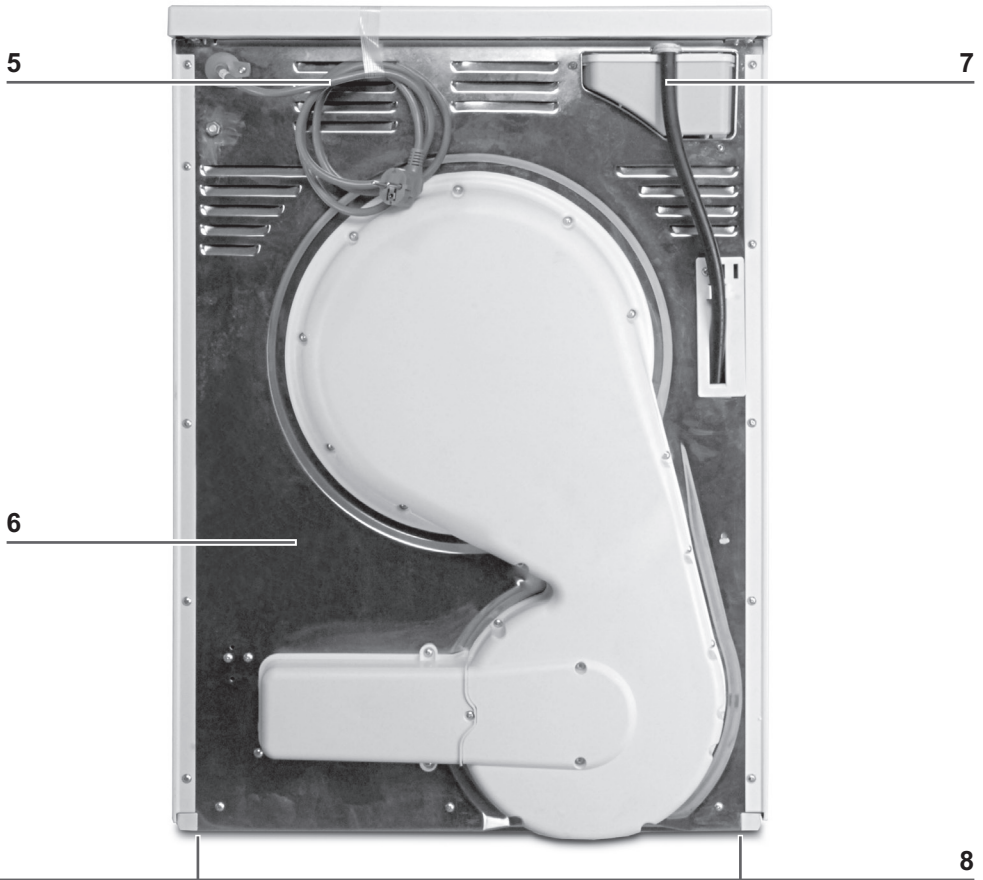
1 Water tank

2 Tumble dryer door

3 Service door

4 Control panel

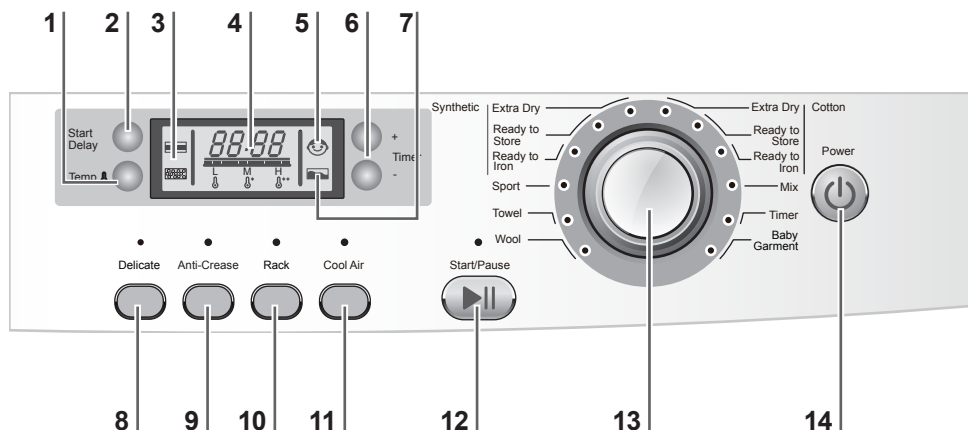
REAR VIEW



- 5 Power supply cord
- 6 Back plate

- 7 Drainage outlet
- 8 Adjustable feet

CONTROL PANEL



1 Temp button

Set temperature to the desired level.

2 Start Delay button

Press button for delayed start (in 1 hour intervals -up to 19 hours). The appliance should be finished in, afterwards press Start/Pause to start the delayed operation.

3 Clean filter indicators

Filters must be cleaned regularly.
See **Lint Filter Cleaning** or **Condenser Filter Cleaning** section of the manual.

4 Display

The display shows the remaining time, the delay time and other related information.

Note: The remaining time is a default value, this time will be re-calculated depending on additional program settings and the moisture content of the laundry.

5 Child-lock indicator

To activate the Child-lock function after a cycle has been started, press the **Rack & Cool-Air** buttons for 3 sec. until the indicator lights up. To deactivate press both button for 3 sec. again.
Note: When the cycle ends or the power supply is interrupted the function will be deleted automatically.

6 Timer buttons	Modify the default time to your needs, using the + and - timer buttons.
7 Empty tank indicator	Water tank must be emptied. Important: Empty the water tank after each drying cycle. See Empty the water tank section of the manual.
8 Delicate button	Use this function for delicate fabrics. It lowers the temperature and lengthens the drying cycle time to take better care of the laundry.
9 Anti-Crease button	Use this function to lengthen the automatic anticrease phase at the end of each program by 60 minutes. Note: The laundry can be removed at any time during the anti-crease phase.
10 Rack button	Press the Rack button if the rack should be used in a drying cycle.
11 Cool Air button	Use this function for fabrics that can not be dried with one of the heat settings.
12 Start/Pause button	Press Start/Pause to Start a drying cycle. Press button again to pause the drying cycle – indicator light is flashing. Press button again to continue.
13 Program knob	Select one of the 12 programs using this knob. The indicator of the respective program lights up. See Program Modes section of the manual for further information.
14 Power button	Press Power button to switch on/off the tumble dryer.
signal	You can choose signal as you need. To activate the signal function after the Cool air cycle has been selected, press temp & delicate for 5 sec. until the screen show beep on. To deactivate press both button for 5 sec. again until the screen show beep off.

PROGRAM MODES

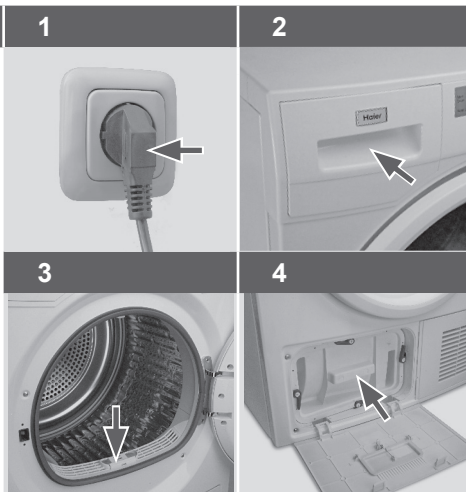
		DRYING DEGREE	RECOMMENDED LAUNDRY	MAX. LOAD	
				HD80	HD70
COTTON / LINEN	Extra Dry	Extra dry	Heavy cotton, sheets, gowns	8 kg	7 kg
	Ready to Store *)	Ready to wear	Cotton, sheets, coats	8 kg	7 kg
	Ready to Iron	Damp	Ordinary cotton	8 kg	7 kg
SYNTHETICS	Extra Dry	Extra dry	Heavy synthetic	4 kg	4 kg
	Ready to Store	Ready to wear	Ordinary synthetic	4 kg	4 kg
	Ready to Iron	Ready to wear	Ordinary synthetic	4 kg	4 kg
SPECIAL	Sport	Ready to wear	Sportswear	4 kg	4 kg
	Towel	Ready to wear	Towels	8 kg	7 kg
	Wool **)	Fluff but not dry	Woollen clothing	1 kg	1 kg
	Baby Garment	Ready to wear	Baby clothing	4 kg	4 kg
	Timer	Ready to wear	Heavy fabrics, need further drying	8 kg	7 kg
	Mix	Ready to wear	Heavy fabrics, need further drying	4 kg	4 kg

*) EN 61121 test program setting.

**) Special program for careful treating of woollen fabrics with warm air, after they have been worn or stored for long periods. Wool fibres stand up and the wool becomes soft and cosy.

PREPARING THE DRYER

- 1 Connect the tumble dryer to a power socket.
- 2 Make sure the water tank is empty and properly installed.
- 3 Make sure that the lint filter is clean and properly installed.
- 4 Make sure that the condenser filter is clean and properly installed.



PREPARING THE LAUNDRY

- 1 Sort clothes according to fabric (cotton, synthetics, wool etc.). Only laundry that has been spun.
- 2 Empty pockets of all sharp or flammable objects such as keys, lighters and matches. Remove harder decorative objects such as brooches.



Follow the instructions on the laundry label and dry only machine-dryable garments. Do not dry silk, down or other delicate fabrics to avoid damage to the laundry.

- Close zippers and hooks, make sure the buttons are sewn on tightly and place small items such as socks, bras etc. in a wash bag.
- Unfold large pieces of fabric such as bed sheets, table cloth etc.


























LOADING THE DRYER

- 1 Place the laundry evenly in the drum making sure not to overload the dryer.
- 2 Switch on the tumble dryer by pressing the Power button.



Fabric softeners or similar products should be used as specified in the manufacturer's instructions.

CARE CHART

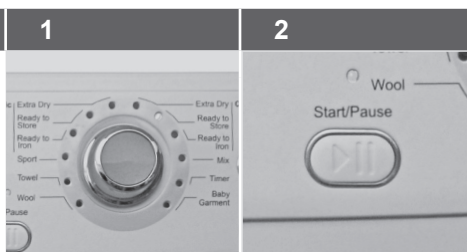
 Resistant material	 Bleachable in cold water	 Do not dry clean
 Delicate fabric	 Do not bleach	 Dry flat
 Washable at 95 °C	 Iron at 200 °C	 Hang to dry
 Washable at 60 °C	 Iron at 150 °C	 Dry on clothes hanger
 Washable at 40 °C	 Iron at 100 °C	 Tumble dry (normal heat)
 Washable at 30 °C	 Do not iron	 Tumble dry (reduced heat)
 Hand wash	 Dry cleaning (any solvent)	 Do not tumble dry
 Dry clean only	 Dry cleaning (perichloride)	
 Wool seal	 Dry cleaning (aviation fuel)	

LOAD REFERENCE

Bed sheet (single)	Cotton	Approx. 800 g
Blended fabric clothes	/	Approx. 800 g
Jackets	Cotton	Approx. 800 g
Jeans	/	Approx. 800 g
Overalls	Cotton	Approx. 950 g
Pyjamas	/	Approx. 200 g
Shirts	/	Approx. 300 g
Socks	Blended fabrics	Approx. 50 g
T-Shirts	Cotton	Approx. 300 g
Underwear	Blended fabrics	Approx. 70 g

SET PROGRAM & START

- 1 Turn the program knob to select the desired program. It can be modified by use of the Timer and Temperature buttons.
- 2 Set functions such as Delay, Delicate, Anti-Crease. Afterwards press the Start/Pause button to start the dry cycle.



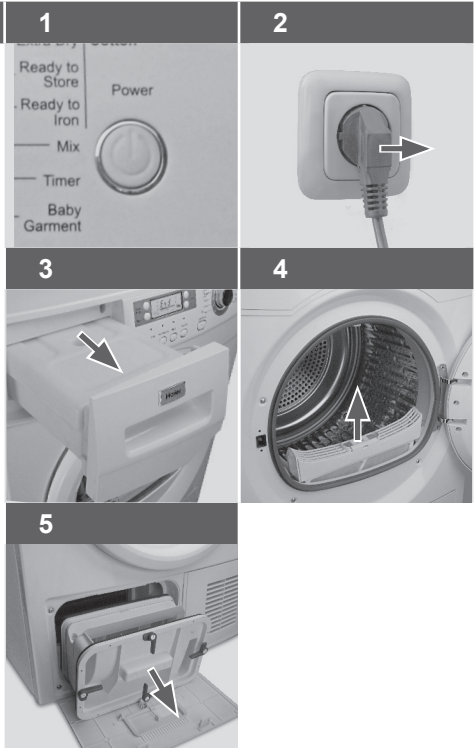
ENVIRONMENTAL TIPS

- Spin the laundry as dry as possible before putting it into the tumble dryer.
- Avoid overloading the tumble dryer.
- Shake the laundry loose before putting it into the tumble dryer.
- Choose a proper drying program. Make sure the laundry is not dried longer than needed.
- Make sure to use the tumble dryer with cleaned filters.

END OF DRY CYCLE

The tumble dryer stops operation automatically when a dry cycle is complete. The display shows END. Open the tumble dryer door and remove the laundry. If the laundry is not removed the anti-crease program starts automatically.

- 1 Switch off the tumble dryer by pressing the Power button.
- 2 Unplug the tumble dryer from the power socket.
- 3 Empty the water tank after each dry cycle.
- 4 Clean the lint filter after each dry cycle.
- 5 Clean the condenser filter approx. every 20 dry cycles.



EMPTY THE WATER TANK

During operation, steam condenses to water which is collected in the water tank. Empty the water tank after each drying cycle.

- 1 Pull out the water tank from its housing.
- 2 Empty the water tank.
- 3 Reinstall the water tank to the tumble dryer.

Note: Do not use the water for any kind of drinking or food processing.

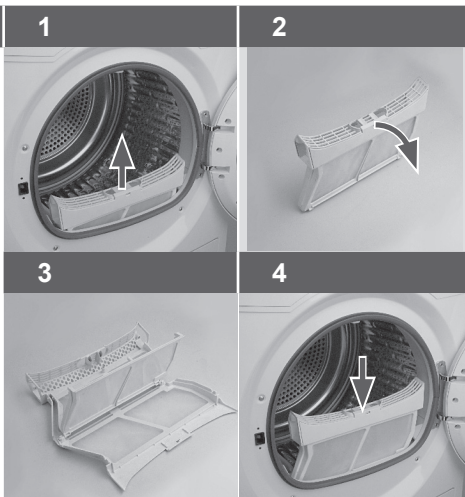


LINT FILTER CLEANING

Clean the lint filter after each dry cycle.

- 1 Remove the lint filter from the drum.
- 2 Open up the lint filter.
- 3 Clean the lint filter from any lint residuals.
- 4 Reinstall the cleaned lint filter in the tumble dryer.

Note: if the lint filter is very dirty, it can be cleaned under running water. Let it dry thoroughly before use.



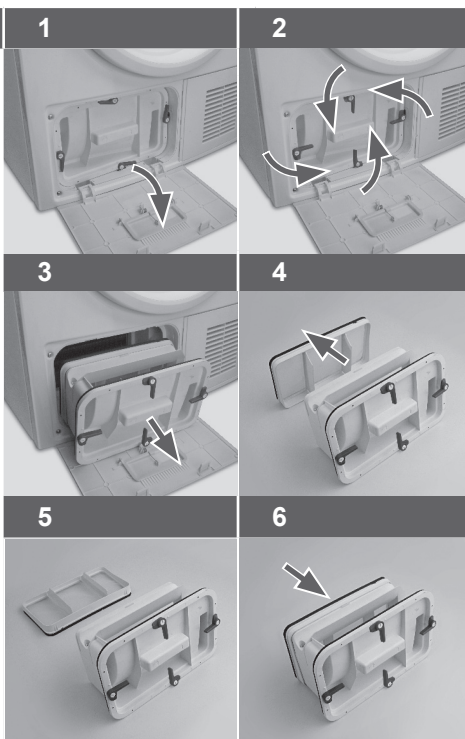
CONDENSER FILTER CLEANING

Clean the condenser filter approx. every 20 dry cycles.

- 1 Open the Service door.
- 2 Open the four levers of the condenser filter.
- 3 Pull out the condenser filter from its housing.
- 4 Remove the rear filter screen.
- 5 Clean the condenser filter from any residuals.
- 6 Reinstall the rear filter to the condenser filter.

To reinstall the condenser filter, follow the above steps 3 to 1 in reverse order.

Note: if the condenser filter is very dirty, it can be cleaned under running water. Let it dry thoroughly before use.



HEAT PUMP TECHNOLOGY

The condensation dryer with heat exchanger is outstanding in terms of efficient energy consumption.

These are guide values determined under standard conditions.

The values may differ from those given, depending on overvoltage and undervoltage, the type of fabric, composition of the laundry to be dried, the residual moisture in the fabric and the size of the load.

CONSUMPTION TABLE

	Program	Spin Speed in rpm (Residual Moisture)	Energy Consumption	DRYING TIME	
				HD80 8kg	HD70 7kg
COTTON / LINEN	Extra Dry	1000 (approx. 60 %)	0,90 kw/h	2:45 h	2:25 h
	Ready to Store	1000 (approx. 60 %)	0,90 kw/h	2:35 h	2:15 h
	Ready to Iron	1000 (approx. 60 %)	0,90 kw/h	1:58 h	1:38 h

CLEANING & CARE

TUMBLE DRYER

Wipe the outside of the tumble dryer and the control panel with a damp cloth. Do not use any organic solvent or corrosive agent to avoid damage to the device.

DRUM

After some operation time, fabric care agents or calcium contained in the water can form an almost invisible film on the inside of the drum. Use a damp cloth and some detergent to remove it. Do not use any organic solvent or corrosive agent to avoid damage to the device.

EVAPORATOR

If the evaporator behind the condenser filter is dirty, it can be cleaned by use of a vacuum cleaner. Make sure not to damage the evaporator while cleaning it.

ERROR CODES

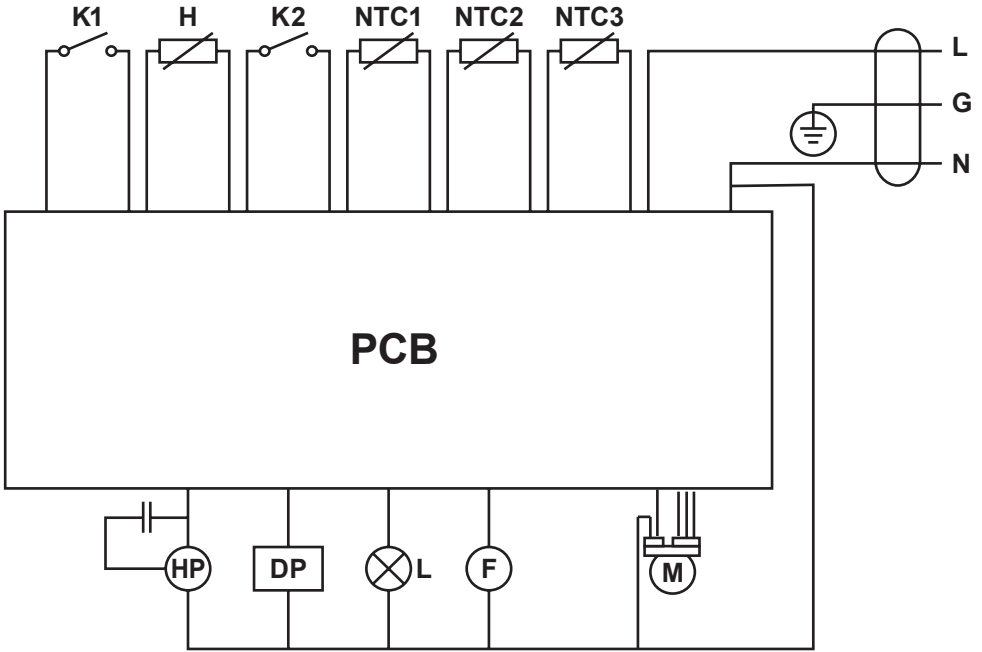
CODE	CAUSE	SOLUTION
F2	Drain pump error.	Contact the customer service.
F31, F32, F33	The condenser thermal sensor is open-circuited or short-circuited.	Contact the customer service.
F4	Temperature of the laundry in the drum does not change.	Contact the customer service.
E6	The filters is clogged.	Clean both filters.
E7	Under voltage or over voltage fault.	Check the voltage of power supply. Or contact the customer service.
E8	Over load warning.	Reduce the load, Repower the dryer. Or contact the customer service.
Lo	Temperature is too low.	Use the dryer when air temperature is higher than 2 °C.

TROUBLESHOOTING

Before contacting the customer service, please check the following circumstances:

PROBLEM	CAUSES	SOLUTION
Tumble dryer fails to operate.	<ul style="list-style-type: none"> – Poor connection to the power supply. – Power failure. – No drying program is set. – Device has not been switched on. – The water tank is full. – The door is not closed properly. 	<ul style="list-style-type: none"> • Check connection to the power supply. • Check the power supply. • Set a drying program. • Switch the device on. • Empty the water tank. • Close the door properly.
Tumble dryer fails to operate and the display shows END.	<ul style="list-style-type: none"> – The laundry has reached the condition defined by the program. – There is no laundry in the drum. 	<ul style="list-style-type: none"> • Check if the program setting is appropriate. • Check if there is laundry in the drum.
Drying time is too long and the results are not satisfactory.	<ul style="list-style-type: none"> – The program setting is not correct. – The filter is clogged. – The evaporator is blocked. – The tumble dryer is overloaded. – The laundry is too wet. – The vent duct is blocked. 	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure the program is set correctly. • Clean the filter screen. • Clean the evaporator. • Reduce the amount of laundry. • Spin the laundry properly before drying. • Check the vent duct and unblock it.
Remaining time on the display stops or skips.	<p>The remaining time will be adjusted continuously based upon the following factors:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Type of laundry. – Loaded amount. – Moisture degree of the laundry. – Ambient temperature. 	<p>The automatic adjustment is a normal operation.</p>

ELECTRIC CIRCUIT DIAGRAM



K1 Door switch
K2 Water level switch
H Humidity sensor
NTC1 Temperature sensor
NTC2 Temperature sensor
NTC3 Temperature sensor

HP Heat pump
DP Drainage pump
L Lamp
F Fan motor
M Motor

CUSTOMER SERVICE

If you have a problem with your appliance, first see the **Troubleshooting** section of the manual. If you cannot find a solution there, please contact your local dealer or try one of the following numbers.

Before contacting the customer service, ensure that you have the following data available. The data can be found on the rating plate:

MODEL _____

SERIAL NUMBER _____

Also check the **Warranty Card** supplied with the product in case of warranty.

COUNTRY	PHONE NUMBER	COSTS
Haier Italy (IT)	199-100 912	
Haier Spain (ES & PT)	902 509 123	
Haier Germany (DE)	0180 5 39 39 99*	* 14 Ct/Min Landline / max. 42 Ct/Min Mobile
Haier Austria (AT)	0820 001 205*	* 14,53 Ct/Min Landline / max. 20 Ct/Min all others
Haier United Kingdom (UK)	0845 025 30 25	
Haier France (FR)	0980 406 409	

For other countries please refer to the service and support area of:
www.haier.com.

Haier

Mode d'emploi HD70-A82-F
HD80-A82-F
Sèche-linge avec
pompe à chaleur



TABLE DES MATIÈRES

Cher client	3
Contenu de la livraison	3
Utilisation prévue	3
Consignes de sécurité	4
Déballage	6
Installation	6
Utilisation de l'étagère de séchage	7
Vue avant	8
Vue arrière	9
Panneau de commande	10
Modes de programmes	12
Préparation du sèche-linge	13
Préparation du linge	13
Chargement du sèche-linge	14
Symboles de soin du linge	14
Indications de charge	15
Déterminer programme et début	15
Fin du cycle de séchage	16
Vidange du bac d'eau	16
Nettoyage du filtre à peluches	17
Nettoyage du filtre du condenseur	17
Technologie de pompe à chaleur	18
Tableau de consommation	18
Nettoyage et entretien	19
Codes d'erreur	19
Dépannage	20
Diagramme du circuit électrique	21
Service client	22

CHER CLIENT

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Haier. Lisez attentivement ce mode d'emploi et les consignes de sécurité. Conservez-les pour vous y reporter ultérieurement et remettez-les à d'éventuels futurs propriétaires.



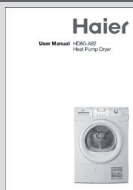
Les consignes accompagnées de ce symbole sont à respecter pour une manipulation en toute sécurité.

CONTENU DE LA LIVRAISON

Veillez contrôler si les accessoires et les documents correspondent à cette liste.

- 1 Mode d'emploi
- 2 Panier

1



2



UTILISATION PRÉVUE

Ce sèche-linge avec pompe à chaleur est conçu pour un usage domestique uniquement. Il doit être utilisé pour sécher des articles qui ont été lavés dans une solution aqueuse et qui selon l'étiquette placée par le fabricant conviennent à un séchage dans le sèche-linge.

Il n'est pas prévu pour un usage commercial ou à l'extérieur.

Haier ne peut être tenu responsable de dommages résultant d'un fonctionnement incorrect ou impropre.






Ce sèche-linge est conforme aux exigences de sécurité actuelles.

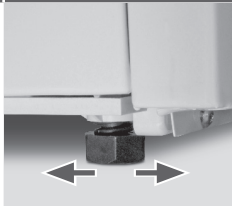



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ce sèche-linge peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, uniquement si elles sont accompagnées d'un adulte responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu les instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et si elles comprennent les dangers possibles.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent se tenir à distance du sèche-linge s'ils ne sont pas sous la surveillance permanente d'un adulte.
- Le sèche-linge n'est pas un jouet ! Pour éviter tout risque de blessure, ne pas laisser les enfants jouer avec ou à proximité du sèche-linge ni jouer avec les éléments de commande.
- Avant de mettre le sèche-linge en marche, veuillez contrôler la présence d'éventuels dommages extérieurs visibles.
- Ne pas installer ou utiliser un sèche-linge endommagé.
- Avant de brancher le sèche-linge, veuillez-vous assurer que l'alimentation électrique correspond aux données techniques. En cas de doute, veuillez consulter un électricien qualifié.
- La sécurité électrique de ce sèche-linge est uniquement garantie s'il est correctement mis en terre.
- Ne pas relier le sèche-linge à l'alimentation électrique en utilisant une rallonge.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par un technicien du service après-vente ou par une personne avec une qualification identique.
- Les composants défectueux doivent être remplacés par des pièces détachées originales.
- Le sèche-linge doit être débranché en cas de problème et pendant le nettoyage et l'entretien.
- Ne pas installer le sèche-linge dans une pièce présentant un risque de gel. La température ambiante doit se situer entre 5 °C et 35 °C.
- Ne pas installer le sèche-linge, derrière une porte, afin de ne pas restreindre l'ouverture du hublot.
- La zone autour du sèche-linge doit toujours être exempté de poussières et de fibres de textile. Toujours vous assurer que la zone est sèche et bien aérée.
- Le sèche-linge doit être utilisé sur un endroit stable (par exemple un bateau).
- Ne procéder à des modifications sur le sèche-linge, qu'après autorisations de Haier.
- Dans des zones susceptibles d'être infestées par des cafards ou d'autres animaux nuisibles, veuillez à la propreté du sèche-linge et de son environnement à tout moment.

- Ne pas sécher des articles non lavés dans le sèche-linge.
- Ne pas dépasser la charge nominale.
- Le linge contenant des résidus de substances inflammables, telles que l'huile de cuisine, l'acétone, l'alcool, l'essence, le diesel, le kérosène, les détachants, la térébenthine, les cires, les détachants pour la cire ou tout autre produit chimique ne doit pas être séché dans le sèche-linge.
- Si vous devez absolument sécher des vêtements contenant de l'huile végétale, de l'huile de cuisson, des produits de soins capillaires ou des produits cosmétiques, veuillez effectuer un cycle de rinçage supplémentaire en utilisant un détachant et veuillez sélectionner une température élevée. En cas de doute, lavez les pièces de linge plusieurs fois.
- L'appareil ne convient pas aux textiles contenant une large proportion de caoutchouc, de caoutchouc mousse (mousse de latex) ou autres matériaux s'apparentant au caoutchouc, tels que les bonnets de bain, les textiles imperméables, les textiles pourvus d'une couche de caoutchouc et les vêtements ou coussins avec rembourrage en caoutchouc mousse.
- Les pièces de linge nettoyées à l'aide de produits chimiques (séchage à sec par exemple) ne doivent pas être séchés dans le lave-linge.
- Ne pas sécher des articles endommagés qui contiennent un matelassage ou un rembourrage (par exemple oreillers, vestes) car le rembourrage peut s'échapper et présenter un risque d'inflammation pour le sèche-linge.
- Retirez des poches tous les objets, comme les briquets et les allumettes.
- Le dernier cycle du sèche-linge se déroule sans chaleur (cycle de refroidissement) pour éviter tout dommage aux vêtements et garantir une température correcte.
- **Avertissement** : ne pas éteindre le sèche-linge avant la fin du cycle de séchage. Le linge doit être ensuite accroché ou étendu pour le laisser refroidir.
- Veuillez utiliser les assouplissants et produits identiques conformément aux instructions figurant sur l'emballage du fabricant.
- Le sèche-linge ne doit pas être utilisé sans les filtres à peluches ou avec des filtres endommagés.
- Les filtres doivent être nettoyés régulièrement.
- Fermez la porte après le retrait du linge pour éviter que des enfants, animaux et objets puissent pénétrer dans le tambour.
- Ne pas s'asseoir ni s'appuyer contre la porte pour éviter tout renversement du sèche-linge.
- L'eau de condensation n'est pas potable. Elle peut nuire à la santé aussi bien des personnes que des animaux.

DÉBALLAGE	1	2		
<p>Retirez tous les éléments d'emballage, y compris la base en polystyrène. Tout le matériel d'emballage est à recycler.</p>				
<ol style="list-style-type: none"> 1 Découpez les lanières. 2 Soulevez l'emballage. 3 Retirez les éléments protecteurs. 4 Retirez la base. 	<th data-bbox="572 323 807 365">3</th> <td data-bbox="807 323 1042 403"> <th data-bbox="807 323 1042 365">4</th> </td>	3	<th data-bbox="807 323 1042 365">4</th>	4
<p> Ne pas laisser les emballages plastiques, les sachets, etc. à la portée des bébés et des jeunes enfants. Risque d'asphyxie.</p>				

INSTALLATION	1	2
<ol style="list-style-type: none"> 1 Réglez les quatre pieds de l'appareil pour le stabiliser avant le fonctionnement. 2 Assurez-vous que la fiche électrique est conforme aux exigences et branchez-la dans prise de terre. 		

- Ne pas installer l'appareil dans une pièce susceptible de geler. L'eau peut causer des dommages en cas de gel.
- Transportez le sèche-linge dans une position verticale. Après transport, laissez le sèche-linge en position verticale pendant deux heures.
- Le sèche-linge peut contenir de l'eau résiduelle. Elle peut s'écouler si le sèche-linge est incliné.

INFORMATIONS TECHNIQUES

Alimentation	220 - 240 V~ / 50 Hz
Charge nominale (kg)	
HD70-A82	7
HD80-A82	8
Programmes de séchage	12
Max. alimentation (W)	900
Fusible (A)	min. 10
Température ambiante (°C)	5 - 35
Dimensions (H x P x L mm)	845 x 650 x 595
Poids net (kg)	environ 51,5
Indice de protection contre l'eau	IPX4

power consumption in left on mode: 0.05 W

power consumption in off mode: 0.05 W

Pour plus d'informations techniques, veuillez consulter la plaquette signalétique figurant sur l'appareil.



Ne pas éliminer les appareils électriques avec les déchets ménagers non triés, utiliser des centres de collecte séparés. Contacter votre commune pour en savoir plus sur les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont éliminés dans des décharges ou dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'échapper dans la nappe phréatique et s'introduire dans la chaîne alimentaire, portant ainsi atteinte à votre santé et bien-être. Lors du remplacement d'anciens appareils par des appareils neufs, le revendeur est légalement tenu de reprendre votre ancien appareil en vue de sa mise au rebut, et ceci gratuitement.

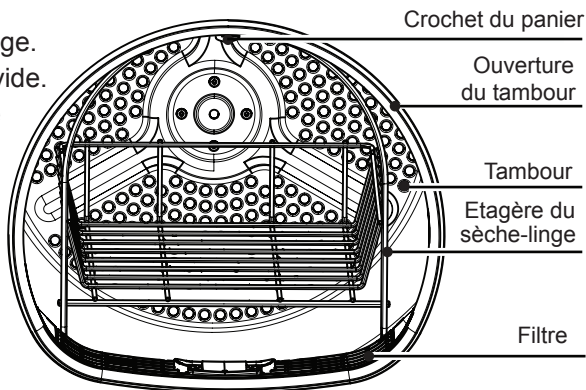
UTILISATION DE L'ÉTAGÈRE DE SÉCHAGE

ETAGERE DE SECHAGE

L'étagère de séchage permet de sécher des éléments qui ne conviennent pas au séchage dans le sèche-linge, tels que les tennis, les sweat-shirt ou la lingerie.

UTILISATION DE L'ETAGERE DE SECHAGE

1. Ouvrez la porte du sèche-linge.
2. Contrôlez si le tambour est vide.
3. Placez l'étagère de séchage dans le tambour.
4. Assurez-vous que les fixations sont insérées dans le trou du filtre à peluches et verrouillées dans le crochet du panier.



REMARQUES

- Ne pas utiliser cette étagère de séchage lorsque d'autres textiles se trouvent dans le sèche-linge.
- Pendant le séchage, assurez-vous que les articles sont placés sur l'étagère et ne risquent pas de s'emmêler dans les déflecteurs lors de la rotation du tambour.
- L'étagère de séchage doit être utilisée avec le cycle « Minuterie », « Laine » ou « Panier », « Rafraîchir ».
- Poids maximum ou articles mouillés : 1,5 kg.

VUE AVANT

L'image peut être différente de l'appareil que vous avez acheté en raison des modifications techniques.

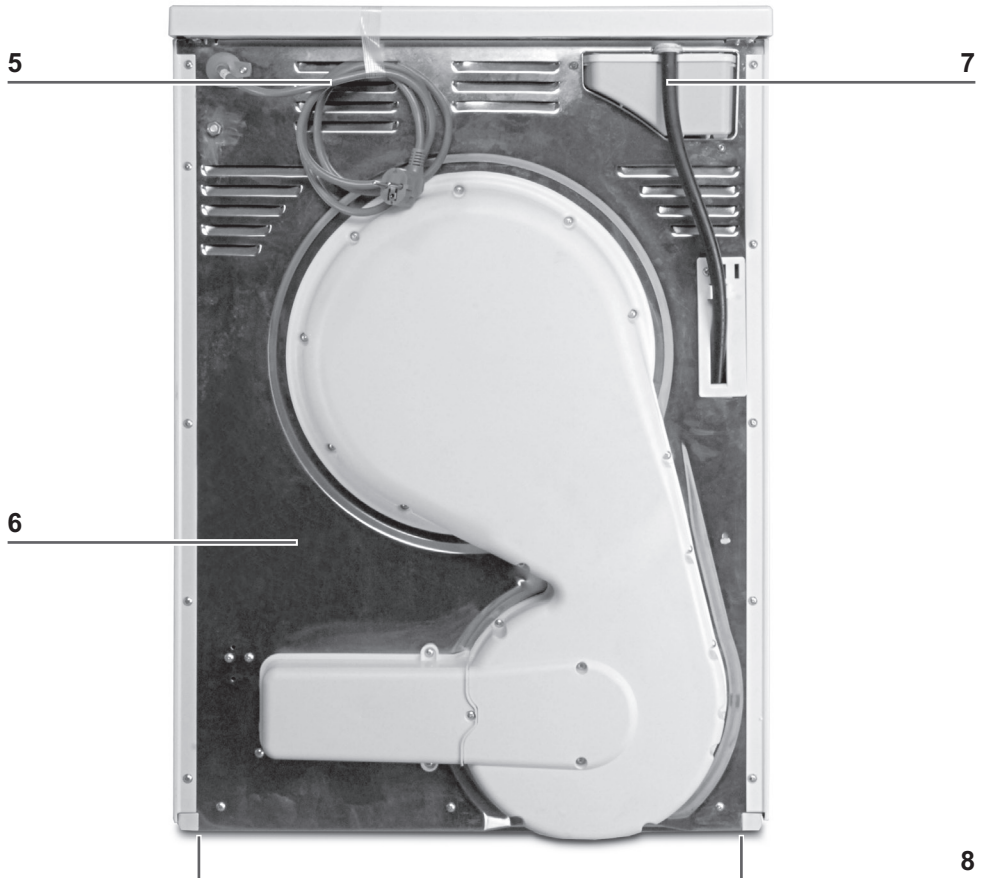


1 Bac d'eau

2 Porte du sèche-linge

3 Porte de service

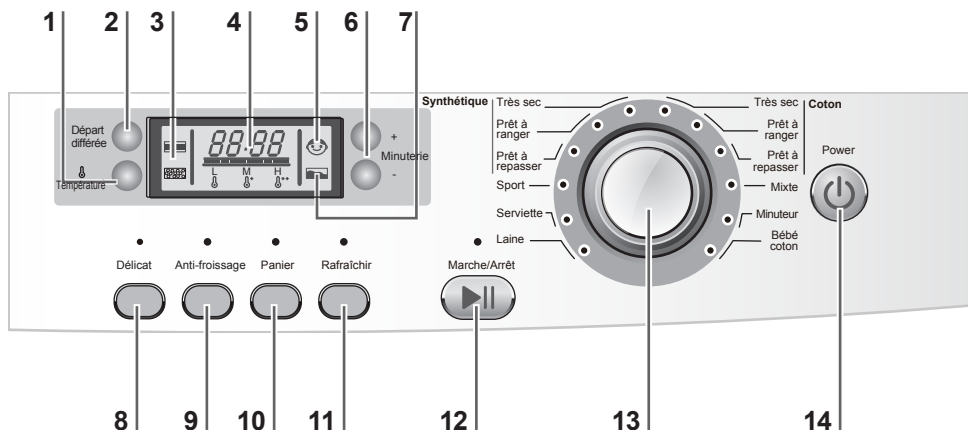
4 Panneau de commande



5 Cordon électrique
6 Plaque arrière

7 Tuyau d'évacuation
8 Pieds réglables

PANNEAU DE COMMANDE



1 Touche Température

Pour le réglage de la température au niveau souhaité.

2 Touche Départ différée

Appuyez sur le bouton pour différer le démarrage (avec intervalles d'1 heure - jusqu'à 19 heures). Une fois le programme choisi, appuyez ensuite sur la touche Départ/Pause pour différer le début du programme.

3 Voyants de nettoyage du filtre

Les filtres doivent être nettoyés régulièrement. Voir la section du mode d'emploi **Nettoyage du filtre à peluches** ou **Nettoyage du filtre du condenseur**.

4 Ecran

L'écran affiche la durée restante, le décompte du départ différé et d'autres informations.

Remarque : la durée restante est une valeur par défaut, elle sera calculée à nouveau en fonction des réglages supplémentaires pour le programme et du taux d'humidité du linge.

5 Voyant Sécurité enfants

Pour activer la fonction Sécurité enfants après le début d'un cycle, appuyez sur les touches **Etagère et Air frais** pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant correspondant s'allume. Pour le désactiver, appuyez à nouveau sur les deux touches pendant 3 secondes.

Remarque : à la fin du cycle ou en cas d'interruption de l'alimentation électrique, la fonction est annulée automatiquement.

6 Touches minuterie	Modifiez la durée par défaut en fonction de vos besoins, en utilisant les touches Minuterie + and -.
7 Voyant vidange du bac	Le bac d'eau doit être vidé. Important : videz le bac d'eau après chaque cycle de séchage. Voir section du mode d'emploi Vider le bac d'eau.
8 Touche Délicat	Utilisez cette fonction pour les textiles délicats. La température est réduite et le cycle de séchage est prolongé pour mieux prendre soin du linge.
9 Touche Anti-froissage	Utilisez cette fonction pour prolonger de 60 minutes la phase Anti-froissage automatique à la fin de chaque programme. Remarque : lors de la phase Anti-froissage, il est possible de retirer le linge à tout moment.
10 Touche Panier	Appuyez sur la touche Panier si vous souhaitez utiliser le panier pendant un cycle de séchage.
11 Touche Rafraîchir	Utilisez cette fonction pour les textiles qui ne peuvent pas être séchés avec l'un des réglages de chaleur.
12 Touche Départ/Pause	Appuyez sur la touche Départ/Pause pour démarrer un cycle de séchage. Appuyez à nouveau sur la touche pour interrompre le cycle de séchage - le voyant lumineux clignote. Appuyez à nouveau sur le bouton pour continuer.
13 Bouton programme	Sélectionnez l'un des 12 programmes en utilisant ce bouton. Le voyant lumineux du programme correspondant s'allume. Voir la section Modes de programmes du mode d'emploi pour davantage d'informations.
14 Touche Power (marche)	Appuyez sur la touche Power pour mettre le sèche-linge en marche ou l'éteindre.
Signal	You can choose signal as you need. To activate the signal function after the Cool air cycle has been selected, press temp & delicate for 5 sec. until the screen show beep on. To deactivate press both button for 5 sec. again until the screen show beep off.

MODES DE PROGRAMMES

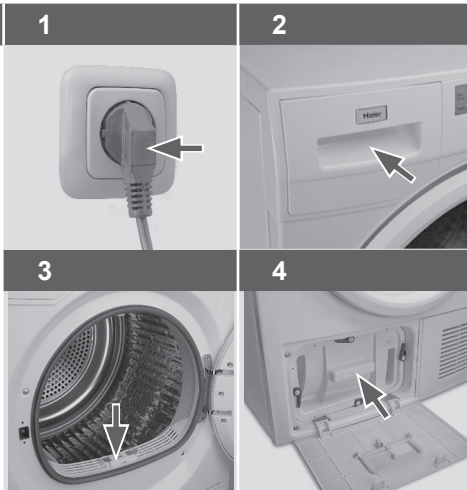
	PROGRAMME	NIVEAU SECHAGE	LINGE RECOMMANDE	MAX. HD80	CHARGE HD70
COTON/LIN	Très sec	Extra sec	Coton lourd, draps, robes	8 kg	7 kg
	Prêt à ranger *)	Prêt à porter	Coton, draps, manteaux	8 kg	7 kg
	Prêt à repasser	Vapeur	Coton ordinaire	8 kg	7 kg
MATIERES SYNTHETIQUES	Très sec	Extra sec	Matières synthétiques lourdes	4 kg	4 kg
	Prêt à ranger	Prêt à porter	Matières synthétiques ordinaires	4 kg	4 kg
	Prêt à repasser	Prêt à porter	Matières synthétiques ordinaires	4 kg	4 kg
SPECIAL	Sport	Prêt à porter	Vêtements de sport	4 kg	4 kg
	Serviette	Prêt à porter	Serviettes	8 kg	7 kg
	Laine **)	Souple mais pas sec	Vêtements en laine	1 kg	1 kg
	Bébé coton	Prêt à porter	Vêtements de bébé	4 kg	4 kg
	Minuteur	Prêt à porter	Textiles lourds, nécessitent un séchage supplémentaire	8 kg	7 kg
	Mixte	Prêt à porter	Textiles lourds, nécessitent un séchage supplémentaire	4 kg	4 kg

*) EN 61121 réglage programme test.

**) Programme spécial pour le traitement soigneux des textiles avec air chaud, après qu'ils aient été portés ou rangés pendant de longues périodes. Les fibres de laine se relèvent et la laine devient douce et agréable.

PRÉPARATION DU SÈCHE-LINGE

- 1 Branchez le sèche-linge à une prise électrique.
- 2 Le bac d'eau doit être vide et correctement installé.
- 3 Assurez-vous que le filtre à peluches est propre et correctement installé.
- 4 Assurez-vous que le filtre du condenseur est propre et correctement installé.



PRÉPARATION DU LINGE

- 1 Classez les vêtements en fonction de leur matière (coton, matières synthétiques, laine etc.). Séchez uniquement le linge essoré.
- 2 Videz les poches pour retirer tous les objets pointus ou inflammables, tels que les clés, les briquets et les allumettes. Retirez tous les objets décoratifs durs, tels que les broches.

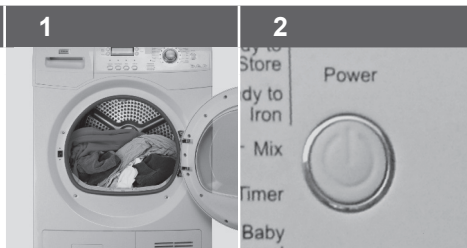


Suivez les consignes figurant sur l'étiquette du textile et séchez uniquement les vêtements susceptibles d'être séchés en machine. Ne séchez pas la soie, les plumes ou autres textiles délicats pour éviter d'endommager le linge.

- Fermez les fermetures et les crochets, assurez-vous que les boutons soient cousus fermement et placez de petits articles, tels que les socquettes, les soutiens-gorge dans un sac de lavage.
- Dépliez les grandes pièces de linge, telles que les draps, les nappes, etc.

CHARGEMENT DU SÈCHE-LINGE

- 1 Placez le linge uniformément dans le tambour en évitant de le surcharger.
- 2 Mettez le sèche-linge en marche en appuyant sur la touche Power.



Les assouplissants ou produits identiques sont à utiliser conformément aux consignes du fabricant.

SYMBOLES DE SOIN DU LINGE

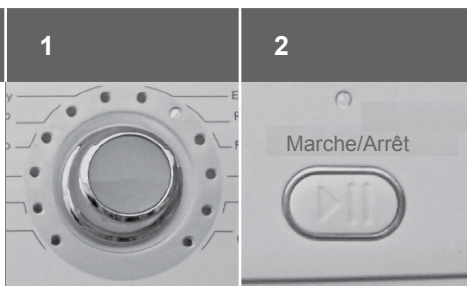
Matériel résistant	Peut être blanchi dans de l'eau froide	Ne pas sécher dans le sèche-linge
Textiles délicats	Ne pas blanchir	Sécher à plat
Lavable à 95 °C	Repasser à 200 °C	Accrocher pour sécher
Lavable à 60 °C	Repasser à 150 °C	Faire sécher les vêtements sur un porte-manteau
Lavable à 40 °C	Repasser à 100 °C	Séchage au sèche-linge (chaleur réduite)
Lavable à 30 °C	Ne pas repasser	Séchage au sèche-linge (chaleur réduite)
Lavage à la main	Nettoyage à sec (tout solvant)	Ne pas sécher au sèche-linge
Nettoyage à sec uniquement	Nettoyage à sec (perchloréthylène)	
Symbole laine	Nettoyage à sec (détergent à base d'hydrocarbure)	

INDICATIONS DE CHARGE

Drap (simple)	Coton	Env. 800 g
Vêtements de textiles mélangés	/	Env. 800 g
Vestes	Coton	Env. 800 g
Jeans	/	Env. 800 g
Combinaisons de travail	Coton	Env. 950 g
Pyjamas	/	Env. 200 g
T-shirts	/	Env. 300 g
Socquettes	Tissus mélangés	Env. 50 g
T-Shirts	Coton	Env. 300 g
Sous-vêtements	Tissus mélangés	Env. 70 g

DÉTERMINER PROGRAMME ET DÉBUT

- 1 Tournez le bouton du programme pour sélectionner le programme désiré. Il peut être modifié en utilisant les touches Minuterie et Température.
- 2 Déterminez les fonctions, telles que Différé, Délicat, Anti-froissage. Ensuite, appuyez sur la touche Marche/ Arrêt pour démarrer le cycle de séchage.



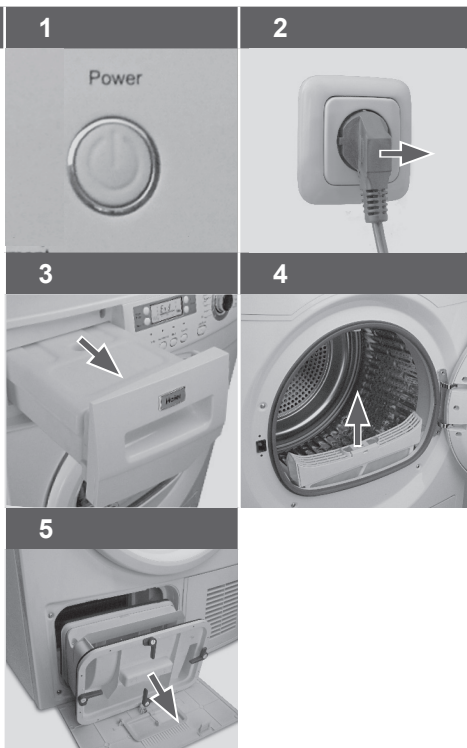
CONSEILS POUR L'ENVIRONNEMENT

- Essorez le linge autant que possible avant de le mettre dans le tambour.
- Évitez de surcharger le tambour du sèche-linge.
- Secouez le linge avant de le mettre dans le sèche-linge.
- Sélectionnez le programme de séchage adapté. Assurez-vous de ne pas sécher le linge plus longtemps que nécessaire dans le sèche-linge.
- Toujours utiliser le tambour avec des filtres nettoyés.

FIN DU CYCLE DE SÉCHAGE

Le sèche-linge s'arrête de fonctionner automatiquement lorsqu'un cycle de séchage est achevé. L'écran affiche FIN. Ouvrez la porte du sèche-linge et retirez le linge. Si le linge n'est pas retiré, le programme Anti-froissage démarre automatiquement.

- 1 Eteignez le sèche-linge en appuyant sur la touche Power.
- 2 Débranchez le sèche-linge de la prise électrique.
- 3 Videz le bac d'eau après chaque cycle de séchage.
- 4 Nettoyez le filtre après chaque cycle de séchage.
- 5 Nettoyez le filtre du condenseur tous les 20 cycles de séchage environ.



VIDANGE DU BAC D'EAU

Pendant le fonctionnement, la vapeur se condense en eau qui est collectée dans le bac d'eau. Videz le bac d'eau après chaque cycle de séchage.

- 1 Retirez le bac d'eau de son logement.
- 2 Videz le bac d'eau.
- 3 Remplacez le bac d'eau dans le sèche-linge.

Remarque : ne pas utiliser l'eau comme boisson ou pour préparer de la nourriture.

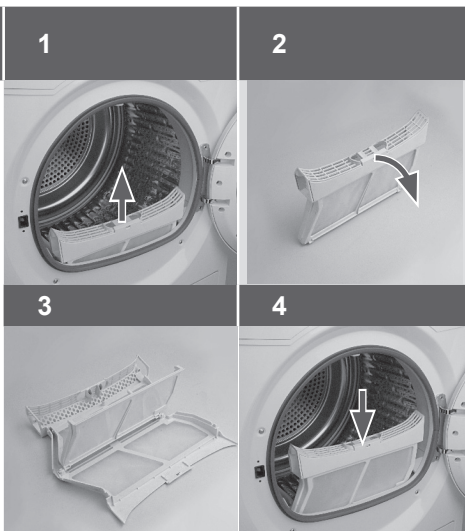


NETTOYAGE DU FILTRE À PELUCHES

Nettoyez le filtre après chaque cycle de séchage.

- 1 Retirez le filtre à peluches du tambour.
- 2 Ouvrez le filtre à peluches.
- 3 Nettoyez le filtre à peluches de tout résidu.
- 4 Remplacez le filtre nettoyé dans le sèche-linge.

Remarque : si le filtre est très sale, il peut être nettoyé sous le robinet. Laissez-le sécher soigneusement avant utilisation.



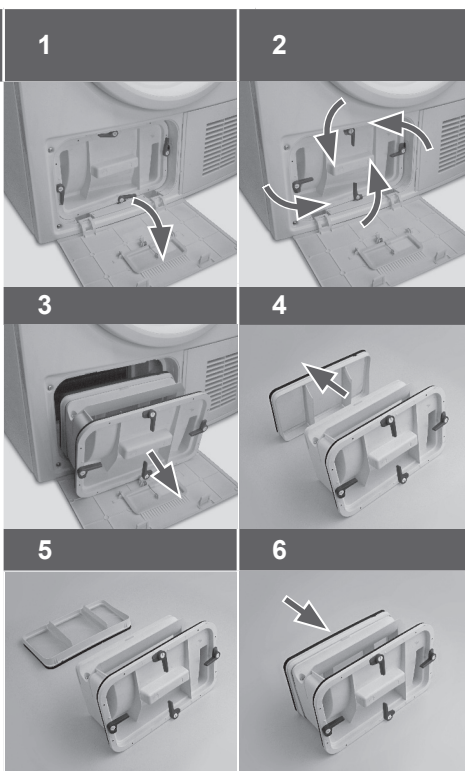
NETTOYAGE DU FILTRE DU CONDENSEUR

Nettoyez le filtre du condenseur tous les 20 cycles de séchage environ.

- 1 Ouvrez la porte de service.
- 2 Ouvrez les quatre leviers du filtre du condenseur.
- 3 Retirez le filtre du condenseur de son logement.
- 4 Retirez l'écran arrière du filtre.
- 5 Retirez tous les résidus du filtre.
- 6 Réinstallez le filtre arrière sur le filtre du condenseur.

Pour réinstaller le filtre du condenseur, veuillez suivre les étapes 3 à 1 dans l'ordre contraire.

Remarque : si le filtre du condenseur est très sale, il peut être nettoyé sous le robinet. Laissez-le sécher soigneusement avant utilisation.



TECHNOLOGIE DE POMPE À CHALEUR

Le sèche-linge par condensation avec échangeur de chaleur présente d'excellentes performances en termes de consommation énergétique efficace.

Ces valeurs de référence sont déterminées dans des conditions standard. Ces valeurs sont différentes de celles transmises ; elles varient en fonction de la surtension et de la sous-tension, du type de tissu, de la composition du linge à sécher, du taux d'humidité restant dans le linge et de la taille du chargement.

TABLEAU DE CONSOMMATION

Programme	Vitesse d'essorage en tpm (Humidité résiduelle)	Consommation énergétique	TEMPS DE SECHAGE	
			HD80 8kg	HD70 7kg
COTON / LIN	Très sec 1 000 (env.60 %)	0,90 kw/h	2h45	2h25
	Prêt à ranger 1 000 (env.60 %)	0,90 kw/h	2h35	2h15
	Prêt à repasser 1 000 (env.60 %)	0,90 kw/h	1h58	1h38

SECHE-LINGE

Essuyez l'extérieur du sèche-linge et le panneau de commande avec un chiffon mouillé. Ne pas utiliser de solvants organiques ou d'agents corrosifs pour éviter tout dommage à l'appareil.

TAMBOUR

Avec le temps, les lessives ou le calcaire contenu dans l'eau peuvent former un film quasiment invisible sur l'intérieur du tambour. Utilisez un chiffon mouillé et des détergents pour l'éliminer. Ne pas utiliser de solvants organiques ou d'agents corrosifs pour éviter tout dommage de l'appareil.

EVAPORATEUR

Si l'évaporateur situé derrière le filtre du condenseur est sale, il peut être nettoyé en utilisant un aspirateur. Veillez à ne pas endommager l'évaporateur lors du nettoyage.

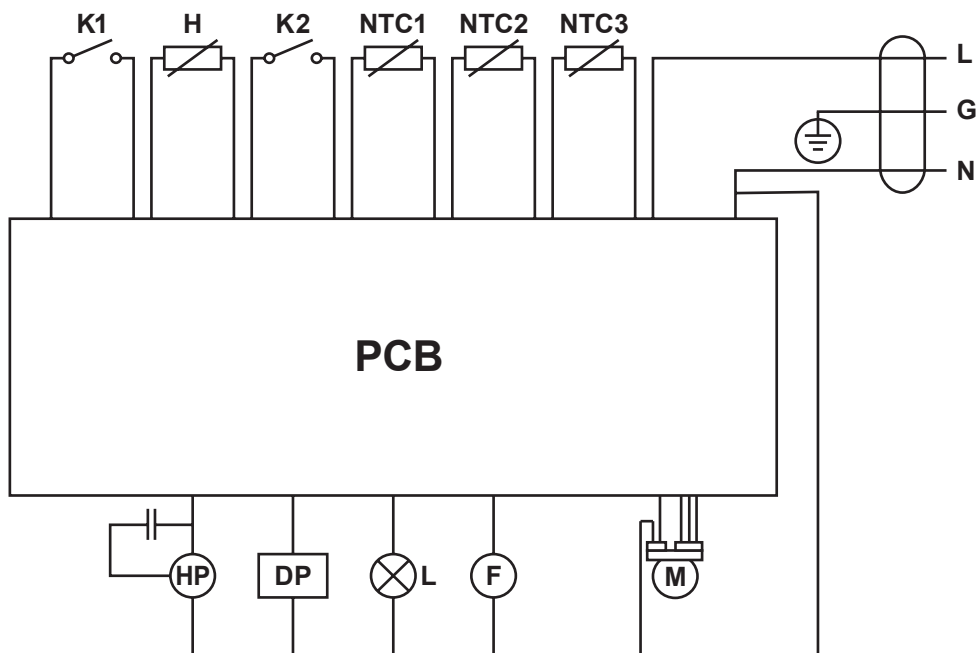
CODES D'ERREUR

CODE	CAUSE	SOLUTION
F2	Erreur pompe de vidange.	Contactez le service client.
F31, F32, F33	Le capteur thermique du condenseur est à circuit ouvert ou à circuit fermé.	Contactez le service client.
F4	La température du linge dans le tambour ne change pas.	Contactez le service client.
E6	Le filtre est obstrué.	Nettoyez le filtre.
E7	Under voltage or over voltage fault.	Check the voltage of power supply. Or contact the customer service.
E8	Over load warning.	Reduce the load, Repower the dryer. Or contact the customer service.
Lo	Temperature is too low.	Use the dryer when air temperature is higher than 2 °C.

Avant de contacter le service client, veuillez contrôler les points suivants :

PROBLEME	CAUSES	SOLUTION
Le sèche-linge ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> – Mauvais branchement électrique. – Pas d'électricité. – Aucun programme de séchage n'est sélectionné. – L'appareil n'est pas mis en marche. – Le bac d'eau est plein. – La porte n'est pas Correctement fermée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez le branchement électrique. • Vérifiez le branchement électrique. • Sélectionnez un programme de séchage. • Mettez l'appareil en marche. • Videz le bac d'eau • Fermez correctement la porte.
Le sèche-linge ne fonctionne pas et l'écran affiche FIN.	<ul style="list-style-type: none"> – Le linge a atteint le statut défini par le programme. – Il n'y a pas de linge dans le tambour. 	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôlez si les réglages du programme sont corrects. • Vérifiez si le linge est dans le tambour.
Le temps de séchage est trop long et les résultats ne sont pas satisfaisants.	<ul style="list-style-type: none"> – Le réglage du programme n'est pas correct. – Le filtre est obstrué. – L'évaporateur est bloqué. – Le sèche-linge est surchargé. – Le linge est trop mouillé. – La buse d'aération est bloquée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous du réglage correct du programme. • Contrôlez l'écran du filtre. • Contrôlez l'évaporateur. • Réduisez la quantité de linge. • Essorez le linge correctement avant de le sécher. • Contrôlez la buse d'aération et débloquez-la.
La durée restante sur l'écran reste bloquée ou s'immobilise de temps à autre.	<p>La durée restante sera adaptée en continu sur la base des facteurs suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Type de linge. – Charge de linge. – Taux d'humidité du linge. – Température ambiante. 	<p>Le réglage automatique est un fonctionnement normal.</p>

DIAGRAMME DU CIRCUIT ÉLECTRIQUE



K1 Interrupteur de la porte
K2 Interrupteur du niveau d'eau
H Capteur d'humidité
NTC1 Capteur de température
NTC2 Capteur de température
NTC3 Capteur de température

HP Pompe à chaleur
DP Pompe de vidange
L Lampe
F Moteur de ventilation
M Moteur

SERVICE CLIENT

Si vous avez un problème avec votre appareil, veuillez d'abord consulter la section **Dépannage** du mode d'emploi. Si vous ne trouvez pas de solution dans cette section, contactez votre revendeur local ou essayez d'appeler l'un des numéros suivants.

Avant de contacter le service client, assurez-vous que vous avez toutes les données à portée de main. Les informations se trouvent sur la plaque signalétique :

MODELE _____

NUMERO DE SERIE _____

Consultez également, le cas échéant, la **fiche de garantie** fournie avec le produit.

PAYS	NUMERO DE TELEPHONE	FRAIS
Haier Italie (IT)	199-100 912	
Haier Espagne (ES et PT)	902 509 123	
Haier Allemagne (DE)	0180 5 39 39 99*	* ligne fixe : 14 c/min max. mobile : 42 c/min max.
Haier Autriche (AT)	0820 001 205*	* ligne fixe : 14,53 c/min max. autres : 20 c/min max
Haier Royaume-Uni (UK)	0845 025 30 25	
Haier France (FR)	0980 406 409	
HAIER Benelux (NL)	070 891 25 67	
HAIER Benelux (VL)	02 808 41 31	
HAIER Benelux (FR)	02 808 41 32	
HAIER Benelux (LUX)	0220 880 325	

Pour les autres pays, reportez-vous à la zone de service et d'entretien de : www.haier.com.

Haier

Bedienungsanleitung HD70-A82
HD80-A82
Wärmepumpen-
Wäschetrockner



Sehr geehrter Kunde	3
Lieferumfang	3
Verwendungszweck	3
Sicherheitshinweise	4
Auspacken	6
Installation	6
Verwenden der Schuhablage	7
Vorderansicht	8
Rückansicht	9
Bedienfeld	10
Programm-Modi	12
Vorbereiten des Trockners	13
Vorbereiten der Wäsche	13
Befüllen Füllen des Trockners	14
Pflegetabelle	14
Gewichtsangabe	15
Einstellen des Programms und Starten	15
Ende des Trocknungszyklus	16
Entleeren des Wasserbehälters	16
Reinigen des Flusensiebs	17
Reinigen des Kondensatorfilters	17
Wärmepumpentechnologie	18
Verbrauchstabelle	18
Reinigung und Pflege	19
Fehlercodes	19
Fehlerbehebung	20
Elektrischer Schaltplan	21
Kundendienst	22

SEHR GEEHRTER KUNDE

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Haier Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch, und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung oder zur Übergabe an mögliche zukünftige Besitzer auf.



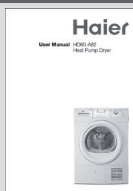
Achten Sie besonders auf Hinweise, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, um eine sichere Verwendung sicherzustellen.

LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie, ob alle Zubehörteile und Dokumente in dieser Liste bereitgestellt wurden.

- 1 Bedienungsanleitung
- 2 Korb Schuhablage

1



2



VERWENDUNGSZWECK

Dieser Wärmepumpen-Wäschetrockner wurde ausschließlich für den Privatgebrauch entwickelt. Er dient zur Trocknung von Textilien, die in Wasser gewaschen und vom Hersteller als trocknergeeignet gekennzeichnet wurden. Er ist nicht für kommerzielle Zwecke oder zur Verwendung im Freien geeignet.

Haier übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßer oder falscher Verwendung oder Bedienung verursacht werden.

Dieser Wäschetrockner entspricht allen derzeit geltenden Sicherheitsanforderungen.



SICHERHEITSHINWEISE


- Der Wäschetrockner ist für Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts sowie eine Aufklärung über die Sicherheitsrisiken durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Kinder unter 8 Jahren dürfen sich nur unter Aufsicht in der Nähe des Wäschetrockners aufhalten.
- Kinder ab 8 Jahren dürfen den Wäschetrockner nur dann ohne Aufsicht bedienen, reinigen oder warten, wenn eine ausführliche Anleitung sowie eine Aufklärung über die Sicherheitsrisiken durch eine verantwortliche Person sichergestellt wurde.
- Der Wäschetrockner ist kein Spielzeug! Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät, den Bedienelementen oder im Umfeld des Geräts zu spielen, um Verletzungen zu vermeiden.
- Überprüfen Sie den Wäschetrockner vor dem Anschließen auf sichtbare Schäden.
- Installieren oder verwenden Sie den Wäschetrockner nicht, wenn er beschädigt ist.
- Sorgen Sie vor dem Anschließen des Wäschetrockners dafür, dass die Anforderungen des Geräts an die Stromversorgung erfüllt werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen qualifizierten Elektriker.
- Die elektrische Sicherheit dieses Wäschetrockners kann nur bei ordnungsgemäßer Erdung gewährleistet werden.
- Schließen Sie den Wäschetrockner nicht über ein Verlängerungskabel an die Stromversorgung an.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Servicepartner oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden.
- Fehlerhafte Komponenten dürfen nur durch Original-Ersatzteile ersetzt werden.
- Bei einer Störung oder während Reinigungs- und Wartungsarbeiten muss der Wäschetrockner von der Stromversorgung getrennt werden.
- Schließen Sie den Wäschetrockner nicht in einem Raum an, in dem Frostgefahr besteht. Die Raumtemperatur sollte zwischen 5 °C und 35 °C liegen.
- Installieren Sie den Wäschetrockner nicht hinter einer verschließbaren Tür, einer Schiebetür oder einer Tür mit Scharnieren an der gegenüberliegenden Seite der Wäschetrocknertür, da sich dadurch die Wäschetrocknertür möglicherweise nicht vollständig öffnen lässt.
- Achten Sie darauf, dass sich um den Wäschetrockner kein Staub und keine Flusen ansammeln. Sorgen Sie außerdem dafür, dass der Bereich trocken und gut belüftet ist.
- Der Wäschetrockner ist nicht zur Verwendung an einem nicht stationären Standort zugelassen (z. B. auf einem Schiff).
- Nehmen Sie nur dann Änderungen am Wäschetrockner vor, wenn diese von Haier autorisiert wurden.

- Falls ein Risiko für den Befall durch Schaben und andere Parasiten besteht, sollten Sie besonders darauf achten, den Wäschetrockner und dessen Umgebung sauber zu halten.
- Trocknen Sie keine ungewaschenen Textilien im Wäschetrockner.
- Befüllen Sie das Gerät nicht über die Nennlast hinaus.
- Textilien, die Reste von entflammaren Substanzen wie Speiseöl, Aceton, Alkohol, Benzin, Kerosin, Fleckentferner, Terpentin, Wachs, Wachsentsferner und andere chemische Stoffe aufweisen, sollten nicht im Wäschetrockner getrocknet werden.
- Wenn es sich nicht vermeiden lässt, Textilien mit Resten von Pflanzenöl, Speiseöl, Haarpflegemitteln oder Kosmetika zu trocknen, sollten diese zuvor mit zusätzlichem Reinigungsmittel und bei hoher Temperatur gewaschen werden. Waschen Sie die Textilien im Zweifelsfall mehrfach.
- Textilien, die größere Mengen an Gummi, Schaumgummi (Latexschaum) oder gummiähnlichen Materialien enthalten, z. B. Duschhauben, wasserfeste Textilien, gummierte Artikel und Kleidungsstücke sowie Kissen mit Schaumstofffüllung, sollten nicht im Trockner getrocknet werden.
- Textilien, die mithilfe von chemischen Stoffen gereinigt wurden, z. B. Lösungsmitteln zur chemischen Reinigung, sollten nicht im Wäschetrockner getrocknet werden.
- Trocknen Sie keine beschädigten wattierten oder gefüllten Textilien (z. B. Kissen, Jacken), da die Füllung austreten und sich im Trockner möglicherweise entzünden kann.
- Nehmen Sie alle Gegenstände wie Feuerzeuge und Zündhölzer aus den Taschen.
- Am Ende des Trocknungszyklus läuft der Trockner ohne Heizbetrieb (Abkühlzyklus), damit die Textilien nicht beschädigt werden und bedenkenlos angefasst werden können.
- **Achtung:** Schalten Sie den Wäschetrockner erst aus, wenn der Trocknungszyklus abgeschlossen ist. Hängen Sie die Wäsche danach zum Abkühlen auf, oder breiten Sie sie aus.
- Achten Sie bei der Verwendung von Weichspüler und ähnlichen Produkten auf die Herstelleranweisungen auf der Verpackung.
- Der Trockner darf nicht ohne das Flusensieb bzw. mit beschädigten Filtern betrieben werden.
- Das Flusensieb muss regelmäßig gereinigt werden.
- Schließen Sie die Tür, sobald Sie die Wäsche herausgenommen haben, um zu verhindern, dass Kinder, Tiere oder Gegenstände in die Trommel gelangen.
- Setzen Sie sich nicht auf die Tür, und lehnen Sie sich nicht dagegen, da der Wäschetrockner dadurch umfallen könnte.
- Kondenswasser ist kein Trinkwasser. Das Trinken von Kondenswasser kann zu gesundheitlichen Problemen bei Mensch und Tier führen.

AUSPACKEN

Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial inklusive der Polystyrolunterlage. Das gesamte Verpackungsmaterial ist recycelbar.

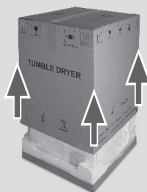
- 1 Schneiden Sie die Bänder durch.
- 2 Ziehen Sie die Abdeckung nach oben.
- 3 Nehmen Sie die Schutzvorrichtungen ab.
- 4 Entfernen Sie die Unterlage.

 Achten Sie darauf, dass Kunststoffverpackungen, Tüten usw. nicht in die Hände von Babys und Kleinkindern gelangen. Erstickungsgefahr!

1



2



3



4

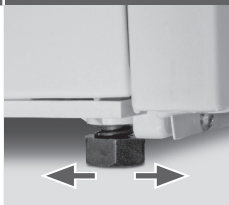


INSTALLATION

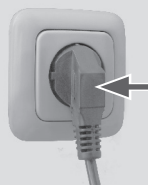
- 1 Passen Sie die vier FüÙe vor Inbetriebnahme so an, dass das Gerät gerade steht.
- 2 Stellen Sie sicher, dass die Anforderungen an die Stromversorgung erfüllt werden, und schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an.

- Schließen Sie das Gerät nicht in einem Raum an, in dem Frostgefahr besteht. Gefrorenes Wasser kann Beschädigungen verursachen.
- Transportieren Sie den Trockner in aufrechter Position. Lassen Sie den Trockner nach dem Transport zwei Stunden lang stehen.
- Möglicherweise befindet sich Restwasser im Trockner. Dieses kann austreten, wenn der Trockner gekippt wird.

1



2



TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung	220 – 240 V~/50 Hz
Beladung (kg)	
HD70-A82	7
HD80-A82	8
Trocknungsprogramme	12
Max. Leistung (W)	900
Sicherung (A)	min. 10
Raumtemperatur (°C)	5 – 35
Abmessungen (H x T x B mm)	845 x 650 x 595
Nettogewicht (kg)	ca. 51,5
Wasserschutzgrad	IPX4

power consumption in left on mode: 0.05 W

power consumption in off mode: 0.05 W

Weitere technische Daten sind auf dem Typenschild des Geräts angegeben.



Elektrogeräte nicht in den Hausmüll geben, sondern getrennt entsorgen. Wenden Sie sich an Ihren Abfallwirtschaftsbetrieb für genauere Informationen über die Möglichkeiten zur Entsorgung. Wenn Elektrogeräte auf Mülldeponien oder Schuttbladeplätzen entsorgt werden, können gefährliche Substanzen ins Grundwasser und dadurch in die Nahrungskette gelangen, was zu gesundheitlichen Beeinträchtigungen führen kann. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

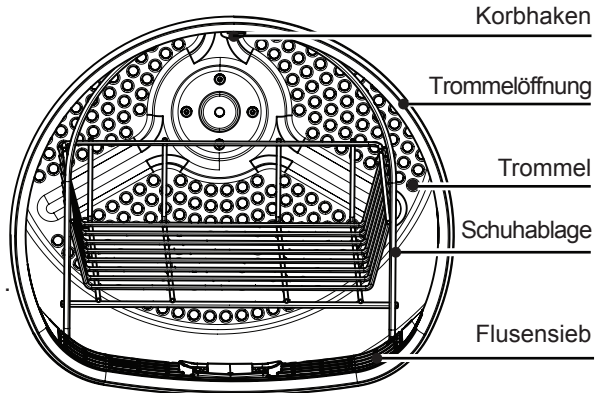
VERWENDEN DES TROCKNERKORBS

TROCKNERKORB

Der Schuhablage ist für Gegenstände vorgesehen, die in der Regel nicht im Wäschetrockner getrocknet werden können, z. B. Turnschuhe, Pullover oder Dessous.

Verwenden der Schuhablage

1. Öffnen Sie die Trocknertür.
2. Stellen Sie sicher, dass die Trommel leer ist.
3. Setzen Sie die Schuhablage in die Trommel ein.
4. Stellen Sie sicher, dass die Arretierungen in die Öffnung des Flusensiebs eingesetzt sind und der Korbhaken einrastet.



HINWEIS

- Verwenden Sie die Schuhablage nicht, wenn sich andere Kleidungsstücke im Trockner befinden.
- Achten Sie darauf, dass die Gegenstände im Korb die Trommelrippen während des Trocknens nicht berühren.
- Die Schuhablage darf nur mit dem Trocknungszyklus „Timer“, „Wolle“ oder „Korb“ und „Kaltluft“ verwendet werden.
- Höchstgewicht der nassen Artikel auf dem Korb: 1,5 kg

VORDERANSICHT

Aufgrund technischer Verbesserungen können sich die Bilder von Ihrem erworbenen Gerät unterscheiden.

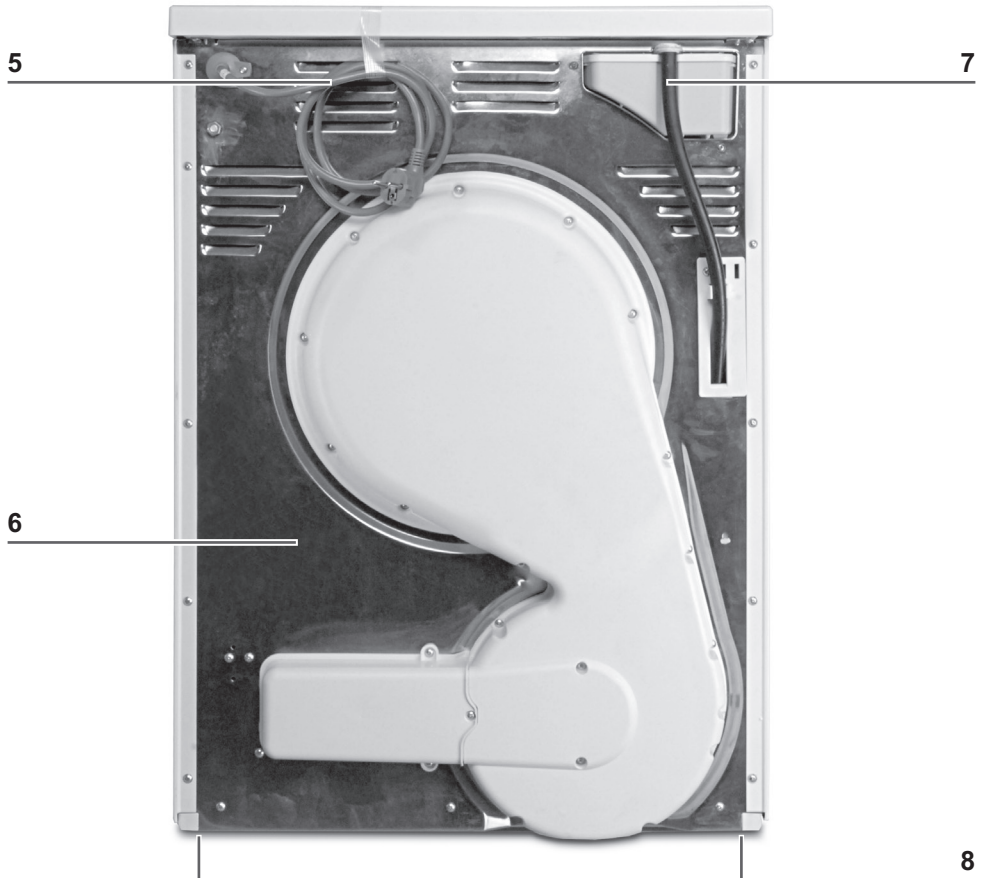


1 Wasserbehälter

2 Wäschetrocknertür

3 Wartungsklappe

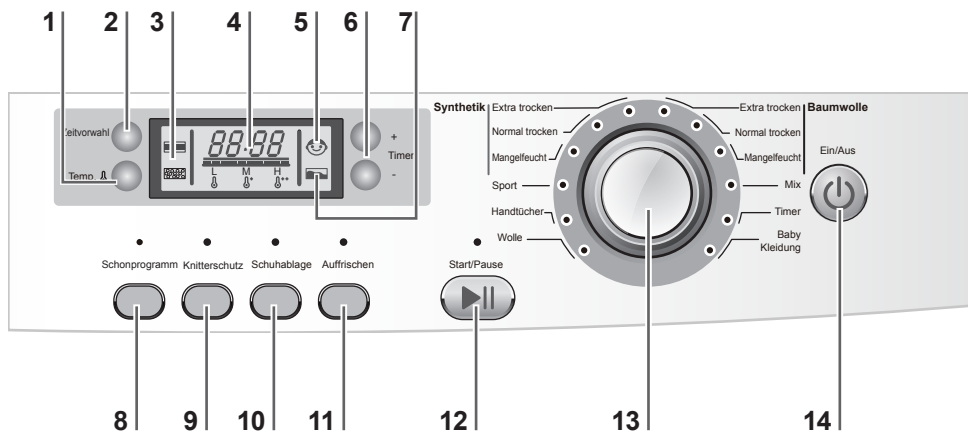
4 Bedienfeld



- 5 Netzkabel
- 6 Rückwand

- 7 Wasserablauf
- 8 Verstellbare Füße

BEDIENFELD



1 Temp

Zum Einstellen der Temperatur auf die gewünschte Stufe.

2 Taste Endzeitvorwahl

Durch Drücken dieser Taste wird der Programmstart verzögert (in Schritten von je 1 Stunde – bis zu 19 Stunden). Sie können einstellen, zu welchem Zeitpunkt die Wäsche fertig sein soll. Drücken Sie danach „Start/ Pause“, um den verzögerten Betrieb zu starten.

3 Filterreinigungsanzeige

Filter müssen regelmäßig gereinigt werden. Weitere Informationen finden Sie in den Abschnitten **Reinigen des Flusensiebs** oder **Reinigen des Kondensatorfilters** in dieser Bedienungsanleitung.

4 Display

Auf dem Display werden die verbleibende Zeit, die Endzeitvorwahl sowie weitere relevante Informationen angezeigt.

Hinweis: Bei der verbleibenden Zeit handelt es sich um einen Standardwert. Sie wird je nach zusätzlicher ProgrammEinstellung und WäscheFeuchte neu berechnet.

5 Kindersicherungsanzeige

Um die Kindersicherung nach Beginn des Zyklus zu aktivieren, halten Sie die Tasten **Schuhablage** und **Auffrischen** 3 Sekunden lang gedrückt. Die entsprechende Anzeige leuchtet auf. Um die Funktion zu deaktivieren, halten Sie die Tasten erneut 3 Sekunden lang gedrückt.

Hinweis: Nach Ablauf des Programms oder bei unterbrochener Stromversorgung wird die Funktion automatisch deaktiviert.

6 Timer-Tasten	Passen Sie die voreingestellte Trocknungsdauer mit den Timer-Tasten + und - an Ihre Bedürfnisse an.
7 Anzeige zum Entleeren des Behälters	Der Wasserbehälter muss entleert werden. Wichtig: Entleeren Sie den Wasserbehälter nach jedem Trocknungszyklus. Siehe Abschnitt Entleeren des Wasserbehälters in dieser Bedienungsanleitung.
8 Taste "Schonprogramm"	Verwenden Sie diese Funktion für empfindliche Textilien. Die Temperatur wird gesenkt und der Trocknungszyklus verlängert, sodass die Wäsche schonend getrocknet wird.
9 Taste „Knitterschutz“ für knitterfreie Wäsche	Verwenden Sie diese Funktion, um die automatische Anti-Knitter-Phase am Ende eines Programms um 60 Minuten zu verlängern. Hinweis: Die Wäsche kann während der Anti-Knitter-Phase jederzeit herausgenommen werden.
10 Taste "Schuhablage"	Drücken Sie die Taste , wenn Sie den Korb im Trockner verwenden möchten.
11 Taste "Auffrischen"	Verwenden Sie diese Funktion für Textilien, die mit den verfügbaren Trocknungseinstellungen nicht getrocknet werden können.
12 Taste „Start/Pause“	Drücken Sie „Start/Pause“, um einen Trocknungszyklus zu starten. Drücken Sie die Taste erneut, um den Trocknungszyklus anzuhalten. Die Anzeige blinkt. Um den Zyklus fortzusetzen, drücken Sie die Taste erneut.
13 Programmregler	Mit diesem Knopf können Sie eines der 12 Programme auswählen. Die Anzeige des entsprechenden Programms leuchtet auf. Weitere Informationen erhalten Sie in Abschnitt Programm-Modi in dieser Bedienungsanleitung.
14 Ein-/Ausschalter	Drücken Sie die den Ein-/Ausschalter , um den Wäschetrockner ein-/auszuschalten.
signal	Sie können den Signalton ein- oder ausschalten. Um den Signalton zu aktivieren gehen Sie folgendermaßen vor: Wählen Sie die Funktion "Auffrischen" und drücken Sie die Tasten "Temperatur" und "Schonprogramm" 5 Sekunden lang bis im Display „beep on“ steht. Um den Signalton wieder auszuschalten drücken Sie die zwei Tasten nochmals für 5 Sekunden bis im Display "beep off" steht.

PROGRAMM-MODI

	PROGRAMM	TROCKNUNGS-GRAD	EMPFOHLENE WÄSCHE	MAX. HD80	GEWICHT HD70
BAUMWOLLE/ LEINEN	Extra trocken	Extra trocken	Schwere Baumwolle, Laken, Kleider	8 kg	7 kg
	Normal trocken *)	Trocken	Baumwolle, Laken, Mäntel	8 kg	7 kg
	Bügelfeucht	Feucht	Normale Baumwolle	8 kg	7 kg
SYNTHETIK	Extra trocken	Extra trocken	Schweres Synthetikgewebe	4 kg	4 kg
	Normal trocken	Trocken	Normales Synthetikgewebe	4 kg	4 kg
	Mangelfeucht	Trocken	Normales Synthetikgewebe	4 kg	4 kg
SPEZIAL	Sport	Trocken	Sportkleidung	4 kg	4 kg
	Handtücher	Trocken	Handtücher	8 kg	7 kg
	Wolle **)	Durchlüften, kein Trocknen	Wollkleidung	1 kg	1 kg
	Babykleidung	Trocken	Babykleidung	4 kg	4 kg
	Timer	Trocken	Schwere Stoffe, müssen weiter getrocknet werden	8 kg	7 kg
	Mix	Trocken	Schwere Stoffe, müssen anschließend weiter getrocknet werden	4 kg	4 kg

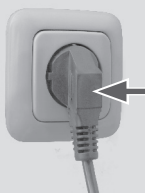
*) EN 61121 Testprogrammeinstellung

**) Spezialprogramm für die schonende Pflege von Wolltextilien mit warmer Luft, nachdem diese getragen oder lange Zeit im Schrank aufbewahrt wurden. Die Wollfasern stellen sich auf, und die Wolle wird weich und angenehm zu tragen.

VORBEREITEN DES TROCKNERS

- 1 Schließen Sie den Wäschetrockner an die Stromversorgung an.
- 2 Stellen Sie sicher, dass der Wasserbehälter leer und ordnungsgemäß eingesetzt ist.
- 3 Vergewissern Sie sich, dass das Flusensieb sauber und ordnungsgemäß eingesetzt ist.
- 4 Vergewissern Sie sich, dass der Kondensatorfilter sauber und ordnungsgemäß eingesetzt ist.

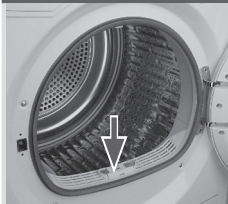
1



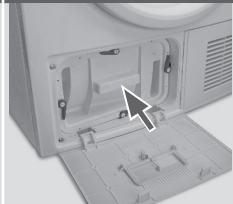
2



3



4



VORBEREITEN DER WÄSCHE

- 1 Sortieren Sie Kleidungsstücke nach Stofftyp (Baumwolle, Synthetik, Wolle usw.). Trocknen Sie nur geschleuderte Wäsche.
- 2 Leeren Sie die Taschen, und nehmen Sie alle scharfen oder entflammaren Gegenstände wie Schlüssel, Feuerzeuge und Zündhölzer heraus. Entfernen Sie harte Schmuckaccessoires, wie beispielsweise Broschen.

1



2



Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Waschetikett, und trocknen Sie nur trocknergeeignete Kleidungsstücke. Trocknen Sie keine Seiden-, Daunen- oder anderen empfindlichen Stoffe, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Schließen Sie Reißverschlüsse und Haken, und achten Sie darauf, dass die Knöpfe fest angenäht sind. Geben Sie kleinere Textilien wie Socken, BHs usw. in einen Wäschebeutel.
- Falten Sie große Textilien wie Bettwäsche, Tischtücher usw. auf, bevor Sie sie in den Trockner geben.

BEFÜLLEN FÜLLEN DES TROCKNERS 1

- 1 Füllen Sie die Trommel gleichmäßig mit Wäsche, und beachten Sie dabei das Höchstgewicht.
- 2 Schalten Sie den Wäschetrockner mit dem Ein-/Aus ein.



2

Ein/Aus



Achten Sie bei der Verwendung von Enthärtungsmitteln und ähnlichen Produkten auf die Herstelleranweisungen auf der Verpackung.

PFLEGETABELLE

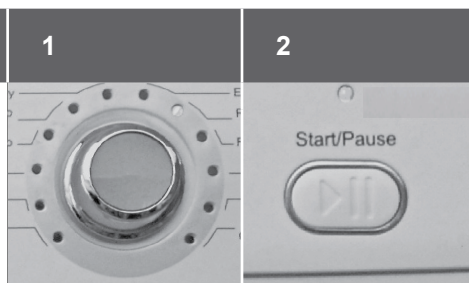
 Robustes Material	 Bleichbar in kaltem Wasser	 Nicht chemisch reinigen
 Empfindlicher Stoff	 Nicht bleichen	 Liegend trocknen
 Waschbar bei 95 °C	 Bügeln bei 200 °C	 Zum Trocknen aufhängen
 Waschbar bei 60 °C	 Bügeln bei 150 °C	 Auf Kleiderbügel trocknen
 Waschbar bei 40 °C	 Bügeln bei 100 °C	 Trocknergeeignet (niedrige Temperatur)
 Waschbar bei 30 °C	 Nicht bügeln	 Trocknergeeignet (wenig Hitze)
 Handwäsche	 Chemische Reinigung (alle Lösungen)	 Nicht trocknergeeignet
 Nur chemische Reinigung	 Chemische Reinigung (Perichlorid)	
 Wollsiegel	 Chemische Reinigung (Flugbenzin)	

GEWICHTSANGABE

Bettlaken (ein Stück)	Baumwolle	Ca. 800 g
Kleidung aus Mischgewebe	/	Ca. 800 g
Jacke	Baumwolle	Ca. 800 g
Jeans	/	Ca. 800 g
Overall	Baumwolle	Ca. 950 g
Pyjama	/	Ca. 200 g
Hemd	/	Ca. 300 g
Socken	Mischgewebe	Ca. 50 g
T-Shirt	Baumwolle	Ca. 300 g
Unterwäsche	Mischgewebe	Ca. 70 g

EINSTELLEN DES PROGRAMMS UND STARTEN

- 1 Drehen Sie den Programmregler, um das gewünschte Programm auszuwählen. Anhand der Temp können Sie das Programm individuell anpassen.
- 2 Aktivieren Sie die Funktionen „Endzeitvorwahl“, „Schonprogramm“ oder „Knitterschutz“. Drücken Sie danach die Taste „Start/Pause“, um den Zyklus zu starten.



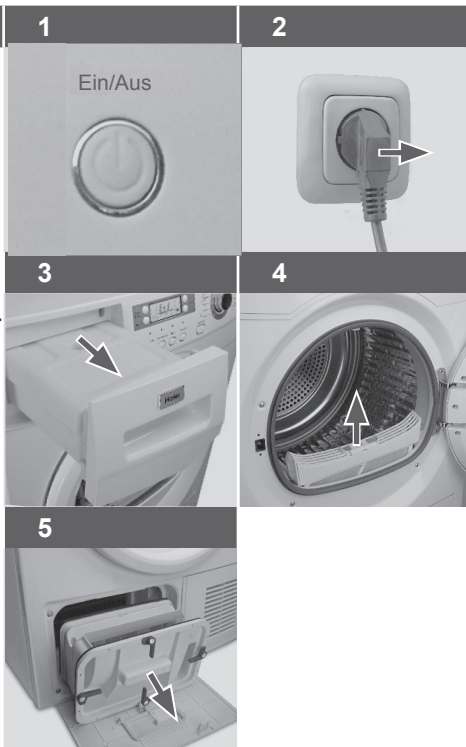
UMWELTTIPPS

- Schleudern Sie die Wäsche so trocken wie möglich, bevor Sie sie in den Wäschetrockner geben.
- Überladen Sie den Wäschetrockner nicht.
- Schütteln Sie die Wäsche aus, bevor Sie sie in den Wäschetrockner geben.
- Wählen Sie ein geeignetes Trocknungsprogramm aus. Die Wäsche sollte nicht länger als nötig getrocknet werden.
- Verwenden Sie den Wäschetrockner nur mit gereinigten Filtern.

ENDE DES TROCKNUNGSZYKLUS

Der Wäschetrockner beendet den Betrieb automatisch, wenn der Trocknungszyklus abgeschlossen ist. Auf dem Display wird „END“ (Ende) angezeigt. Öffnen Sie die Wäschetrocknertür, und nehmen Sie die Wäsche heraus. Wenn die Wäsche nicht herausgenommen wird, startet automatisch das Knitterschutz-Programm.

- 1 Schalten Sie den Wäschetrockner mit dem Ein-/Aus ein.
- 2 Trennen Sie den Wäschetrockner von der Stromversorgung.
- 3 Entleeren Sie den Wasserbehälter nach jedem Trocknungszyklus.
- 4 Reinigen Sie das Flusensieb nach jedem Trocknungszyklus.
- 5 Reinigen Sie den Kondensatorfilter ca. nach jedem 20. Trocknungszyklus.



ENTLEEREN DES WASSERBEHÄLTERS

Während des Betriebs kondensiert Dampf zu Wasser. Dieses wird im Wasserbehälter gesammelt. Entleeren Sie den Wasserbehälter nach jedem Trocknungszyklus.

- 1 Ziehen Sie den Wasserbehälter aus seinem Gehäuse.
- 2 Entleeren Sie den Wasserbehälter.
- 3 Setzen Sie den Wasserbehälter wieder in den Wäschetrockner ein.

Hinweis: Verwenden Sie das Wasser keinesfalls zum Trinken oder Kochen.

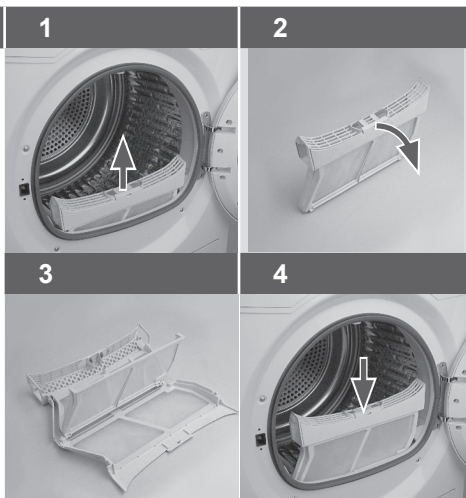


REINIGEN DES FLUSENSIEBS

Reinigen Sie das Flusensieb nach jedem Trocknungszyklus.

- 1 Nehmen Sie das Flusensieb aus der Trommel.
- 2 Öffnen Sie das Flusensieb.
- 3 Entfernen Sie sämtliche Fussel und Flusen.
- 4 Setzen Sie das Flusensieb wieder in den Wäschetrockner ein.

Hinweis: Wenn das Flusensieb stark verschmutzt ist, können Sie es auch unter fließendem Wasser reinigen. Lassen Sie es vor der erneuten Verwendung vollständig trocknen.



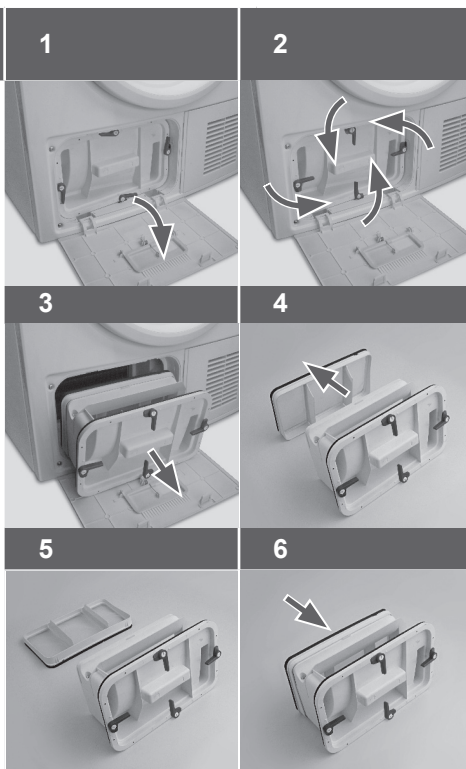
REINIGEN DES KONDENSATORFILTERS

Reinigen Sie den Kondensatorfilter ca. nach jedem 20. Trocknungszyklus.

- 1 Öffnen Sie die Wartungsklappe.
- 2 Entriegeln Sie die vier Hebel des Kondensatorfilters.
- 3 Ziehen Sie den Kondensatorfilter aus seinem Gehäuse.
- 4 Nehmen Sie die hintere Filterblende ab.
- 5 Entfernen Sie sämtliche Verunreinigungen.
- 6 Befestigen Sie den hinteren Filter wieder am Kondensatorfilter.

Um den Kondensatorfilter wieder einzusetzen, befolgen Sie die oben beschriebenen Schritte 3 bis 1 in umgekehrter Reihenfolge.

Hinweis: Wenn der Kondensatorfilter stark verschmutzt ist, können Sie ihn auch unter fließendem Wasser reinigen. Lassen Sie es vor der erneuten Verwendung vollständig trocknen.



Die Kondensationstrocknung mit Wärmetauscher liefert hervorragende Ergebnisse hinsichtlich des Energieverbrauchs.

Die folgenden Angaben sind Richtwerte, die unter Standardbedingungen gemessen wurden.

Je nach Über- bzw. Unterspannung, Stofftyp, Zusammensetzung der zu trocknenden Textilien, Restfeuchte in den Textilien und Füllmengen können sich die Werte von den angegebenen Messungen unterscheiden.

VERBRAUCHSTABELLE

	Programm	Schleuderge- schwindigkeit in U/Min. (Restfeuchte)	Energie- verbrauch	TROCKNUNGSZEIT	
				HD80 8kg	HD70 7kg
BAUMWOLLE / LEINEN	Extra trocken	1000 (ca. 60 %)	0,90 kW/h	2:45 Std.	2:25 Std.
	Normal trocken	1000 (ca. 60 %)	0,90 kW/h	2:35 Std.	2:15 Std.
	Bügelfeucht	1000 (ca. 60 %)	0,90 kW/h	1:58 Std.	1:38 Std.

REINIGUNG UND PFLEGE

WÄSCHETROCKNER

Wischen Sie das Gehäuse des Wäschetrockners und das Bedienfeld mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine organischen Lösungsmittel oder ätzende Substanzen, um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden.

TROMMEL

Nach einiger Zeit kann sich durch **Waschmittelreste** oder im Wasser enthaltenes Kalzium eine nahezu unsichtbare Schicht auf der Trommeloberfläche bilden. Entfernen Sie diese mit einem feuchten Tuch und etwas Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine organischen Lösungsmittel oder ätzende Substanzen, um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden.

VERDAMPFER

Wenn der Verdampfer hinter dem Kondensatorfilter verschmutzt ist, können Sie ihn mit einem Staubsauger reinigen. Achten Sie darauf, den Verdampfer bei der Reinigung nicht zu beschädigen.

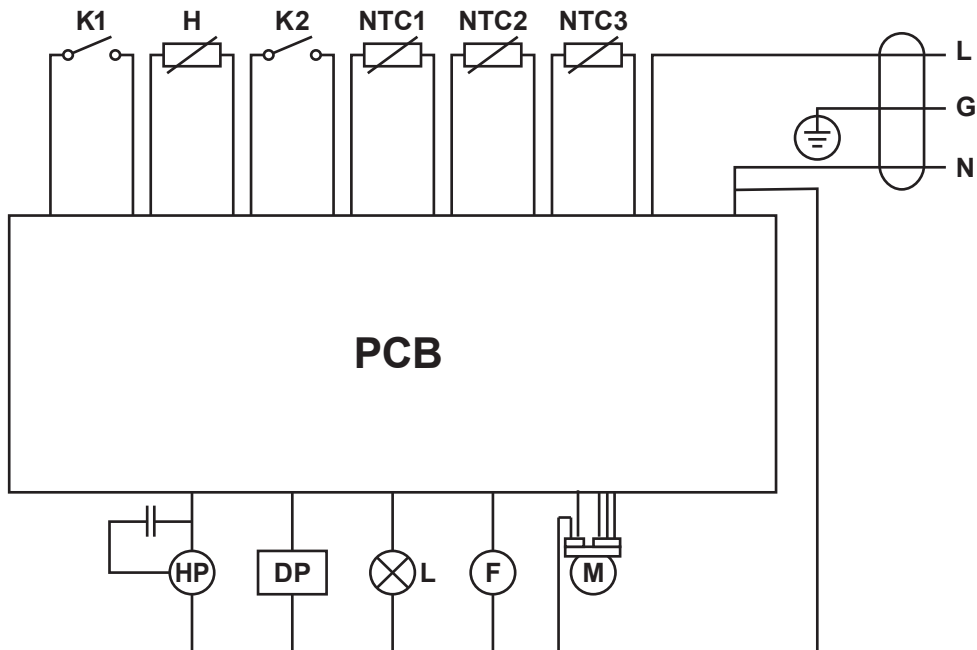
FEHLERCODES

CODE	URSACHE	LÖSUNG
F2	Fehler mit der Kondensatpumpe.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
F31, F32, F33	Unterbrechung oder Kurzschluss des Kondensator Thermofühlers.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
F4	Die Temperatur der Wäsche in der Trommel bleibt unverändert.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
E6	Der Filter ist verstopft.	Reinigen Sie den Filter.
E7	Unter- oder Überspannungsfehler.	Überprüfen Sie Ihre elektrische Anlage oder kontaktieren Sie den Kundendienst
E8	Überladungswarnung.	Reduzieren Sie die Wäschemenge oder kontaktieren Sie den Kundendienst
Lo	Umgebungstemperatur zu niedrig.	Benutzen Sie den Trockner nur bei Umgebungstemperaturen über +2°C

Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden, sollten Sie Folgendes überprüfen:

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Der Wäschetrockner funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> – Mangelhafte Verbindung zur Stromversorgung. – Stromausfall. – Es wurde kein Trocknungsprogramm ausgewählt. – Das Gerät wurde nicht eingeschaltet. – Der Wasserbehälter ist voll. – Die Tür ist nicht ordnungsgemäß geschlossen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie die Verbindung zur Stromversorgung. • Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung gewährleistet ist. • Wählen Sie ein Trocknungsprogramm aus. • Schalten Sie das Gerät ein. • Entleeren Sie den Wasserbehälter. • Schließen Sie die Tür ordnungsgemäß.
Der Wäschetrockner funktioniert nicht, und auf dem Display wird „END“ (Ende) angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> – Die Wäsche hat den Zustand erreicht, der durch das Programm vorgegeben wurde. – Es befindet sich keine Wäsche in der Trommel. 	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob Sie das geeignete Programm ausgewählt haben. • Überprüfen Sie, ob sich Wäsche in der Trommel befindet.
Die Trocknungszeit ist zu lange, und die Ergebnisse sind nicht zufriedenstellend.	<ul style="list-style-type: none"> – Die Programmeinstellung ist nicht richtig. – Der Filter ist verstopft. – Der Verdampfer ist blockiert. – Der Wäschetrockner ist überladen. – Die Wäsche ist zu feucht. – Der Entlüftungskanal ist blockiert. 	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass das Programm korrekt eingestellt wurde. • Reinigen Sie den Filter. • Reinigen Sie den Verdampfer. • Reduzieren Sie die Wäschemenge. • Schleudern Sie die Wäsche ordnungsgemäß vor dem Trocknen. • Überprüfen Sie den Entlüftungskanal, und machen Sie ihn gegebenenfalls frei.
Die verbleibende Zeit auf dem Display bleibt stehen oder verringert sich sprunghaft.	<p>Die verbleibende Zeit wird kontinuierlich an die folgenden Faktoren angepasst:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Art der Wäsche – Füllmenge – Feuchtegrad der Wäsche – Raumtemperatur 	Die automatische Anpassung ist ein normaler Vorgang.

ELEKTRISCHER SCHALTPLAN



K1 Türschalter
K2 Wasserstandschalter
H Feuchtigkeitssensor
NTC1 Temperatursensor
NTC2 Temperatursensor
NTC3 Temperatursensor

HP Wärmepumpe
DP Kondensatpumpe
L Lampe
F Lüftungsmotor
M Motor

KUNDENDIENST

Falls ein Problem mit dem Gerät auftritt, lesen Sie zunächst die Informationen im Abschnitt **Fehlerbehebung** in dieser Bedienungsanleitung. Wenn Sie dort keine passende Lösung finden, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort, oder rufen Sie uns unter einer der nachfolgenden Nummern an.

Halten Sie vor Kontaktaufnahme mit dem Kundendienst die folgenden Daten bereit. Sie finden diese auf dem Typenschild:

MODELL _____

SERIENNUMMER _____

Sehen Sie im Garantiefall auch auf der mitgelieferten **Garantiekarte** nach.

Informationen zu anderen Ländern erhalten Sie im Service- und Support-Bereich von: **www.haier.com**.

Haier

Manual del usuario HD70-A82
HD80-A82
Secadora con
bomba de calor



Estimado cliente.....	3
elementos de suministro	3
Uso previsto.....	3
Instrucciones de seguridad.....	4
Desembalaje	6
Instalación.....	6
Utilización del cesto.....	7
Vista frontal.....	8
Vista posterior	9
Panel de control	10
Programas.....	12
Preparación de la secadora.....	13
Preparación de la ropa.....	13
Carga de la secadora	14
Símbolos de lavado.....	14
Referencias de carga	15
Selección del programa y puesta en marcha	15
Finalización del ciclo de secado.....	16
Vaciado del depósito de agua	16
Limpieza del filtro de pelusas	17
Limpieza del filtro condensador	17
Tecnología de bomba de calor.....	18
Tabla de consumos	18
Limpieza y cuidado	19
Códigos de error	19
Solución de problemas.....	20
Esquema eléctrico.....	21
Servicio de atención al cliente	22

ESTIMADO CLIENTE

Gracias por haber adquirido un producto Haier. Lea detenidamente el manual y las instrucciones de seguridad, guárdelos como referencia para el futuro y entréguelos al nuevo propietario en caso de traspasar aparato.



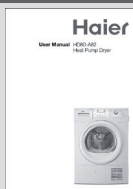
Las instrucciones con este símbolo requieren que preste especial atención para garantizar la seguridad.

ELEMENTOS DE SUMINISTRO

Compruebe que tenga los accesorios y documentos indicados a continuación.

- 1 Manual del usuario
- 2 Cesto

1



2



USO PREVISTO

Esta secadora con bomba de calor está diseñada exclusivamente para uso doméstico. Únicamente debe utilizarse para secar prendas lavadas previamente en una solución acuosa que sean aptas para secadora de acuerdo con la etiqueta del fabricante. No está prevista para uso comercial ni en exteriores.

Haier no se hará responsable de los daños derivados del uso u operación incorrectos o inadecuados.

Esta secadora cumple las normas de seguridad en vigor.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD


- Solo se permite el uso de la secadora por parte de personas con limitaciones físicas, psíquicas o sensoriales, o que no tengan la experiencia o los conocimientos necesarios, bajo la supervisión de otra persona o si se les ha enseñado cómo utilizarla con seguridad y conocen los peligros potenciales.
- Los menores de 8 años deben mantenerse alejados de la secadora siempre que no estén bajo la supervisión directa de un adulto.
- Los niños mayores de 8 años solo deben utilizar, limpiar o mantener la secadora sin vigilancia si se les ha enseñado cómo hacerlo con seguridad y conocen los peligros potenciales.
- ¡La secadora no es un juguete! Para evitar posibles daños personales, no permita que los niños jueguen con ella o cerca de ella, ni que toquen los mandos.
- Antes de instalar la secadora, compruebe que no presente daños visibles.
- No intente instalar ni utilizar una secadora deteriorada.
- Antes de conectar la secadora, asegúrese de que los datos de conexión coincidan con los del suministro eléctrico. En caso de duda, consulte a un electricista cualificado.
- La única manera de garantizar la seguridad eléctrica de la secadora es por medio de una toma a tierra correcta.
- No utilice cables alargadores para conectar la secadora al suministro eléctrico.
- Si el cable de alimentación está deteriorado, su sustitución deberá encargarse al fabricante, a un agente de servicio oficial o a otro técnico debidamente cualificado.
- Los componentes averiados deben sustituirse por repuestos originales.
- En caso de producirse un fallo y durante los trabajos de mantenimiento y limpieza, la secadora deberá aislarse del suministro eléctrico.
- No instale la secadora en lugares con riesgo de escarcha. La temperatura ambiente debe permanecer entre 5 °C y 35 °C.
- No instale la secadora detrás de una puerta con cerradura, corrediza o con bisagras en dirección opuesta a la secadora, puesto que la puerta de la secadora no podría abrirse completamente.
- Mantenga siempre la zona alrededor de la secadora limpia de polvo y pelusas. Asegúrese también de que el lugar esté seco y bien ventilado.
- No está permitido utilizar la secadora en lugares que puedan moverse (p. ej. en un barco).
- No realice modificaciones no autorizadas por Haier en la secadora.
- En los lugares con riesgo de infestación de cucarachas y otros insectos, preste especial atención a que la secadora y sus alrededores estén siempre limpios.
- No utilice la secadora para secar ropa que no se haya lavado previamente.
- No supere la carga nominal.
- No intente secar prendas con restos de sustancias inflamables como aceite de cocina, acetona, alcohol, bencina, gasolina, queroseno, quitamanchas, aguarrás, ceras, quitaceras y otros productos químicos.
- Si fuera inevitable tener que secar prendas con restos de aceite vegetal, aceite de cocina o productos cosméticos o capilares, lávelos previamente con una cantidad adicional de detergente y a alta temperatura. En caso de duda, realice varios lavados.

- No intente secar prendas con grandes cantidades de goma, gomaespuma (látex) o materiales similares, como gorros de ducha, prendas impermeables, artículos recubiertos de caucho o ropa y almohadas con relleno de gomaespuma.
- No intente secar prendas que se hayan limpiado previamente con productos químicos, como, por ejemplo, productos profesionales de lavado en seco.
- No intente secar artículos deteriorados que contengan acolchados o rellenos (como almohadas o chaquetas), ya que el relleno podría salirse e inflamarse dentro de la secadora.
- Extraiga todos los objetos de los bolsillos, como por ejemplo mecheros y cerillas.
- El final del ciclo de secado se desarrolla sin calor (enfriamiento) para asegurarse de que las prendas no resulten dañadas y estén a una temperatura moderada.
- **Advertencia:** no apague la secadora antes de que termine el ciclo de secado. Acto seguido, cuelgue o extienda la ropa para que se enfríe.
- Los suavizantes y productos similares deben utilizarse de acuerdo con las indicaciones del envase del fabricante.
- No utilice la secadora sin los filtros de pelusas o si estos están deteriorados.
- Los filtros de pelusas deben limpiarse con regularidad.
- Cuando haya retirado la ropa de la secadora, cierre la puerta para evitar que puedan entrar niños, animales u objetos a su interior.
- No se sienta ni apoye en la puerta, ya que podría hacer volcar la secadora.
- El agua condensada no se puede beber, ya que puede provocar problemas de salud tanto en personas como en animales.

DESEMBALAJE

Retire todo el material de embalaje, incluida la base de poliestireno. Todo el material de embalaje debe reciclarse.

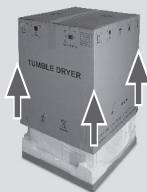
- 1 Corte las cintas.
- 2 Levante la cubierta.
- 3 Retire los protectores.
- 4 Retire la base.

 Asegúrese de que los plásticos, bolsas, etc. permanezcan en todo momento fuera del alcance de los bebés y los niños pequeños. Peligro de asfixia.

1



2



3



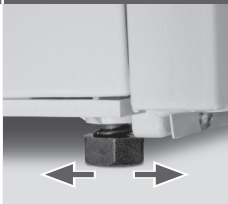
4



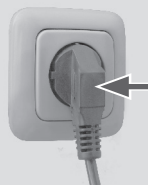
INSTALACIÓN

- 1 Antes de utilizar el aparato, nivele las cuatro patas.
- 2 Compruebe que la toma de corriente cumpla con los requisitos especificados y que esté conectada a tierra.

1



2



- No instale la secadora en un lugar donde pudiera formarse escarcha, puesto que el agua congelada podría dañarla.
- Transporte la secadora de pie y en posición vertical. Después de transportar la secadora, déjela reposar durante dos horas.
- Podría haber restos de agua en el interior de la secadora. Si la secadora está inclinada, podría producirse una fuga de agua.

DATOS TÉCNICOS

Alimentación	220 - 240 V~ / 50 Hz
Carga nominal (kg)	
HD70-A82	7
HD80-A82	8
Programas de secado	12
Máx. potencia (W)	900
Fusible (A)	Mín. 10
Temperatura ambiente (°C)	5 - 35
Dimensiones en mm (Al x Pr x An)	845 x 650 x 595
Peso neto (kg)	Aprox. 51,5
Nivel de protección contra el agua	IPX4

power consumption in left on mode: 0.05 W

power consumption in off mode: 0.05 W

Para conocer el resto de información técnica, consulte la placa de características del aparato.



No deseche los aparatos eléctricos como residuos urbanos sin clasificar, utilice las instalaciones de recogida selectiva. Póngase en contacto con los representantes gubernamentales de su municipio para obtener información en relación con los sistemas de recogida disponibles. Si los aparatos eléctricos se desechan en vertederos o basureros, las sustancias peligrosas se podrían filtrar en las aguas subterráneas y llegar hasta la cadena alimenticia, lo que supondría un daño para su salud y bienestar. Para la sustitución de aparatos antiguos por nuevos, el vendedor está legalmente obligado a aceptar los aparatos viejos para encargarse de su eliminación al menos y de forma gratuita.

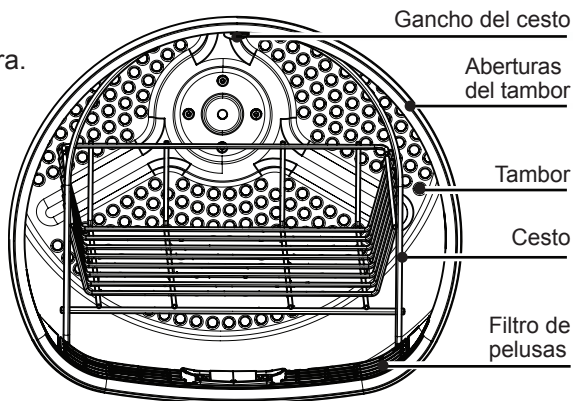
UTILIZACIÓN DEL CESTO

CESTO

El cesto está diseñado para colocar prendas que no se pueden hacer girar durante el secado, como zapatillas deportivas, jerséis o lencería.

CÓMO UTILIZAR EL CESTO

1. Abra la puerta de la secadora.
2. Compruebe que el tambor esté vacío.
3. Coloque el cesto en el tambor.
4. Asegúrese de que los enganches estén introducidos en el orificio del filtro de pelusas y fijados en el gancho.



ATENCIÓN

- No utilice el cesto cuando haya otras prendas de ropa en el interior de la secadora.
- Cuando coloque prendas en el cesto, asegúrese de que no exista riesgo de que puedan engancharse en los deflectores durante la rotación del tambor.
- La secadora debe utilizarse con los programas “Temporizador”, “Lana”, “Cesto” o “Aire fresco”.
- Peso máximo de las prendas mojadas: 1,5 kg.

VISTA FRONTAL

Las ilustraciones podrían diferir del aparato real debido a las mejoras tecnológicas.

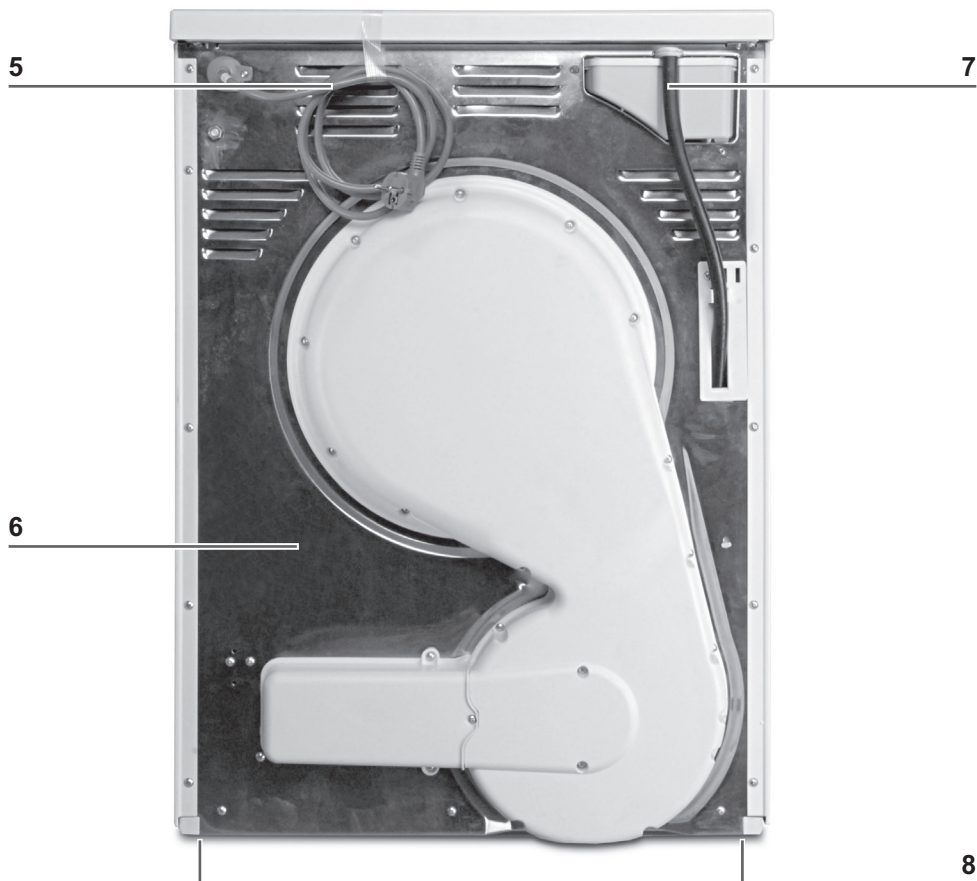


1 Depósito de agua

2 Puerta de la secadora

3 Puerta de mantenimiento

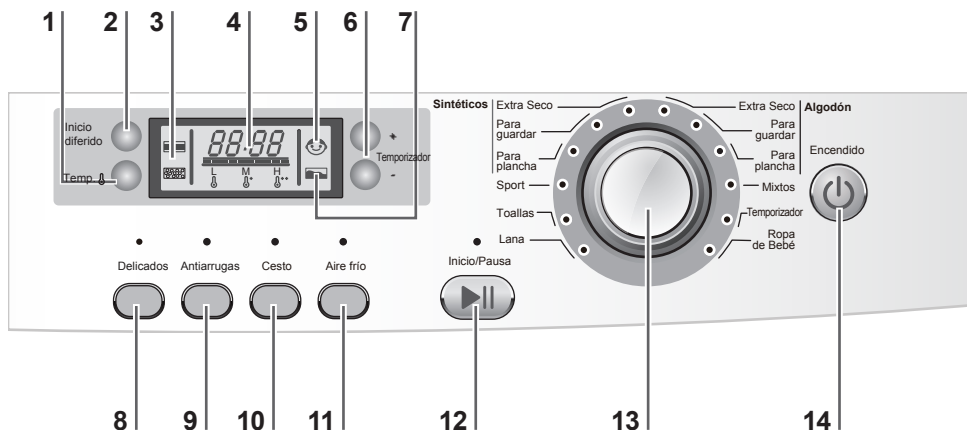
4 Panel de control



- 5 Cable de alimentación
- 6 Placa trasera

- 7 Salida de drenaje
- 8 Patas ajustables

PANEL DE CONTROL



1 Botón de temp

Permite ajustar la temp al nivel deseado.

2 Botón de inicio diferido

Permite configurar el inicio diferido (hasta 19 horas, en intervalos de 1 hora). El aparato debe estar preparado. A continuación, pulse el botón Inicio/Pausa para activar el inicio diferido.

3 Indicadores de limpieza del filtro

Es necesario limpiar el filtro con regularidad. Consulte el apartado **Limpieza del filtro de pelusas** o **Limpieza del filtro condensador** del manual.

4 Pantalla

En la pantalla se muestra el tiempo restante, el tiempo de inicio diferido y otra información relacionada.

Nota: el tiempo restante es un valor predefinido que se calcula en función de la selección de programas adicionales y de la humedad de la ropa.

5 Indicador del bloqueo infantil

Para activar la función de bloqueo infantil una vez que haya comenzado un ciclo, pulse los botones **Cesto** y **Aire fresco** durante 3 seg. hasta que el indicador se ilumine. Para desactivarla, mantenga pulsados de nuevo ambos botones durante 3 segundos nuevamente.

Nota: esta función se desactiva automáticamente cuando finaliza el ciclo o se produce un corte en la alimentación eléctrica.

6 Botones del temporizador	Los botones + y - del temporizador permiten configurar el tiempo predeterminado.
7 Indicador de vaciado del depósito	Es necesario vaciar el depósito de agua. Importante: vacíe el depósito de agua después de cada ciclo de secado. Consulte el apartado Vaciado del depósito de agua del manual.
8 Botón de Delicados delicadas	Utilice esta función para los tejidos delicados. Reduce la temperatura y alarga la duración del ciclo de secado para mejorar el cuidado de la ropa.
9 Botón antiarrugas	Utilice esta función para alargar 60 minutos la fase antiarrugas automática que se lleva a cabo al final de cada programa. Nota: durante la fase antiarrugas, la ropa puede quitarse en cualquier momento.
10 Botón del cesto	Presione el botón Cesto para utilizar el cesto en un ciclo de secado.
11 Botón de aire frío	Utilice esta función con los tejidos que no puedan secarse utilizando calor.
12 Botón Inicio/Pausa	Presione el botón Inicio/Pausa para activar un ciclo de secado. Presiónelo de nuevo para pausar el ciclo (el indicador parpadeará). Presiónelo otra vez para reanudar el ciclo.
13 Rueda de programas	Utilice esta rueda para seleccionar uno de los 12 programas disponibles. Se iluminará el indicador del programa seleccionado. Para obtener más información, consulte el apartado Programas del manual.
14 Botón de encendido	Presione el botón de encendido para encender/apagar la secadora.
signal	You can choose signal as you need. To activate the signal function after the Cool air cycle has been selected, press temp & delicate for 5 sec. until the screen show beep on. To deactivate press both button for 5 sec. again until the screen show beep off.

PROGRAMAS

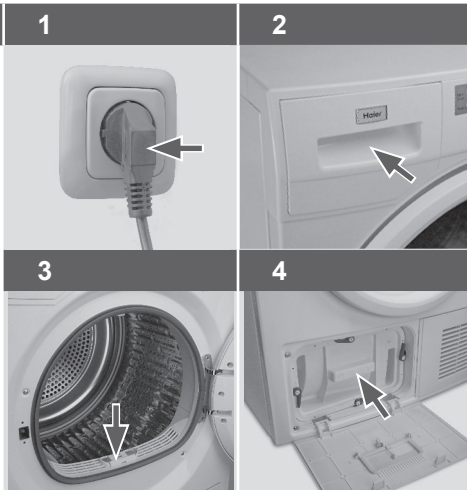
	PROGRAMA	NIVEL DE SECADO	RECOMENDADO PARA	MÁX. CARGA HD80	CARGA HD70
ALGODÓN / HILO	Extra seco	Extraseco	Algodón resistente, sábanas, batas	8 kg	7 kg
	Para guardar *)	Listo para usar	Algodón, sábanas, abrigos	8 kg	7 kg
	Listo para planchar	Húmedo	Algodón normal	8 kg	7 kg
SINTÉTICOS	Extraseco	Extraseco	Sintéticos resistentes	4 kg	4 kg
	Listo para guardar	Listo para usar	Sintéticos normales	4 kg	4 kg
	Listo para planchar	Listo para usar	Sintéticos normales	4 kg	4 kg
ESPECIAL	Sport	Listo para usar	Ropa deportiva	4 kg	4 kg
	Toalla	Listo para usar	Toallas	8 kg	7 kg
	Lana **)	Suave, pero no seco	Ropa de lana	1 kg	1 kg
	Ropa de baby	Listo para usar	Ropa de bebés	4 kg	4 kg
	Temporizador	Listo para usar	Tejidos resistentes, requiere secado adicional	8 kg	7 kg
	Mixtos	Listo para usar	Tejidos resistentes, requiere secado adicional	4 kg	4 kg

*) Programa de la prueba de EN 61121.

***) Programa especial para el tratamiento delicado de tejidos de lana con aire caliente, después de haberse utilizado o de haber permanecido guardados durante mucho tiempo. Las fibras de lana se recuperan y la lana se vuelve suave y agradable.

PREPARACIÓN DE LA SECADORA

- 1 Enchufe la secadora a una toma de corriente.
- 2 Compruebe que el depósito de agua esté vacío y montado correctamente.
- 3 Compruebe que el filtro de pelusas esté limpio y montado correctamente.
- 4 Compruebe que el filtro condensador esté limpio y montado correctamente.



PREPARACIÓN DE LA ROPA

- 1 Ordene las prendas según el tejido (algodón, sintético, lana, etc.). Seque únicamente ropa centrifugada.
- 2 Extraiga de los bolsillos todos los objetos afilados e inflamables, como llaves, encendedores o cerillas. Retire los objetos decorativos duros, como broches.

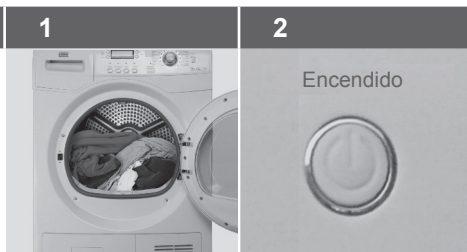


Siga las instrucciones de las etiquetas de la ropa y seque únicamente prendas aptas para secadora. A fin de evitar que la ropa resulte dañada, no seque tejidos de seda, plumón u otros materiales delicados.

- Cierre las cremalleras y enganches, compruebe que los botones estén bien hilados y coloque los objetos pequeños, como calcetines, sujetadores, etc. en una bolsa de lavado.
- Despliegue las prendas grandes, como sábanas, manteles, etc.

CARGA DE LA SECADORA

- 1 Distribuya la ropa uniformemente en el tambor teniendo mucho cuidado de no sobrepasar la capacidad de carga permitida.
- 2 Encienda la secadora con el botón de Encendido.



Los suavizantes y productos similares deben utilizarse tal como se explica en las indicaciones de empleo del fabricante.

SÍMBOLOS DE LAVADO

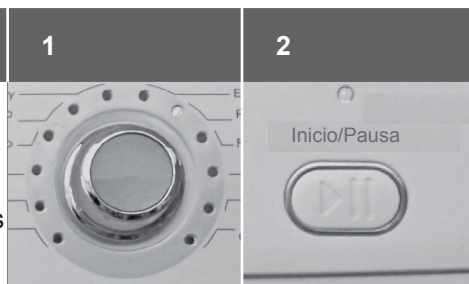
Material resistente	Se puede usar lejía en agua fría	No lavar en seco
Tejido delicado	No usar lejía	Secar extendido
Lavable a 95 °C	Planchar a 200 °C	Secar extendido en posición vertical
Lavable a 60 °C	Planchar a 150 °C	Secar colgado
Lavable a 40 °C	Planchar a 100 °C	Secadora (a temperatura reducida)
Lavable a 30 °C	No planchar	Secadora (a temperatura reducida)
Lavar a mano	Lavado en seco (cualquier disolvente)	No usar secadora
Sólo lavado en seco	Lavado en seco (percloruro)	
Pura lana virgen	Lavado en seco (combustible de aviación)	

REFERENCIAS DE CARGA

Sábana (una)	Algodón	Aprox. 800 g
Mezcla de prendas textiles	/	Aprox. 800 g
Chaquetas	Algodón	Aprox. 800 g
Vaqueros	/	Aprox. 800 g
Monos	Algodón	Aprox. 950 g
Pijamas	/	Aprox. 200 g
Camisas	/	Aprox. 300 g
Calcetines	Tejidos mixtos	Aprox. 50 g
Camisetas	Algodón	Aprox. 300 g
Ropa interior	Tejidos mixtos	Aprox. 70 g

SELECCIÓN DEL PROGRAMA Y PUESTA EN MARCHA

- 1 Gire la rueda hasta la posición correspondiente al programa que quiera utilizar. Los botones Temporizador y Tempm permiten modificar los parámetros del programa seleccionado.
- 2 Seleccione las funciones adicionales que necesite (Inicio diferido, Delicados, Antiarrugas). A continuación, presione el botón Inicio/Pausa para iniciar el ciclo de secado.



CONSEJOS MEDIOAMBIENTALES

- Centrifugue la ropa tanto como pueda antes de ponerla en la secadora.
- No sobrecargue la secadora.
- Sacuda la ropa para soltarla antes de ponerla en la secadora.
- Seleccione un programa de secado adecuado. Tenga cuidado de que la ropa no se seque durante más tiempo del necesario.
- Asegúrese de que los filtros estén limpios siempre que utilice la secadora.

FINALIZACIÓN DEL CICLO DE SECADO

La secadora se detiene automáticamente cuando finaliza el ciclo de secado. En la pantalla se muestra FIN. Abra la puerta de la secadora y extraiga la ropa. Si no quita la ropa, se activará automáticamente el programa antiarrugas.

- 1 Apague la secadora con el botón de Encendido.
- 2 Desenchufe la secadora de la toma de corriente.
- 3 Vacíe el depósito de agua después de cada ciclo de secado.
- 4 Limpie el filtro de pelusas después de cada ciclo de secado.
- 5 Limpie el filtro condensador aproximadamente cada 20 ciclos de secado.

1

Encendido



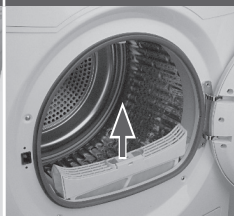
2



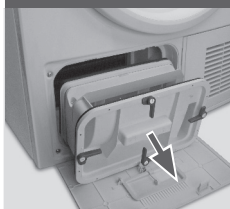
3



4



5



VACIADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

Durante el funcionamiento, el vapor se condensa en agua, que se recoge en un depósito. Vacíe el depósito de agua después de cada ciclo de secado.

- 1 Extraiga el depósito de agua de su alojamiento.
- 2 Vacíe el depósito de agua.
- 3 Vuelva a montar el depósito de agua en la secadora.

Nota: no beba ni permita que el agua entre en contacto con alimentos.

1



2



3

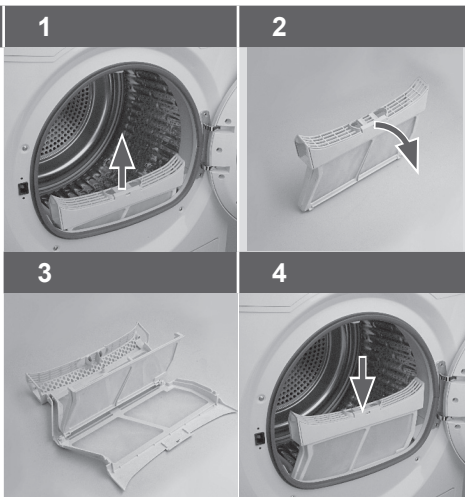


LIMPIEZA DEL FILTRO DE PELUSAS

Limpie el filtro de pelusas después de cada ciclo de secado.

- 1 Extraiga el filtro de pelusas del tambor.
- 2 Abra el filtro de pelusas hacia arriba.
- 3 Retire las pelusas del filtro.
- 4 Una vez limpio, vuelva a montar el filtro de pelusas en la secadora.

Nota: si el filtro está muy sucio, puede limpiarlo con agua corriente. Deje que se seque completamente antes de volver a utilizarlo.



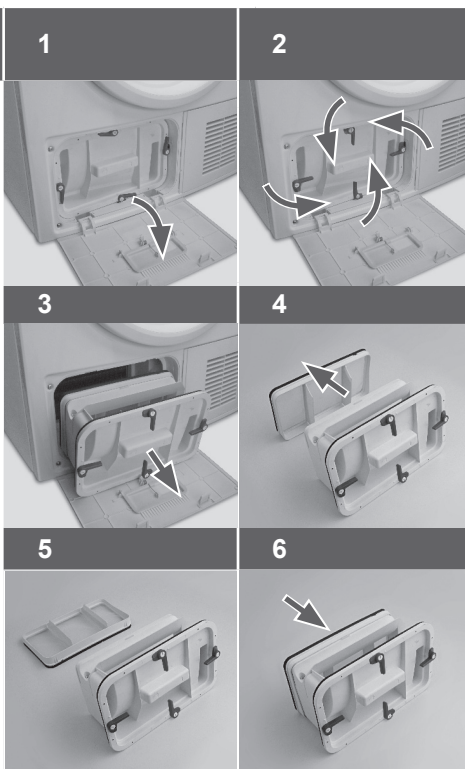
LIMPIEZA DEL FILTRO CONDENSADOR

Limpie el filtro condensador aproximadamente cada 20 ciclos de secado.

- 1 Abra la puerta de mantenimiento.
- 2 Abra las cuatro palancas del filtro condensador.
- 3 Extraiga el filtro de su alojamiento.
- 4 Desmonte la pantalla trasera del filtro.
- 5 Limpie la suciedad del filtro condensador.
- 6 Vuelva a montar el filtro trasero en el filtro condensador.

Para volver a montar el filtro condensador, lleve a cabo los pasos 3 a 1 anteriores en orden inverso.

Nota: si el filtro está muy sucio, puede limpiarlo con agua corriente. Deje que se seque completamente antes de volver a utilizarlo.



La secadora con intercambiador de calor tiene un consumo energético excepcional.

Los valores indicados son de referencia y bajo condiciones normales.

Los sobrevoltajes y subvoltajes, el tipo de tejido, la composición de la ropa que se quiere secar, el nivel de humedad residual en el tejido y el volumen de la carga podrían provocar diferencias respecto a los valores especificados.

TABLA DE CONSUMOS

	Programa	Vel. centrif. en r.p.m. (humedad residual)	Consumo de energía	TIEMPO DE SECADO	
				HD80 8 kg	HD70 7 kg
ALGODÓN / HILO	Extra seco	1000 (aprox. 60 %)	0,90 kw/h	2:40 h	2:25 h
	Para guardar	1000 (aprox. 60 %)	0,90 kw/h	2:35 h	2:15 h
	Para planchar	1000 (aprox. 60 %)	0,90 kw/h	1:58 h	1:38 h

LIMPIEZA Y CUIDADO

SECADORA

Limpie el exterior de la secadora y el panel de control con un paño húmedo. A fin de prevenir daños en el equipo, no utilice disolventes orgánicos ni productos corrosivos.

TAMBOR

Con el tiempo, los productos de cuidado de los tejidos y la cal que contiene el agua pueden formar una película casi invisible en el interior del tambor. Límpiela con un paño húmedo y un poco de detergente. A fin de prevenir daños en el equipo, no utilice disolventes orgánicos ni productos corrosivos.

EVAPORADOR

Si el evaporador que hay detrás del filtro condensador está sucio, límpielo con un aspirador. Cuando limpie el evaporador, tenga mucho cuidado de no dañarlo.

CÓDIGOS DE ERROR

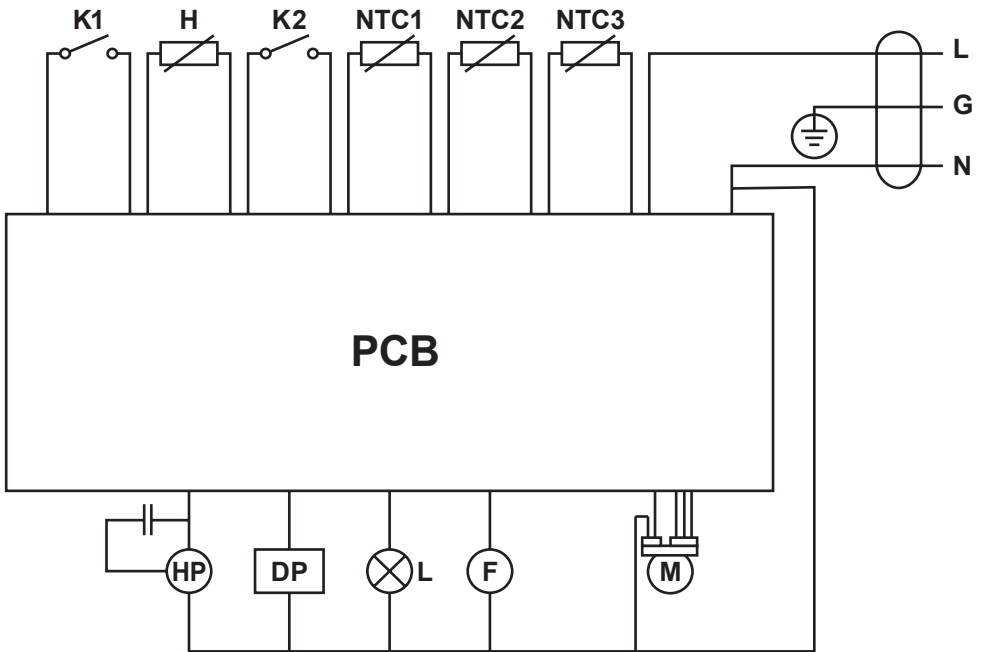
CÓDIGO	CAUSA	SOLUCIÓN
F2	Error en la bomba de drenaje.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
F31, F32, F33	Circuito abierto o cortocircuito en el sensor térmico del condensador.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
F4	La temperatura de la ropa del tambor no cambia.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
E6	El filtro está obstruido.	Limpie el filtro.
E7	Under voltage or over voltage fault.	Check the voltage of power supply. Or contact the customer service.
E8	Over load warning.	Reduce the load, Repower the dryer. Or contact the customer service.
Lo	Temperature is too low.	Use the dryer when air temperature is higher than 2 °C.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de llamar al servicio de atención al cliente, compruebe lo siguiente:

PROBLEMA	CAUSAS	SOLUCIÓN
La secadora no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> – Está mal conectada a la fuente de alimentación. – Fallo en la alimentación eléctrica. – No se ha seleccionado ningún programa de secado. – El dispositivo no está encendido. – El depósito de agua está lleno. – La puerta está mal cerrada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Revise la conexión a la fuente de alimentación. • Revise la fuente de alimentación. • Seleccione un programa de secado. • Encienda el equipo. • Vacíe el depósito de agua. • Cierre la puerta correctamente.
La secadora no funciona y en la pantalla se visualiza FIN.	<ul style="list-style-type: none"> – La ropa ha alcanzado el objetivo definido por el programa. – El tambor está vacío. 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que esté seleccionado el programa correcto. • Compruebe si hay ropa en el tambor.
El tiempo de secado es excesivo y los resultados no son satisfactorios.	<ul style="list-style-type: none"> – No se ha seleccionado el programa correcto. – El filtro está obstruido. – El evaporador está bloqueado. – La secadora contiene una carga excesiva. – La ropa está demasiado mojada. – El conducto de ventilación está obstruido. 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que esté seleccionado el programa correcto. • Limpie la pantalla del filtro. • Limpie el evaporador. • Reduzca la cantidad de ropa. • Centrifugue bien la ropa antes de secarla. • Revise el conducto de ventilación y elimine la obstrucción.
El tiempo restante de la pantalla se detiene o se omite.	<p>El tiempo restante se ajusta de manera continua en función de los factores siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Tipo de ropa. – Volumen de carga. – Nivel de humedad de la ropa. – Temperatura ambiente. 	<p>Este tipo de ajuste automático es normal.</p>

ESQUEMA ELÉCTRICO



K1 Interruptor de la puerta
K2 Interruptor del nivel de agua
H Sensor de humedad
NTC1 Sensor de temperatura
NTC2 Sensor de temperatura
NTC3 Sensor de temperatura

HP Bomba de calor
DP Bomba de drenaje
L Indicador
F Motor del ventilador
M Motor

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Si tiene algún problema con el aparato, primero consulte el apartado **Solución de problemas** del manual. Si no encuentra ahí la solución, póngase en contacto con su distribuidor local o llame a uno de los números que se proporcionan a continuación.

Antes de llamar al servicio de atención al cliente, asegúrese de que dispone de la siguiente información. Estos datos se pueden consultar en la placa de categoría:

MODELO _____

NÚMERO DE SERIE _____

Compruebe además la **tarjeta de garantía** que se suministra con el producto en caso de que la necesite.

PAÍS	NÚMERO DE TELÉFONO	COSTES
Haier Italia (IT)	199-100 912	
Haier España (ES y PT)	902 509 123	
Haier Alemania (DE)	0180 5 39 39 99*	* 14 cénts./min. (teléfono fijo) / máx. de 42 cénts./min (móvil)
Haier Austria (AT)	0820 001 205*	* 14,53 cénts./min. (teléfono fijo) / máx. de 20 cénts/min. (todos los demás)
Haier Reino Unido (UK)	0845 025 30 25	
Haier Francia (FR)	0980 406 409	

Para los demás países, consulte el área de servicios y asistencia técnica de: www.haier.com.

Haier

Manuale dell'utente HD70-A82
HD80-A82
Asciugabiancheria
a pompa di calore



Gentile Cliente	3
Contenuto della confezione	3
Uso previsto.....	3
Informazioni sulla sicurezza.....	4
Disimballaggio.....	6
Installazione	6
Uso del cestello dell'asciugabiancheria.....	7
Vista anteriore.....	8
Vista posteriore	9
Pannello di controllo.....	10
Programmi	12
Preparazione dell'asciugatura.....	13
Preparazione della biancheria.....	13
Caricamento dell'asciugabiancheria	14
Tabella dei simboli.....	14
Riferimento per il carico	15
Impostazione del programma e avvio	15
Fine del ciclo di asciugatura	16
Svuotamento del contenitore dell'acqua	16
Pulizia del filtro antipelucchi.....	17
Pulizia del filtro del condensatore	17
Tecnologia a pompa di calore	18
Tabella dei consumi	18
Pulizia e manutenzione.....	19
Codici di errore.....	19
Risoluzione dei problemi.....	20
Schema del circuito elettrico	21
Servizio di assistenza clienti.....	22

GENTILE CLIENTE

Grazie per aver acquistato un prodotto Haier. Legga attentamente il manuale e le informazioni sulla sicurezza e li conservi per poterli consultare in qualsiasi momento o cederli a eventuali possessori futuri.



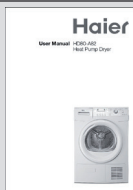
Questo simbolo indica informazioni particolarmente importanti per la sicurezza.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Verificare che gli accessori e il materiale informativo corrispondano a quelli elencati.

- 1 Manuale utente
- 2 Cestello

1



2



USO PREVISTO

Questa asciugabiancheria a pompa di calore è progettata esclusivamente per uso domestico. Deve essere utilizzata per asciugare indumenti lavati in una soluzione di acqua la cui etichetta indica che sono adatti per l'asciugatura a tamburo.

Non utilizzare l'elettrodomestico per usi commerciali o all'aperto.

Haier non può essere ritenuta responsabile per un uso incorretto o improprio.

L'asciugabiancheria è conforme alle correnti normative in materia di sicurezza.



INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA


- L'utilizzo dell'asciugabiancheria non è idoneo per persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza un'adeguata esperienza o conoscenza dell'apparecchio, a meno che non vengano sorvegliate o ricevano istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e siano consapevoli dei rischi connessi.
- L'apparecchio deve essere posto fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni, a meno che non vengano costantemente sorvegliati da un adulto.
- I bambini di età pari o superiore agli 8 anni possono usare o pulire l'apparecchio senza la supervisione di un adulto solo se hanno ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e sono consapevoli dei rischi connessi.
- L'asciugabiancheria non è un giocattolo. Per evitare il rischio di lesioni personali, non lasciare che i bambini giochino vicino all'apparecchio o nei suoi paraggi o tocchino i comandi.
- Prima di installare l'asciugabiancheria, controllare le parti esterne per assicurarsi che non vi siano danni visibili.
- Non installare o utilizzare l'asciugabiancheria se è danneggiata.
- Prima di collegare l'asciugabiancheria alla presa di corrente, accertarsi che i dati della spina corrispondano a quelli dell'alimentazione di rete principale. In caso di dubbi, rivolgersi a un elettricista qualificato.
- La sicurezza elettrica dell'asciugabiancheria può essere garantita solo se correttamente messa a terra.
- Non collegare l'asciugabiancheria all'alimentazione di rete principale utilizzando un cavo di estensione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, contattare il produttore, un tecnico dell'assistenza o personale qualificato per la sostituzione.
- Sostituire i componenti guasti con parti di ricambio originali.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione di rete principale in caso di guasto e durante le operazioni di pulizia e manutenzione.
- Non installare l'apparecchio in un ambiente soggetto al rischio di congelamento. La temperatura ambiente deve essere compresa tra 5 °C e 35 °C.
- Non installare l'asciugabiancheria dietro una porta con serratura, una porta scorrevole o una porta con cerniere situate sul lato opposto dello sportello dell'asciugabiancheria poiché ciò potrebbe ostacolare l'apertura dello sportello.
- Mantenere sempre l'area attorno all'asciugabiancheria libera da polvere e lanugine. Assicurarsi inoltre che l'ambiente sia asciutto e ben ventilato.
- L'asciugabiancheria non deve essere utilizzata in un luogo instabile (ad esempio, una nave).
- Non modificare l'asciugabiancheria senza l'autorizzazione di Haier.
- In aree che possono essere soggette a infestazione di scarafaggi o altri insetti parassiti, prestare particolare attenzione alla pulizia dell'asciugabiancheria e dell'area circostante.
- Non inserire nell'asciugabiancheria capi non lavati.
- Non superare il carico nominale previsto.

- Non inserire nell'asciugabiancheria indumenti che possono contenere residui di sostanze infiammabili quali olio da cucina, acetone, alcol, benzene, benzina, cherosene, smacchiatori, acquaragia, cere, deceranti o altri prodotti chimici.
- Se non si può evitare di asciugare indumenti che contengono olio vegetale, olio da cucina, prodotti per la cura dei capelli o cosmetici, lavarli utilizzando del detergente aggiuntivo e ad alte temperature. Nel dubbio, lavare più volte gli indumenti.
- Non inserire nell'asciugabiancheria indumenti che contengono una grande proporzione di gomma, gommapiuma (schiuma di lattice) o materiali simili alla gomma, quali cuffie per doccia, indumenti impermeabili, articoli gommati e indumenti o cuscini con un'imbottitura di gommapiuma.
- Non inserire nell'asciugabiancheria indumenti lavati con sostanze chimiche come i prodotti per la pulizia a secco professionale.
- Non inserire nell'asciugabiancheria indumenti contenenti imbottiture (ad esempio, cuscini, giubbotti), se danneggiati, poiché l'imbottitura potrebbe fuoriuscire con il rischio di incendiarsi all'interno dell'asciugabiancheria.
- Rimuovere dalle tasche qualunque oggetto come accendini o fiammiferi.
- Al termine del ciclo di asciugatura non viene emesso calore (ciclo di raffreddamento) per evitare danni agli indumenti e assicurare che possano essere maneggiati in sicurezza.
- **Attenzione:** non spegnere l'asciugabiancheria prima del termine del ciclo di asciugatura. Una volta completato il processo, appendere la biancheria o distenderla per farla raffreddare.
- Usare ammorbidenti o altri prodotti simili solo seguendo le modalità specificate dal produttore sulla confezione.
- Non usare l'asciugabiancheria senza i filtri antipelucchi o se i filtri sono danneggiati.
- Pulire regolarmente i filtri antipelucchi.
- Dopo aver estratto la biancheria, chiudere lo sportello per impedire l'ingresso di bambini, animali o oggetti nel tamburo.
- Non mettere in posizione orizzontale e non inclinare l'apparecchio poiché potrebbe andare in tilt.
- L'acqua di condensa non è potabile. Può causare problemi di salute a persone e animali.

DISIMBALLAGGIO

Rimuovere tutto il materiale di imballaggio, inclusa la base in polistirolo. Tutto il materiale di imballaggio è riciclabile.

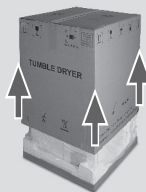
- 1 Tagliare le strisce.
- 2 Sollevare il coperchio.
- 3 Rimuovere le parti protettive.
- 4 Rimuovere la base.

 Tenere fuori dalla portata di bambini piccoli e neonati tutto il materiale dell'imballaggio, ad esempio pellicole, sacchetti, ecc. Pericolo di soffocamento.

1



2



3



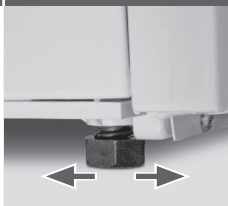
4



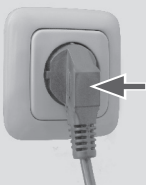
INSTALLAZIONE

- 1 Regolare i quattro piedini per mettere in piano l'apparecchio prima di utilizzarlo.
- 2 Assicurarsi che la spina corrisponda ai requisiti e collegarla a una presa dotata di messa a terra.

1



2



- Non installare l'apparecchio in un ambiente suscettibile al gelo. L'acqua, gelando, potrebbe provocare danneggiamenti.
- Trasportare l'asciugabiancheria in posizione verticale. Dopo il trasporto, attendere due ore prima di accendere l'apparecchio.
- All'interno dell'asciugabiancheria può rimanere dell'acqua. Se l'apparecchio viene collocato in un angolo, questa potrebbe fuoriuscire.

DATI TECNICI

Alimentazione	220 - 240 V~ / 50 Hz
Carico nominale (kg)	
HD70-A82	7
HD80-A82	8
Programmi di asciugatura	12
Potenza massima (W)	900
Fusibile (A)	min. 10
Temperatura ambiente (°C)	5 - 35
Dimensioni (A x P x L mm)	845 x 650 x 595
Peso netto (kg)	circa 51,5
Grado di protezione dall'acqua	IPX4

power consumption in left on mode: 0.05 W

power consumption in off mode: 0.05 W

Per ulteriori informazioni tecniche, controllare la targhetta sull'apparecchio.



Non smaltire le apparecchiature elettriche insieme ai rifiuti urbani, utilizzare gli appositi centri di raccolta. Contattare l'amministrazione locale per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili. Qualora le apparecchiature elettriche dovessero essere smaltite in discarica, è possibile che sostanze pericolose si infiltrino nelle falde acquifere ed entrino nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere dei cittadini. All'atto della sostituzione di apparecchiature vecchie con apparecchiature nuove, il detagliente è giuridicamente obbligato almeno a ritirare il vecchio apparecchio gratuitamente.

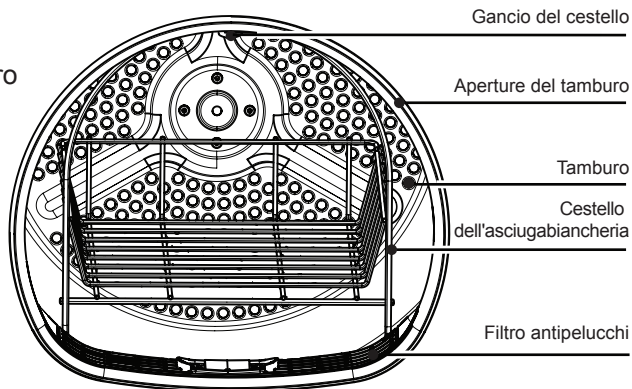
USO DEL CESTELLO DELL'ASCIUGABIANCHERIA

CESTELLO DELL'ASCIUGABIANCHERIA

Il cestello dell'asciugabiancheria è progettato per l'uso con indumenti non adatti all'asciugatura a tamburo, ad esempio scarpe da ginnastica, maglioni di lana o indumenti intimi.

PER UTILIZZARE IL CESTELLO DELL'ASCIUGABIANCHERIA

1. Aprire lo sportello dell'asciugabiancheria.
2. Controllare che il tamburo sia vuoto.
3. Inserire il cestello nel tamburo.
4. Assicurarsi che i fermi siano inseriti nel foro del filtro antipelucchi e bloccati nel gancio del cestello.



NOTA

- Non utilizzare il cestello se vi sono altri indumenti nell'asciugabiancheria.
- Durante l'asciugatura, verificare che gli indumenti siano collocati sul cestello in modo che non possano impigliarsi quando il cestello ruota.
- Il cestello deve essere usato con i programmi "Timer", "Lana" o "Cestello", "Aria fredda".
- Peso massimo degli indumenti bagnati: 1,5 kg.

VISTA ANTERIORE

Le immagini possono riferirsi a un prodotto diverso dall'apparecchio acquistato a causa di migliorie tecniche.

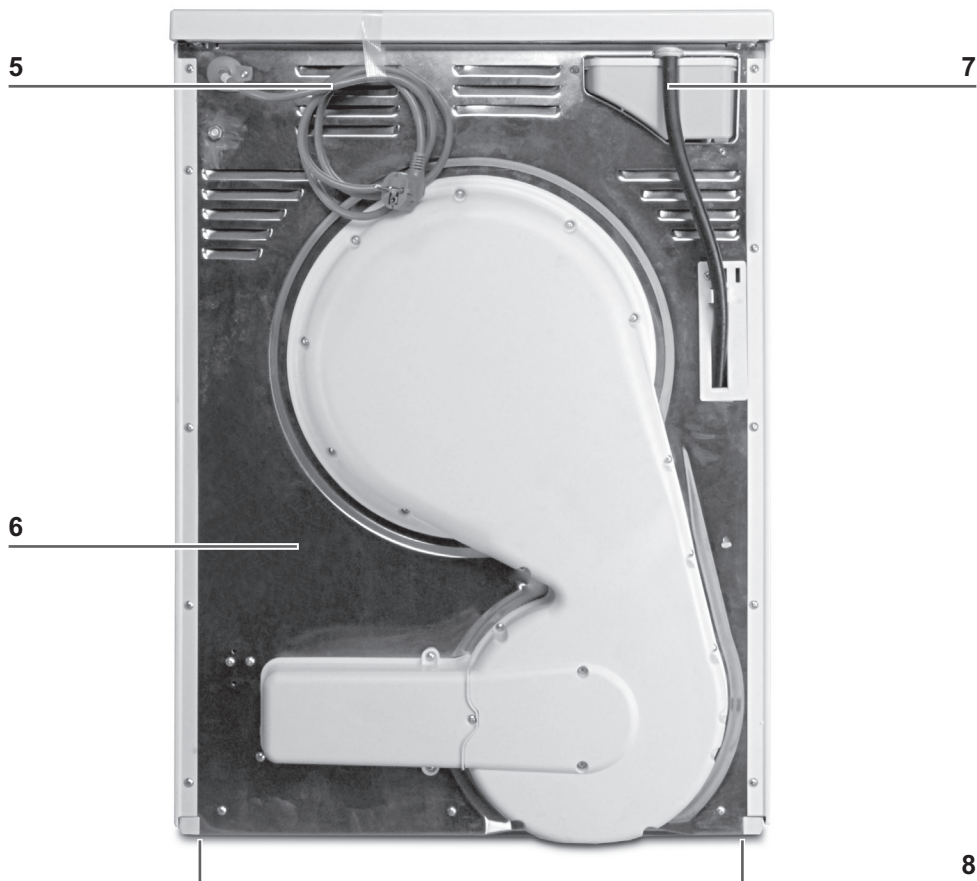


1 Contenitore dell'acqua

2 Sportello dell'asciugabiancheria

3 Sportello di servizio

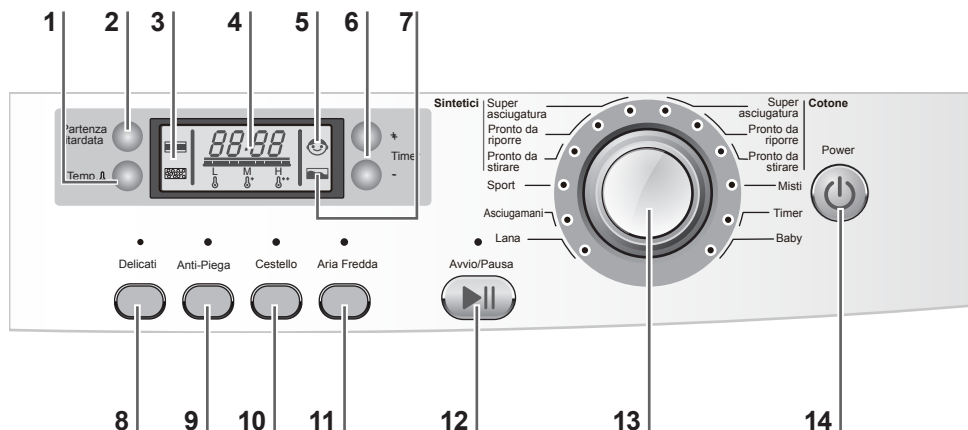
4 Pannello di controllo



- 5 Cavo di alimentazione
- 6 Lastra posteriore

- 7 Uscita per il drenaggio
- 8 Piedini regolabili

PANNELLO DI CONTROLLO



1 Pulsante Temp

Impostare il livello di temperatura desiderato.

2 Partenza ritardata

Premere il tasto per ritardare l'avvio (in intervalli di un'ora, fino a 19 ore). Finire di caricare l'apparecchio, quindi premere Avvio/Pausa per attivare l'avvio ritardato.

3 Indicatori di pulizia filtri

È necessario pulire i filtri regolarmente. Vedere la sezione **Pulizia del filtro antipelucchi** o **Pulizia del filtro del condensatore** nel presente manuale.

4 Display

Sul display viene visualizzato il tempo rimanente, il tempo di ritardo impostato e altre informazioni del genere.

Nota: il tempo rimanente è un valore predefinito che viene ricalcolato a seconda delle impostazioni selezionate e del contenuto di umidità della biancheria.

5 Indicatore blocco bambini

Per attivare la funzione Blocco bambini dopo l'avvio di un ciclo, tenere premuti i tasti **Cestello** e **Aria fredda** per 3 secondi finché la spia associata si accende. Per disattivarla, tenere di nuovo premuti i tasti per 3 secondi.

Nota: al termine del ciclo o in caso di interruzione dell'alimentazione, la funzione viene cancellata automaticamente.

6 Tasti del timer	Modificare il tempo predefinito secondo le proprie esigenze usando i tasti del timer + e -.
7 Indicatore Contenitore pieno	È necessario svuotare il contenitore dell'acqua. Importante: svuotare il contenitore dell'acqua dopo ogni ciclo di asciugatura. Vedere la sezione Svuotamento del contenitore dell'acqua nel presente manuale.
8 Tasto Delicati	Usare questa funzione per i tessuti delicati. Essa abbassa la temperatura e allunga la durata del ciclo di asciugatura per una migliore cura della biancheria.
9 Anti-piega	Usare questa funzione per allungare la fase anti piega automatica alla fine di ciascun programma di 60 minuti. Nota: è possibile rimuovere la biancheria in qualsiasi momento durante la fase anti piega.
10 Tasto Cestello	Premere il tasto Cestello se si desidera usare il cestello nel ciclo di asciugatura.
11 Tasto Aria Fredda	Usare questa funzione per i tessuti che non possono essere essiccati con una delle impostazioni di calore.
12 Tasto Avvio/Pausa	Premere Avvio/Pausa per avviare un ciclo di asciugatura. Premere di nuovo il tasto per mettere in pausa il ciclo di asciugatura. L'indicatore luminoso lampeggia. Premere di nuovo il tasto per continuare.
13 Manopola dei programmi	Selezionare uno dei 12 programmi usando la manopola. L'indicatore del programma selezionato si illumina. Vedere la sezione Programmi del presente manuale per ulteriori informazioni.
14 Tasto Power	Premere il tasto Accensione per accendere o spegnere l'asciugabiancheria.
Signal	You can choose signal as you need. To activate the signal function after the Cool air cycle has been selected, press temp & delicate for 5 sec. until the screen show beep on. To deactivate press both button for 5 sec. again until the screen show beep off.

PROGRAMMI

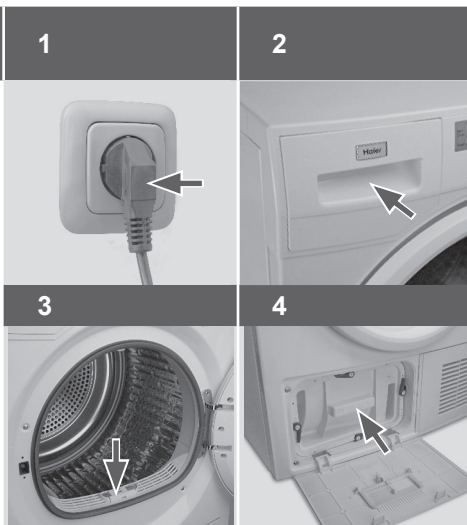
	PROGRAMMA	GRADO DI ASCIUGATURA	BIANCHERIA CONSIGLIATA	CARICO HD80	MASSIMO HD70
COTONE/LINO	Extra asciutto	Extra asciutto	Cotone resistente, lenzuola, grembiuli	8 kg	7 kg
	Pronto per essere riposto *)	Pronto da indossare	Cotone, lenzuola, giacche	8 kg	7 kg
	Pronto da stirare	Umido	Cotone normale	8 kg	7 kg
SINTETICI	Super asciugatura	Extra asciutto	Sintetici resistenti	4 kg	4 kg
	Pronto per essere riposto	Pronto da indossare	Sintetici normali	4 kg	4 kg
	Pronto da stirare	Pronto da indossare	Sintetici normali	4 kg	4 kg
SPECIALE	Sport	Pronto da indossare	Indumenti sportivi	4 kg	4 kg
	Asciugamani	Pronto da indossare	Asciugamani	8 kg	7 kg
	Lana **)	Rinnora Manon Ascivga	Indumenti di lana	1 kg	1 kg
SPECIALE	Baby	Pronto da indossare	Indumenti per neonati	4 kg	4 kg
	Timer	Pronto da indossare	Tessuti resistenti, è necessaria un'ulteriore asciugatura	8 kg	7 kg
	Misti	Pronto da indossare	Tessuti resistenti, è necessaria un'ulteriore asciugatura	4 kg	4 kg

*) EN 61121 programma per i test.

**) Programma speciale per il trattamento delicato di tessuti di lana con aria tiepida quando sono stati riposti o indossati a lungo. Le fibre si distendono e il tessuto diventa morbido e confortevole.

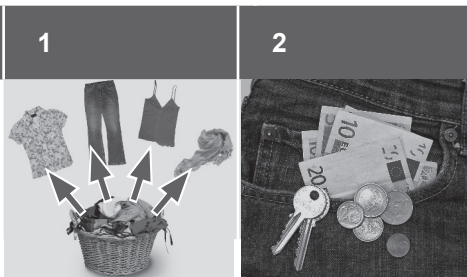
PREPARAZIONE DELL'ASCIUGATURA

- 1 Collegare l'asciugabiancheria a una presa di corrente.
- 2 Accertarsi che il contenitore dell'acqua sia vuoto e correttamente installato.
- 3 Verificare che il filtro antipelucchi sia pulito e installato correttamente.
- 4 Verificare che il filtro del condensatore sia pulito e installato correttamente.



PREPARAZIONE DELLA BIANCHERIA

- 1 Suddividere gli indumenti in base al tessuto (cotone, sintetici, lana, ecc.). Asciugare solo la biancheria precedentemente centrifugata.
- 2 Svuotare le tasche di tutti gli oggetti appuntiti o infiammabili come chiavi, accendini e fiammiferi. Rimuovere gli elementi decorativi più duri, ad esempio le spille.



Attenersi alle istruzioni riportate sull'etichetta dei capi e inserire nell'asciugabiancheria solo gli indumenti che possono essere asciugati a macchina. Non asciugare seta, piumini o altri tessuti delicati per non rischiare di danneggiarli.

- Chiudere le zip e i ganci, accertarsi che i bottoni non siano allentati e inserire i capi più piccoli, come calzini, reggiseni, ecc. in un sacchetto per bucato.
- Spiegare i capi più grandi come lenzuola, tovaglie, ecc.

CARICAMENTO DELL'ASCIUGABIANCHERIA

- 1 Inserire la biancheria nel tamburo evitando di sovraccaricare l'asciugabiancheria.
- 2 Accendere l'asciugabiancheria premendo il tasto Power.



Usare ammorbidenti o altri prodotti simili solo seguendo le modalità specificate nelle istruzioni del produttore.

TABELLA DEI SIMBOLI

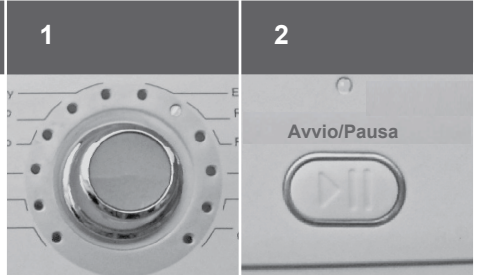
Materiale resistente	Candeggiare in acqua fredda	Non lavare a secco
Tessuto delicato	Non candeggiare	Asciugare orizzontalmente
Lavabile a 95 °C	Stirare a 200 °C	Appendere per asciugare
Lavabile a 60 °C	Stirare a 150 °C	Asciugare su una gruccia
Lavabile a 40 °C	Stirare a 100 °C	Asciugare in asciugabiancheria a tamburo (calore moderato)
Lavabile a 30 °C	Non stirare	Asciugare in asciugabiancheria a tamburo (calore moderato)
Lavare a mano	Lavare a secco (qualunque solvente)	Non asciugare in asciugabiancheria a tamburo
Lavare solo a secco	Lavare a secco (perchloride)	
Lana	Lavare a secco (benzina aviaria)	

RIFERIMENTO PER IL CARICO

Lenzuolo singolo	Cotone	Circa 800 g
Indumenti in tessuti misti	/	Circa 800 g
Giacche	Cotone	Circa 800 g
Jeans	/	Circa 800 g
Salopette	Cotone	Circa 950 g
Pigiama	/	Circa 200 g
Camicie	/	Circa 300 g
Calzini	Tessuti misti	Circa 50 g
T-Shirt	Cotone	Circa 300 g
Indumenti intimi	Tessuti misti	Circa 70 g

IMPOSTAZIONE DEL PROGRAMMA E AVVIO

- 1 Ruotare la manopola dei programmi per impostare il programma desiderato. È possibile modificare il programma usando i tasti del Temp e della temperatura.
- 2 Impostare le funzioni desiderate, ad esempio Partenza ritardata, Delicati, Antipiega-. Premere quindi il tasto Avvio/Pausa per avviare il ciclo di asciugatura.



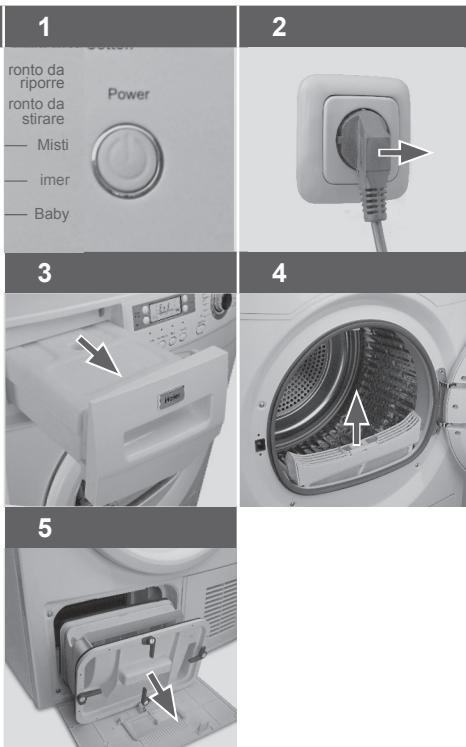
CONSIGLI PER RISPETTARE L'AMBIENTE

- Centrifugare la biancheria il massimo possibile prima di metterla nell'asciugabiancheria.
- Non sovraccaricare l'apparecchio.
- Scuotere gli indumenti per distenderli prima di inserirli nell'asciugabiancheria.
- Scegliere un programma di asciugatura appropriato. Evitare di asciugare la biancheria più a lungo del necessario.
- Assicurarsi che i filtri dell'asciugabiancheria siano sempre puliti.

FINE DEL CICLO DI ASCIUGATURA

L'asciugabiancheria si interrompe automaticamente al termine del ciclo di asciugatura. Sul display è visualizzata la parola FINE. Aprire lo sportello dell'asciugabiancheria e rimuovere la biancheria. Se la biancheria non viene rimossa, il programma anti piega si attiva automaticamente.

- 1 Spegnere l'asciugabiancheria premendo il tasto Power.
- 2 Scollegare l'asciugabiancheria dalla presa di corrente.
- 3 Svuotare il contenitore dell'acqua dopo ogni ciclo di asciugatura.
- 4 Pulire il filtro antipelucchi dopo ogni ciclo di asciugatura.
- 5 Pulire il filtro del condensatore all'incirca ogni 20 cicli di asciugatura.



SVUOTAMENTO DEL CONTENITORE DELL'ACQUA

Durante l'uso, il vapore si condensa in acqua che viene raccolta nel contenitore dell'acqua. Svuotare il contenitore dell'acqua dopo ogni ciclo di asciugatura.

- 1 Estrarre il contenitore dell'acqua dal suo alloggiamento.
- 2 Svuotare il contenitore dell'acqua.
- 3 Reinstallare il contenitore dell'acqua nell'asciugabiancheria.

Nota: non utilizzare l'acqua per bere o cucinare.

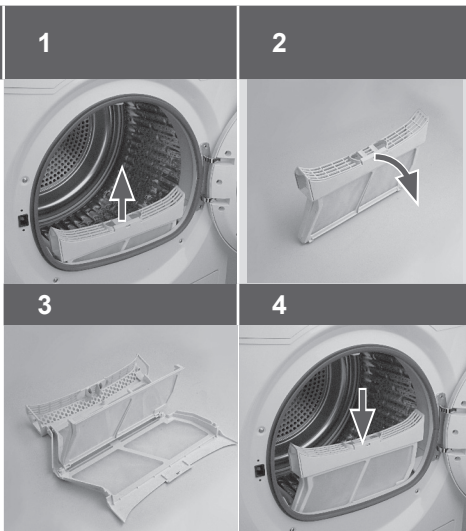


PULIZIA DEL FILTRO ANTIPELUCCHI

Pulire il filtro antipelucchi dopo ogni ciclo di asciugatura.

- 1 Rimuovere il filtro antipelucchi dal tamburo.
- 2 Aprire il filtro antipelucchi.
- 3 Pulire il filtro antipelucchi da eventuali residui.
- 4 Reinstallare il filtro antipelucchi pulito nell'asciugabiancheria.

Nota: se il filtro antipelucchi è molto sporco, pulirlo sotto un getto di acqua corrente. Prima di riutilizzarlo, lasciarlo asciugare completamente.



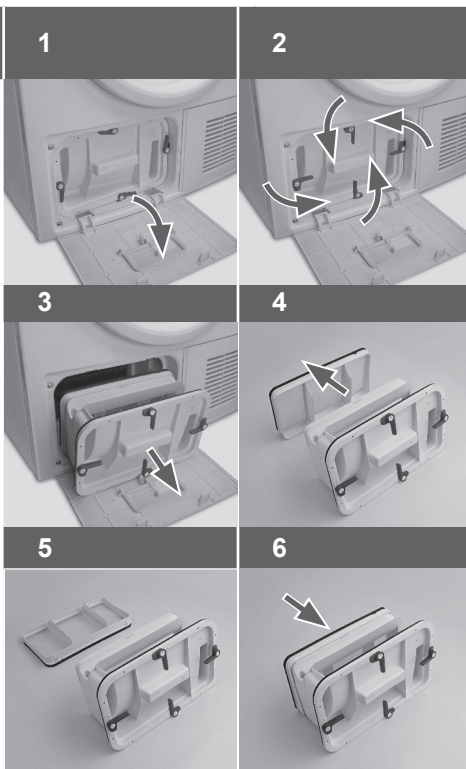
PULIZIA DEL FILTRO DEL CONDENSATORE

Pulire il filtro del condensatore all'incirca ogni 20 cicli di asciugatura.

- 1 Aprire lo sportello di servizio.
- 2 Aprire le quattro leve del filtro del condensatore.
- 3 Estrarre il filtro del condensatore dal suo alloggiamento.
- 4 Rimuovere il retino sul retro del filtro.
- 5 Pulire il filtro del condensatore rimuovendo eventuali residui.
- 6 Reinstallare il filtro posteriore sul filtro del condensatore.

Per reinstallare il filtro del condensatore, attenersi alla procedura illustrata nei passaggi da 3 a 1 seguendo l'ordine inverso.

Nota: se il filtro del condensatore è molto sporco, pulirlo sotto un getto di acqua corrente. Prima di riutilizzarlo, lasciarlo asciugare completamente.



TECNOLOGIA A POMPA DI CALORE

L'asciugabiancheria a condensa con scambiatore di calore è molto efficiente in termini di consumo energetico.

I seguenti valori guida sono determinati in condizioni standard.

I valori possono variare da quelli indicati in base al sovravoltaggio e sottovoltaggio, alla composizione del tessuto della biancheria da asciugare, all'umidità residua nel tessuto e alle dimensioni del carico.

TABELLA DEI CONSUMI

	Programma	Velocità di centrifuga in giri per minuto (Umidità residua)	Consumo energetico	TEMPO DI ASCIUGATURA	
				HD80 8 kg	HD70 7 kg
COTONE/LINO	Super asciugatura	1000 (circa 60 %)	0.9 kw/h	2:45 h	2:25 h
	Pronto per essere riporre	1000 (circa 60 %)	0.9 kw/h	2:35 h	2:15 h
	Pronto da stirare	1000 (circa 60 %)	0.9 kw/h	1:58 h	1:38 h

PULIZIA E MANUTENZIONE

ASCIUGABIANCHERIA

Pulire l'esterno dell'asciugabiancheria e il pannello di controllo con un panno inumidito. Non usare solventi organici o agenti corrosivi per non danneggiare l'apparecchio.

TAMBURO

Nel tempo i prodotti utilizzati per la cura dei capi o il calcare contenuto nell'acqua possono formare una pellicola quasi invisibile all'interno del tamburo. Usare un panno umido con un po' di detergente per rimuoverla. Non usare solventi organici o agenti corrosivi per non danneggiare l'apparecchio.

EVAPORATORE

Se l'evaporatore dietro il filtro del condensatore è sporco, è possibile pulirlo utilizzando un aspirapolvere. Fare attenzione a non danneggiare l'evaporatore quando lo si pulisce.

CODICI DI ERRORE

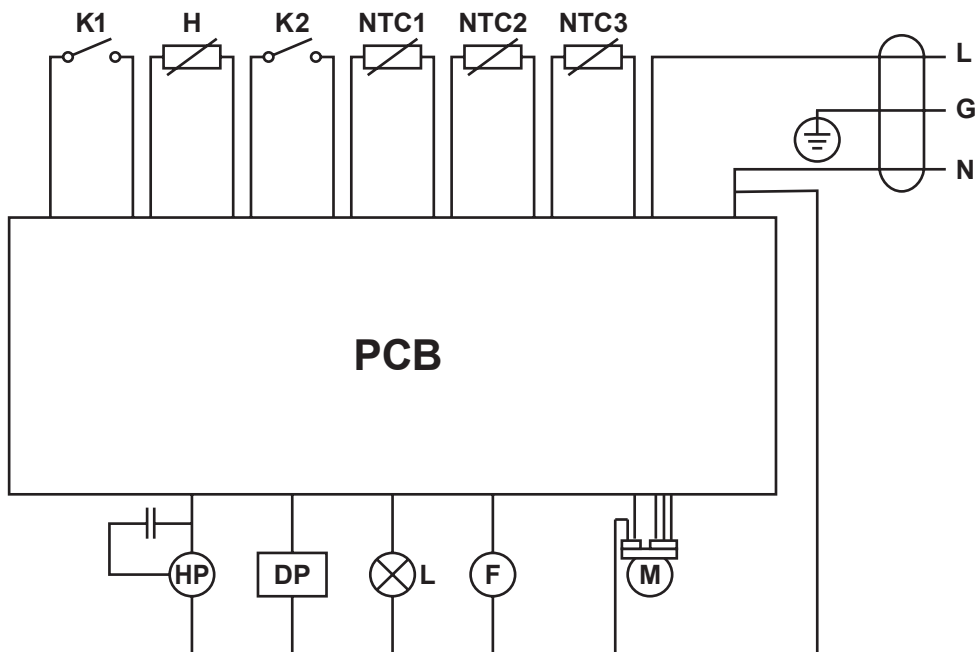
CODICE	CAUSA	SOLUZIONE
F2	Guasto della pompa di scarico.	Contattare il servizio di assistenza clienti.
F31, F32, F33	Il sensore termico del condensatore è a circuito aperto o in corto circuito.	Contattare il servizio di assistenza clienti.
F4	La temperatura della biancheria nel tamburo non cambia.	Contattare il servizio di assistenza clienti.
E6	Il filtro è intasato.	Pulire il filtro.
E7	Under voltage or over voltage fault.	Check the voltage of power supply. Or contact the customer service.
E8	Over load warning.	Reduce the load, Repower the dryer. Or contact the customer service.
Lo	Temperature is too low.	Use the dryer when air temperature is higher than 2 °C.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di contattare il servizio di assistenza clienti, controllare quanto segue:

PROBLEMA	CAUSE	SOLUZIONE
L'asciugabiancheria non si attiva.	<ul style="list-style-type: none"> – La spina non è ben collegata all'alimentazione. – Interruzione dell'alimentazione. – Nessun programma di asciugatura impostato. – Il dispositivo non è stato acceso. – Il contenitore dell'acqua è pieno. – Lo sportello non è correttamente chiuso. 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il collegamento all'alimentazione. • Controllare l'alimentazione. • Impostare un programma di asciugatura. • Accendere il dispositivo. • Svuotare il contenitore dell'acqua. • Chiudere bene lo sportello.
L'asciugabiancheria non si attiva e sul display è visualizzato FINE.	<ul style="list-style-type: none"> – È stata raggiunta la condizione definita dal programma. – Non c'è biancheria nel tamburo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare se l'impostazione del programma è appropriata. • Controllare se nel tamburo è presente della biancheria.
Il tempo di asciugatura è troppo lungo e i risultati non sono soddisfacenti.	<ul style="list-style-type: none"> – L'impostazione del programma non è corretta. – Il filtro è intasato. – L'evaporatore è bloccato. – L'asciugabiancheria è sovraccarica. – La biancheria è troppo bagnata. – Il condotto di aerazione è bloccato 	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi di aver impostato il programma correttamente. • Pulire il retino del filtro. • Pulire l'evaporatore. • Ridurre la quantità di biancheria. • Sottoporre la biancheria a centrifuga prima dell'asciugatura. • Controllare il condotto di aerazione e sbloccarlo.
Il tempo rimanente sul display si interrompe o salta.	<p>Il tempo rimanente viene ricalcolato continuamente sulla base dei seguenti fattori:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Tipo di biancheria. – Quantità caricata. – Grado di umidità della biancheria. – Temperatura ambiente. 	La regolazione automatica è un comportamento normale.

SCHEMA DEL CIRCUITO ELETTRICO



K1	Interruttore dello sportello	HP	Pompa di calore
K2	Interruttore del livello dell'acqua	DP	Pompa di drenaggio
H	Sensore umidità	L	Lampadina
NTC1	Sensore temperatura	F	Motore ventola
NTC2	Sensore temperatura	M	Motore
NTC3	Sensore temperatura		

SERVIZIO DI ASSISTENZA CLIENTI

In caso di problemi con l'apparecchio, vedere per prima cosa la sezione **Risoluzione dei problemi** del manuale. Se non è possibile trovare una soluzione in questa sezione, contattare il rivenditore locale o contattare uno dei seguenti numeri.

Prima di contattare il servizio di assistenza clienti, accertarsi di avere i seguenti dati a portata di mano. È possibile reperire le informazioni sulla targhetta dati del prodotto:

MODELLO _____

NUMERO DI SERIE _____

Inoltre, si consiglia di controllare il **foglio della garanzia** fornito in dotazione con il prodotto.

PAESE	NUMERO DI TELEFONO	COSTO
Haier Italia (IT)	199-100 912	
Haier Spagna (ES e PT)	902 509 123	
Haier Germania (DE)	0180 5 39 39 99*	* 14 cent/min. da telefono fisso - Massimo 42 cent/min. da cellulare
Haier Austria (AT)	0820 001 205*	* 14,53 cent/min da telefono fisso - Massimo 20 cent/min. tutti gli altri
Haier Regno Unito (UK)	0845 025 30 25	
Haier Francia (FR)	0980 406 409	

Per gli altri paesi, fare riferimento all'area di assistenza e servizio clienti di:
www.haier.com.

Haier

Gebruikershandleiding HD70-A82-DF
HD80-A82-DF
Warmtepompdroger



Geachte klant	3
Inhoud van de levering	3
Beoogd gebruik	3
Veiligheidsinstructies	4
Uitpakken	6
Installatie	6
Het droogrek gebruiken	7
Voorzijde	8
Achterzijde	9
Bedieningspaneel	10
Programmastanden	12
De droger voorbereiden	13
De was voorbereiden	13
De droger vullen	14
Wasvoorschriften	14
Referentietabel	15
Programma instellen en starten	15
Einde droogcyclus	16
De watertank legen	16
De pluisfilter reinigen	17
De condensfilter reinigen	17
Warmtepomptechnologie	18
Verbruikstabel	18
Reiniging en onderhoud	19
Foutcodes	19
Problemen oplossen	20
Schakelschema	21
Klantenservice	22

GEACHTE KLANT

Hartelijk bedankt voor uw aankoop van dit Haier-product. Lees de handleiding en veiligheidsinstructies zorgvuldig door en bewaar deze voor latere naslag. Geef de handleiding met het product mee aan een eventuele nieuwe eigenaar.



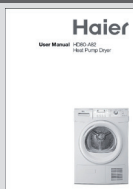
Dit pictogram staat bij instructies die u extra aandachtig moet lezen voor een veilig gebruik.

INHOUD VAN DE LEVERING

Controleer of de toebehoren en documentatie overeenkomen met deze lijst.

- 1 Gebruikershandleiding
- 2 Rek

1



2



BEOOGD GEBRUIK

Deze warmtepompwasdroger is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. De droger moet worden gebruikt om artikelen te drogen die zijn gewassen in een wateroplossing en die volgens de wasvoorschriften van de fabrikant geschikt zijn voor de wasdroger. De droger is niet bestemd voor commercieel gebruik of voor gebruik buitenshuis.

Haier kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade als gevolg van een onjuist of ongepast gebruik of een onjuiste of ongepaste bediening.

Deze wasdroger voldoet aan de huidige veiligheidseisen.



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Mensen met fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met gebrek aan ervaring of kennis, mogen de wasdroger uitsluitend gebruiken onder toezicht of als zij instructies hebben gekregen over hoe zij de droger op een veilige manier kunnen gebruiken en de risico's ervan begrijpen.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van de wasdroger worden gehouden, tenzij er voortdurend toezicht aanwezig is.
- Kinderen van 8 jaar en ouder mogen de wasdroger uitsluitend zonder toezicht gebruiken, reinigen of onderhouden als zij instructies hebben gekregen over hoe zij de droger op een veilige manier kunnen gebruiken en de risico's ervan begrijpen.
- De wasdroger is geen speelgoed! Voorkom letsel en laat kinderen niet met de wasdroger of de bedieningsknoppen of in de buurt van de wasdroger spelen.
- Voordat u de wasdroger gaat installeren, moet u controleren of de droger geen zichtbare schade aan de buitenkant heeft.
- Een beschadigde wasdroger mag u niet installeren of gebruiken.
- Voordat u de wasdroger aansluit, moet u controleren of de aansluitingsgegevens overeenkomen met de netstroom. Mocht u twijfelen, raadpleeg dan een bevoegd installateur.
- De elektrische veiligheid van deze wasdroger kan uitsluitend worden gegarandeerd wanneer deze correct is geaard.
- Sluit de wasdroger niet aan op de netvoeding met een verlengsnoer.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, een vertegenwoordiger van de fabrikant die bevoegd is onderhoud te plegen of een vergelijkbare bevoegde persoon.
- Defecte onderdelen moeten worden vervangen door originele onderdelen.
- De wasdroger moet worden geïsoleerd van de netstroom in geval van een defect, en tijdens de reiniging en het onderhoud.
- Plaats de wasdroger niet in een ruimte waar vorst kan optreden. De omgevingstemperatuur moet tussen 5 °C en 35 °C liggen.
- Plaats de wasdroger niet direct achter een afsluitbare deur, een schuifdeur of een deur met de scharnieren aan de kant tegenover de deur van de wasdroger, aangezien dit de volledige opening van de deur van de wasdroger kan beperken.
- Houd de ruimte rond de wasdroger altijd vrij van stof en pluizen. Zorg ook dat de ruimte droog en goed geventileerd is.
- De wasdroger mag niet worden gebruikt op een niet-stabiele locatie (zoals een schip).
- Breng geen wijzigingen aan de wasdroger aan, tenzij Haier u hiertoe toestemming heeft gegeven.
- In ruimten die mogelijk blootstaan aan kakkerlakken of ander ongedierte, moet u er extra goed op letten dat de wasdroger en de omgeving ervan te allen tijde schoon blijven.
- Droog geen ongewassen artikelen in de wasdroger.
- Laad niet meer dan de nominale lading in de droger.

- Artikelen die resten van brandbare stoffen bevatten, zoals bakolie, aceton, alcohol, benzine, petroleum, kerosine, vlekverwijderaars, terpentijn, was, wasverwijderaars of andere chemicaliën mogen niet in de wasdroger worden gedroogd.
- Als het onvermijdelijk is artikelen te drogen die plantaardige olie, bakolie, haarverzorgings- of cosmetische producten bevatten, moeten deze eerst met extra wasmiddel en bij een hoge temperatuur worden gewassen. Bij twijfel kunt u deze artikelen een aantal keren wassen.
- Artikelen die een hoog gehalte aan rubber, schuimrubber of rubberachtige materialen bevatten, zoals douchemutsen, waterafstotende stoffen, gegummeerde weefsels, en kledingstukken en kussens met een schuimrubber vulling, mogen niet in de wasdroger worden gedroogd.
- Artikelen die zijn gereinigd met chemicaliën, zoals professionele middelen voor chemisch reinigen, mogen niet in de wasdroger worden gedroogd.
- Droog geen beschadigde artikelen die vulmateriaal bevatten (bijvoorbeeld kussens of jacks), aangezien de vulling naar buiten kan komen met het gevaar dat de droger in brand vliegt.
- Verwijder alle zaken als aanstekers en lucifers uit de zakken.
- Het einde van de droogcyclus wordt zonder warmte uitgevoerd (afkoelcyclus) zodat de artikelen niet beschadigd raken en een hanteerbare temperatuur hebben.
- **Waarschuwing:** schakel de wasdroger niet uit voordat de droogcyclus is afgerond. Daarna moet de was worden uitgehangen of uitgespreid om af te koelen.
- Wasverzachters en vergelijkbare producten moeten worden gebruikt volgens de instructies op de verpakking van de fabrikant.
- De droger mag niet worden gebruikt zonder dat de pluisfilters op hun plaats zitten of met beschadigde filters.
- De pluisfilters moeten regelmatig worden gereinigd.
- Sluit de deur zodra u de was uit de droger hebt gehaald, om te voorkomen dat kinderen, dieren of voorwerpen in de trommel terecht komen.
- Leun niet tegen de deur en ga er niet op zitten; hierdoor kan de wasdroger kantelen.
- Gecondenseerd water is geen drinkwater. Dit kan bij mens en dier gezondheidsproblemen veroorzaken.

UITPAKKEN

Verwijder al het verpakkingsmateriaal, inclusief de polystyreen onderplaat. Al het verpakkingsmateriaal kan worden hergebruikt.

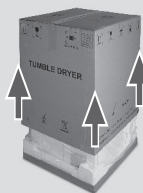
- 1 Snijd de banden door.
- 2 Til de doos op.
- 3 Verwijder het beschermingsmateriaal.
- 4 Verwijder de onderplaat.

 Let erop dat al het plastic verpakkingsmateriaal, plastic zakken, enzovoort, buiten het bereik van baby's en jonge kinderen wordt gehouden. Verstikkingsgevaar.

1



2



3



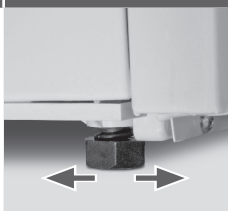
4



INSTALLATIE

- 1 Stel de voeten zodanig af dat het apparaat waterpas staat voordat u het gaat gebruiken.
- 2 Controleer of de stekker aan de vereisten voldoet en sluit deze aan op een geaard stopcontact.

1



2



- Plaats de droger niet in een ruimte waar deze kan blootstaan aan vorst. Water kan schade veroorzaken zodra het begint te bevriezen.
- Verplaats de droger in een verticale staande positie. Na het transport moet u de droger twee uur laten staan.
- De droger kan restwater bevatten. Dit kan uit de droger lekken wanneer deze onder een hoek wordt gehouden.

TECHNISCHE GEGEVENS

Stroom	220 - 240 V~ / 50 Hz
Nominale belading (kg)	
HD70-A82	7
HD80-A82	8
Droogprogramma's	12
Max. spanning (W)	900
Stroomsterkte (A)	min. 10
Omgevingstemperatuur (°C)	5 - 35
Afmetingen (H x D x B mm)	845 x 650 x 595
Nettogewicht (kg)	ca. 51,5
Waterbeschermingsniveau	IPX4

power consumption in left on mode: 0.05 W

power consumption in off mode: 0.05 W

Zie het typeplaatje op het apparaat voor nadere technische informatie.



Gooi elektrische apparatuur niet weg bij het gewone huishoudelijke afval, gebruik aparte inzamelingsfaciliteiten. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor informatie over het inzamelsysteem. Als elektrische apparatuur wordt weggegooid op een gewone afvalstortplaats kunnen gevaarlijke substanties in het grondwater terecht komen en daarmee in de voedselketen, waardoor uw gezondheid en welzijn in gevaar kunnen komen. Als u oude huishoudelijke apparatuur vervangt, is de verkoper wettelijk verplicht om uw oude apparatuur gratis mee te nemen.

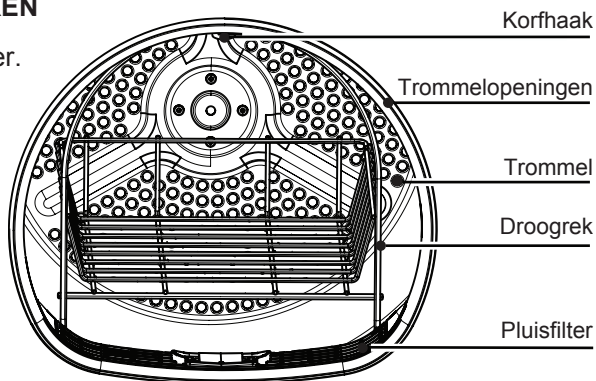
HET DROOGREK GEBRUIKEN

DROOGREK

Het droogrek is bestemd voor artikelen die niet geschikt zijn voor ronddraaien in de wasdroger, zoals gym schoenen, truien of lingerie.

HET DROOGREK GEBRUIKEN

1. Open de deur van de droger.
2. Controleer of de trommel leeg is.
3. Plaats het droogrek in de trommel.
4. Zorg dat de nokjes in de opening van de pluisfilter vallen en in de korfhaak worden vergrendeld.



LET OP

- Gebruik dit droogrek niet terwijl de droger andere kleren bevat.
- Bij het drogen moet u erop letten dat de artikelen zodanig op het rek zijn geplaatst dat ze niet in de openingen verstrikt kunnen raken wanneer de trommel draait.
- Het droogrek moet worden gebruikt met een van de volgende programma's: Timer, Wol, Rek of Koele lucht.
- Maximumgewicht natte artikelen: 1,5 kg.

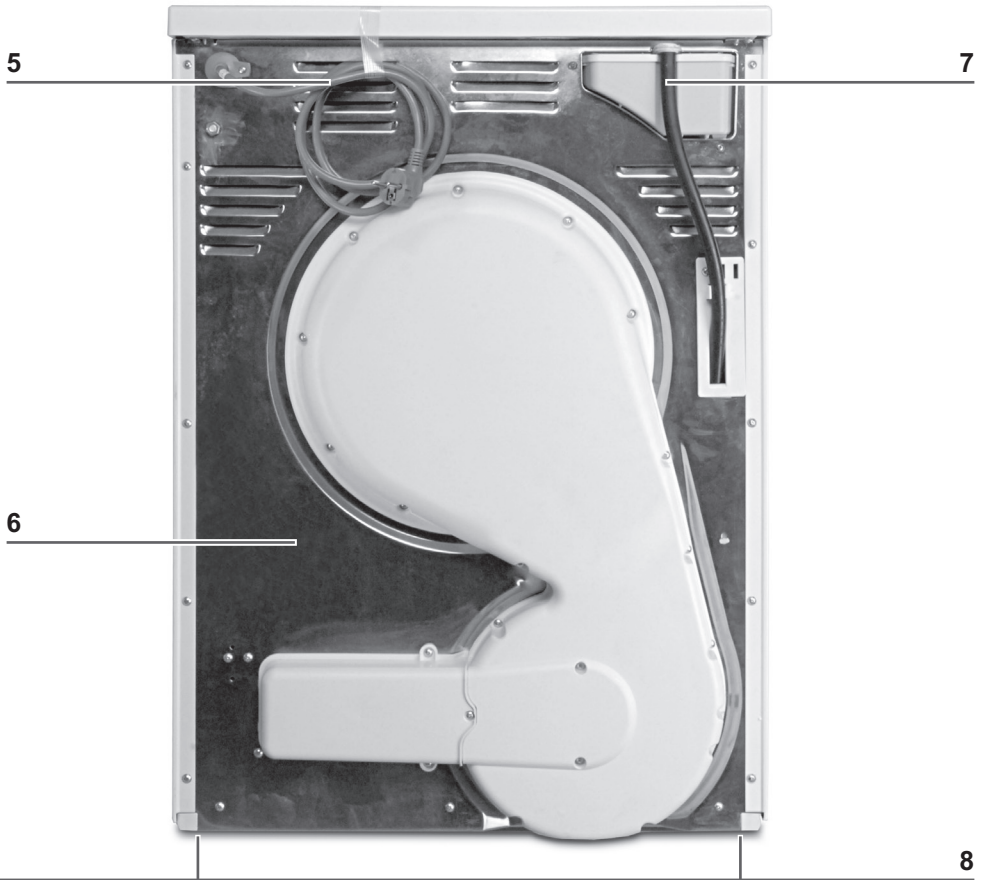
VOORZIJDDE

Vanwege technische verbeteringen wijken de afbeeldingen mogelijk af van het apparaat dat u hebt gekocht.



- 1 Watertank
- 2 Deur wasdroger

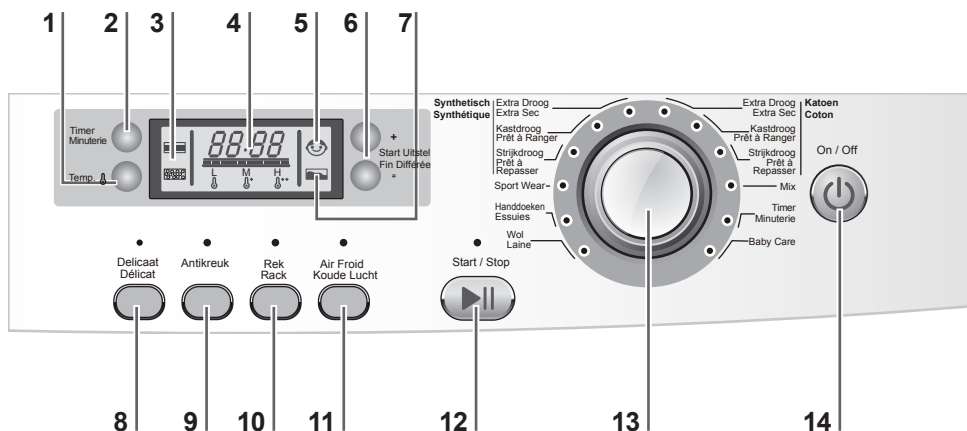
- 3 Onderhoudsluikje
- 4 Bedieningspaneel



5 Netsnoer
6 Achterplaat

7 Afvoer
8 Stelvoetjes

BEDIENINGSPANEEL



1 Temperatuurknop

Stel de gewenste temperatuur in.

2 Startvertragingknop

Druk op deze knop om het programma op een later moment te starten (met een tussentijd van 1 uur - tot maximaal 19 uur). Druk daarna op de Start/pauzeknop om het uitgestelde programma te starten.

3 Schoonfilterindicatoren

De filters moeten regelmatig worden gereinigd. Zie Het de pluisfilter reinigen of Het de condensfilter reinigen in de handleiding.

4 Display

In het display staat de resterende tijd, de uitgestelde tijd en andere verwante informatie.
Opmerking: de resterende tijd is een standaardwaarde; deze wordt al naar gelang eventuele aanvullende programma-instellingen en het vochtgehalte in de was opnieuw berekend.

5 Kinderslotindicator

Als u het kinderslot wilt activeren nadat een programma is gestart, houdt u gedurende 3 seconden de knoppen **Rek** en **Koele lucht** ingedrukt tot het indicatielampje gaat branden. Om het kinderslot weer uit te zetten, houdt u beide knoppen opnieuw 3 seconden ingedrukt.
Opmerking: wanneer het programma klaar is of de stroomtoevoer wordt onderbroken, wordt deze functie automatisch gewist.

6 Timerknoppen	Pas de standaardtijd aan uw wensen aan met de timerknoppen + en -.
7 Tanklegingsindicator	De watertank moet worden gelegegd. Belangrijk: leeg de watertank na elke droogcyclus. Zie het hoofdstuk De watertank legen in deze handleiding.
8 Kwetsbaarknop	Gebruik deze knop voor fijne, kwetsbare weefsels. Hiermee wordt de temperatuur verlaagd en de tijd van de droogcyclus verlengd voor een zorgvuldige behandeling van uw fijne was.
9 Antikreukknop	Gebruik deze knop om de automatische antikreukfase aan het einde van elk programma met 60 minuten te verlengen. Opmerking: de was kan op elk moment tijdens de antikreukfase uit de droger worden gehaald.
10 Rekknop	Druk op de knop Rek als in een droogcyclus het rek moet worden gebruikt.
11 Koeleluchtknop	Gebruik deze knop voor koele lucht voor stoffen die niet kunnen worden gedroogd met een van de warmte-instellingen.
12 Start/pauzeknop	Druk op Start/pauze om een droogcyclus te starten. Druk opnieuw op de knop om de droogcyclus te onderbreken – het indicatielampje gaat knipperen. Druk opnieuw op de knop om de droogcyclus weer te hervatten.
13 Programmakeuzeknop	Selecteer een van de 12 programma's met behulp van deze keuzeknop. Het indicatielampje van het betreffende programma gaat branden. Zie het hoofdstuk Programmastanden in deze handleiding voor nadere informatie.
14 Aan-uitknop	Druk op de aan-uitknop om de droger aan/uit te zetten.
Signal	You can choose signal as you need. To activate the signal function after the Cool air cycle has been selected, press temp & delicate for 5 sec. until the screen show beep on. To deactivate press both button for 5 sec. again until the screen show beep off.

PROGRAMMASTANDEN

	PROGRAMMA	DROGINGS- GRAAD	AANBEVOLEN WASGOED	MAX. CAPACITEIT HD80	MAX. CAPACITEIT HD70
KATOEN/LINNEN	Extra droog	Extra droog	Zwaar katoen, lakens, jeans	8 kg	7 kg
	Kastdroog *)	Klaar om te dragen	Katoen, lakens, jassen	8 kg	7 kg
	Strijkdroog	Klam	Gewoon katoen	8 kg	7 kg
SYNTHETISCHE STOFFEN	Extra droog	Extra droog	Zware synthetische stof	4 kg	4 kg
	Kastdroog	Klaar om te dragen	Gewone synthetische stof	4 kg	4 kg
	Strijkdroog	Klaar om te dragen	Gewone synthetische stof	4 kg	4 kg
SPECIAAL	Sport	Klaar om te dragen	Sportkleding	4 kg	4 kg
	Handdoek	Klaar om te dragen	Handdoeken	8 kg	7 kg
	Wol **)	Zacht en los maar niet droog	Wollen kleding	1 kg	1 kg
	Babykleertjes	Klaar om te dragen	Babykleertjes	4 kg	4 kg
	Timer	Klaar om te dragen	Zware stoffen, verder drogen nodig	8 kg	7 kg
	Mix	Klaar om te dragen	Zware stoffen, verder drogen nodig	4 kg	4 kg

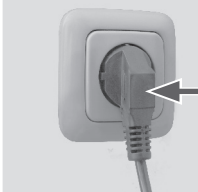
*) Instelling testprogramma EN 61121.

**) Speciaal programma voor een voorzichtige behandeling van wollen stoffen met warme lucht, nadat deze lange tijd in de kast hebben gelegen of zijn gedragen. De wolvezels gaan rechtop staan en de wol wordt zacht en comfortabel.

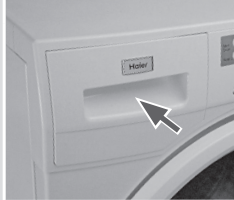
DE DROGER VOORBEREIDEN

- 1 Sluit de wasdroger aan op een stopcontact.
- 2 Zorg dat de watertank leeg is en op de juiste wijze geplaatst.
- 3 Zorg dat de pluïlfilter schoon is en op de juiste wijze geplaatst.
- 4 Zorg dat de condensfilter schoon is en op de juiste wijze geplaatst.

1



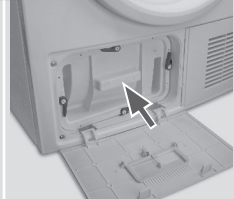
2



3



4



DE WAS VOORBEREIDEN

- 1 Sorteert de kleding op stof (katoen, synthetisch materiaal, wol, enzovoort). Alleen gecentrifugeerd wasgoed.
- 2 Haal alle scherpe of brandbare voorwerpen, zoals sleutels, aanstekers en lucifers uit de zakken. Verwijder hardere decoratieve voorwerpen, zoals broches.

1



2

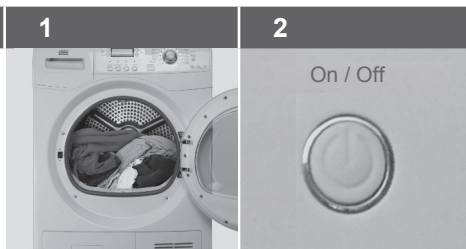


Volg de instructies op het waslabel en droog alleen kleding die geschikt is voor de wasdroger. Droog geen zijden, donzen of andere delicate stoffen om schade aan het wasgoed te voorkomen.

- Sluit ritsen en haakjes, let erop dat de knopen goed zijn vastgenaaid, en doe kleine artikelen, zoals sokken, en bh's, in een waszak.
- Vouw grote lappen stof, zoals beddenlakens en tafelkleden, uit.

DE DROGER VULLEN

- 1 Verdeel het wasgoed gelijkmatig over de trommel en let erop dat u de droger niet te zwaar belaaft.
- 2 Schakel de wasdroger in door op de aan-uitknop te drukken.



Wasverzachters en vergelijkbare producten moeten worden gebruikt volgens de instructies van de fabrikant.

WASVOORSCHRIFTEN

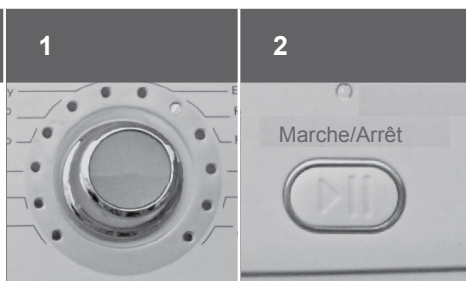
 Machinewasbaar	 Bleken in koud water	 Niet chemisch reinigen
 Fijne was	 Niet bleken	 Liggend drogen
 Machinewasbaar tot 95 °C	 Strijken tot 200 °C	 Hangend drogen
 Machinewasbaar tot 60 °C	 Strijken tot 150 °C	 Drogen aan kleeheranger
 Machinewasbaar tot 40 °C	 Strijken tot 100 °C	 Drogen in droogtrommel (matige temperatuur)
 Machinewasbaar tot 30 °C	 Niet strijken	 Drogen in droogtrommel (matige temperatuur)
 Handwas	 Chemisch reinigen (willekeurig oplosmiddel)	 Niet drogen in droogtrommel
 Alleen chemisch reinigen	 Chemisch reinigen (perchloride)	
 Wolmerk	 Chemisch reinigen (vliegtuigbrandstof)	

REFERENTIETABEL

Beddenlaken (eenpersoons)	Katoen	Ca. 800 g
Kleding van gemengd materiaal	/	Ca. 800 g
Jassen	Katoen	Ca. 800 g
Jeans	/	Ca. 800 g
Overalls	Katoen	Ca. 950 g
Pyjama's	/	Ca. 200 g
Overhemden	/	Ca. 300 g
Sokken	Gemengd materiaal	Ca. 50 g
T-shirts	Katoen	Ca. 300 g
Ondergoed	Gemengd materiaal	Ca. 70 g

PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN

- 1 Selecteer het gewenste programma door aan de programmaknop te draaien. U kunt het programma aanpassen met de timer- en temperatuurknoppen.
- 2 Stel zo nodig functies in zoals Vertraging, Kwetsbaar, Antikreuk. Druk daarna op de Start/pauzeknop om de droogcyclus te starten.



MILIEUTIPS

- Centrifugeer het wasgoed tot het zo droog mogelijk is voordat u het in de wasdroger legt.
- Belaad de wasdroger niet te zwaar.
- Schud het wasgoed los voordat u het in de wasdroger legt.
- Kies een geschikt droogprogramma. Droog de was niet langer dan nodig.
- Gebruik de wasdroger altijd met schone filters.

EINDE DROOGCYCLUS

De wasdroger stopt automatisch zodra een droogcyclus is afgerond. In het display staat END. Open de deur van de wasdroger en haal de was uit de droger. Als het wasgoed niet uit de droger wordt gehaald, wordt automatisch het antikreukprogramma gestart.

- 1 Schakel de wasdroger uit door op de aan-uitknop te drukken.
- 2 Haal de stekker van de wasdroger uit het stopcontact.
- 3 Leeg de watertank na elke droogcyclus.
- 4 Reinig het pluusfilter na elke droogcyclus.
- 5 Reinig het condensfilter ongeveer elke 20 droogcycli.

1



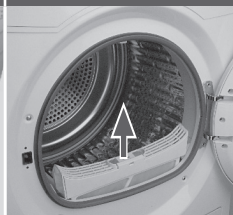
2



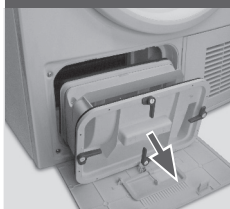
3



4



5



DE WATERTANK LEGEN

Tijdens de werking condenseert de stoom tot water, dat wordt verzameld in de watertank. Leeg de watertank na elke droogcyclus.

- 1 Verwijder de watertank uit de behuizing.
- 2 Leeg de watertank.
- 3 Plaats de watertank terug in de wasdroger.

1



2



3



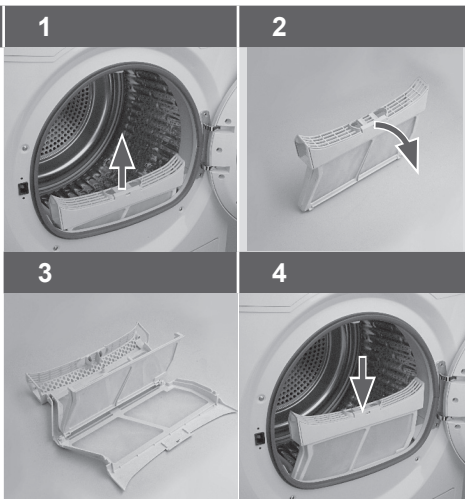
Opmerking: gebruik het water niet als drinkwater of bij de bereiding van voedsel.

DE PLUISFILTER REINIGEN

Reinig het pluisfilter na elke droogcyclus.

- 1 Haal de pluisfilter uit de trommel.
- 2 Open de lintfilter.
- 3 Verwijder alle pluisresten uit de pluisfilter.
- 4 Plaats het gereinigde pluisfilter terug in de wasdroger.

Opmerking: als de pluisfilter erg vuil is, kan de worden schoongemaakt onder stromend water. Laat de filter goed drogen voor u het weer gebruikt.



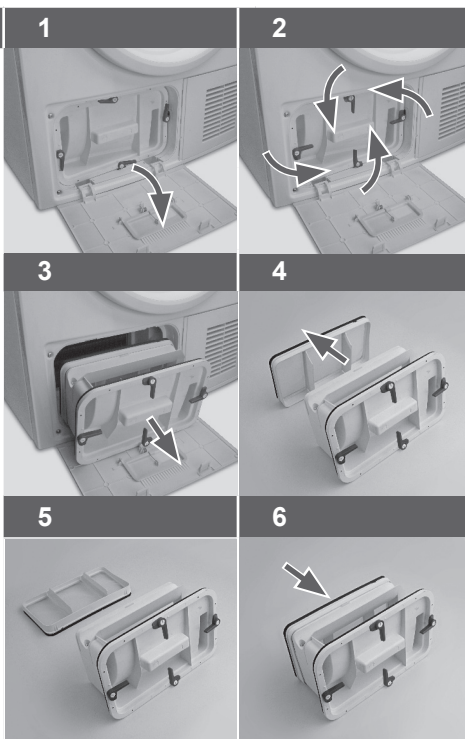
HET CONDENSFILTER REINIGEN

Reinig de condensfilter ongeveer elke 20 droogcycli.

- 1 Open de onderhoudsluikje.
- 2 Open de vier greepjes van de condensfilter.
- 3 Verwijder de condensfilter uit de behuizing.
- 4 Verwijder de filterzeef aan de achterkant.
- 5 Reinig de condensfilter en verwijder alle vuilresten.
- 6 Plaats de filterzeef terug op de achterkant van het condensfilter.

Voor het terugplaatsen van de condensfilter voert u stap 3 tot 1 omgekeerd uit.

Opmerking: als de condensfilter erg vuil is, kan het worden schoongemaakt onder stromend water. Laat de filter goed drogen voor u het weer gebruikt.



WARMTEPOMPTECHNOLOGIE

De condensdroger met warmtewisselaar heeft een opvallend efficiënt energieverbruik.

De waarden hieronder zijn richtwaarden, vastgesteld onder standaardomstandigheden.

De waarden tijdens het gebruik kunnen afwijken van de vermelde waarden, onder invloed van over- of onderspanning, het type stof, de samenstelling van het te drogen wasgoed, het resterende vocht in de stof en de hoeveelheid wasgoed.

VERBRUIKSTABEL

	Programma	Centrifugesnelheid in rpm (vochtresten)	Energieverbruik	DROOGTIJD	
				HD80 8 kg	HD70 7 kg
KATOEN/ LIN- NEN	Extra droog	1000 (ca. 60%)	0,90 kw/h	2:45 u	2:25 u
	Kastdroog	1000 (ca. 60%)	0,90 kw/h	2:35 u	2:15 u
	Strijkdroog	1000 (ca. 60%)	0,90 kw/h	1:58 u	1:38 u

REINIGING EN ONDERHOUD

WASDROGER

Neem de buitenkant van de wasdroger en het bedieningspaneel af met een vochtige doek. Voorkom schade aan het apparaat en gebruik geen organische oplosmiddelen of bijtende stoffen.

TROMMEL

Na verloop van tijd kunnen wasverzorgingsmiddelen of kalk in het water een bijna onzichtbaar laagje achterlaten aan de binnenzijde van de trommel. Verwijder dit met een vochtige doek en een reinigingsmiddel. Voorkom schade aan het apparaat en gebruik geen organische oplosmiddelen of bijtende stoffen.

CONDENSATOR

Als de condensator achter de condensfilter vuil is, kan het worden schoongemaakt met de stofzuiger. Beschadig de condensator niet tijdens het schoonmaken.

FOUTCODES

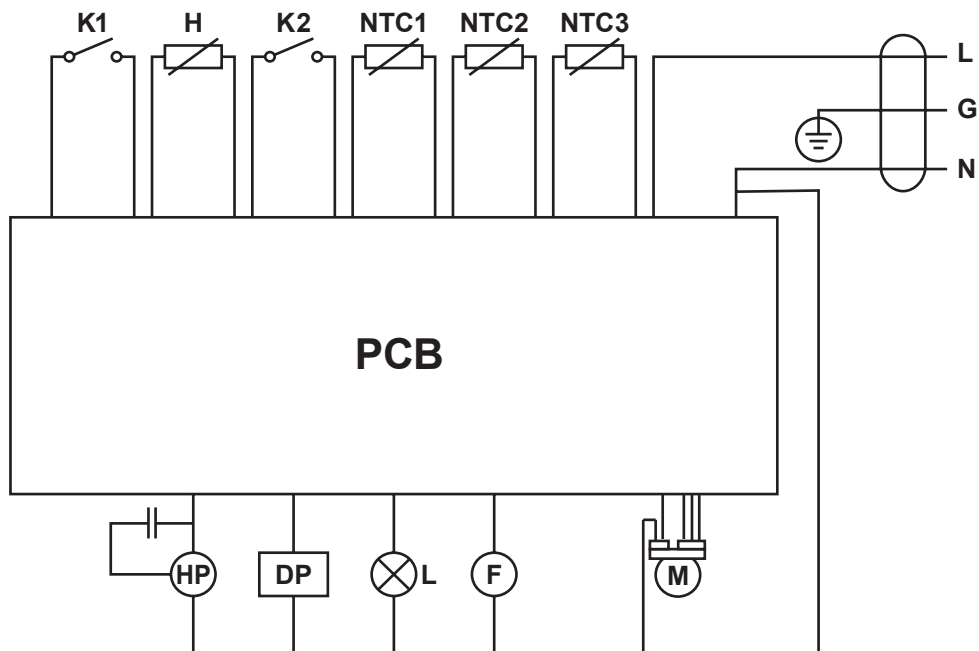
CODE	OORZAAK	OPLOSSING
F2	Er is iets mis met de afvoerpomp.	Neem contact op met de klantenservice.
F31, F32, F33	De thermische sensor van de condensator heeft een open contact of kortsluiting.	Neem contact op met de klantenservice.
F4	De temperatuur van het wasgoed in de trommel verandert niet.	Neem contact op met de klantenservice.
E6	De filter zit verstopt.	Maak de filter schoon.
E7	Under voltage or over voltage fault.	Check the voltage of power suply. Or contact the customer service.
E8	Over load warning.	Reduce the load,Repower the dryer. Or contact the customer service.
Lo	Temperature is too low.	Use the dryer when air temperature is higher than 2 °C.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Controleer voordat u contact opneemt met de klantenservice, de volgende zaken:

PROBLEEM	OORZAKEN	OPLOSSING
De wasdroger werkt niet.	<ul style="list-style-type: none">– Slechte aansluiting op de stroomtoevoer.– Stroomstoring.– Geen droogprogramma ingesteld.– Apparaat is niet ingeschakeld.– De watertank is vol.– De deur is niet goed gesloten.	<ul style="list-style-type: none">• Controleer de aansluiting op de stroomtoevoer.• Controleer de stroomtoevoer.• Stel een droogprogramma in.• Schakel het apparaat in.• Leeg de watertank.• Sluit de deur goed.
De wasdroger werkt niet en in het display staat END.	<ul style="list-style-type: none">– De was heeft de met het programma ingestelde toestand bereikt.– De trommel bevat geen wasgoed.	<ul style="list-style-type: none">• Controleer of de programma-instelling klopt.• Controleer of er wasgoed in de trommel zit.
De droogtijd is te lang en de resultaten niet goed.	<ul style="list-style-type: none">– De programma-instelling is niet correct.– De filter zit verstopt.– De condensator is geblokkeerd.– De wasdroger is te zwaar beladen.– Het wasgoed is te nat.– Het ontluchtungskanaal is geblokkeerd.	<ul style="list-style-type: none">• Controleer of het programma goed is ingesteld.• Maak de filterzeef schoon.• Maak de condensator schoon.• Verminder de hoeveelheid wasgoed.• Centrifugeer de was goed vóór het drogen.• Controleer het ontluchtungskanaal en neem de blokkering weg.
Resterende tijd in het display stopt of slaat een stuk over.	<p>De resterende tijd wordt voortdurend aangepast onder invloed van de volgende factoren:</p> <ul style="list-style-type: none">– Type wasgoed.– Hoeveelheid wasgoed.– Hoeveelheid vocht in het wasgoed.– Omgevingstemperatuur.	<p>De automatische aanpassing hoort bij de normale werking van het apparaat.</p>

SCHAKELSCHEMA



K1 Deurschakelaar
K2 Waterniveauschakelaar
H Vochtigheidssensor
NTC1 Temperatuursensor
NTC2 Temperatuursensor
NTC3 Temperatuursensor

HP Warmtepomp
DP Afvoerpomp
L Lamp
F Ventilatormotor
M Motor

KLANTENSERVICE

Als u problemen ondervindt met uw apparaat, raadpleeg dan eerst het hoofdstuk **Problemen oplossen** in deze handleiding. Als u daar geen oplossing kunt vinden, kunt u contact opnemen met uw plaatselijke verkooppunt of een van de volgende telefoonnummers bellen.

Zorg voordat u contact opneemt met de klantenservice, dat u de volgende gegevens bij de hand hebt. De gegevens vindt u op de typeplaat:

MODEL _____

SERIENUMMER _____

Controleer ook de **Garantiekaart** die bij het product is geleverd voor het geval het probleem onder de garantie valt.

LAND	TELEFOONNUMMER	KOSTEN
Haier Italië (IT)	199-100 912	
Haier Spanje (ES en PT)	902 509 123	
Haier Duitsland (DE)	0180 5 39 39 99*	* 0,14/min. (vaste lijn)/ max. 0,42/min (mobiel)
Haier Oostenrijk (AT)	0820 001 205*	* 0,1453/min. (vaste lijn)/ max. 0,20/min. (alle overige)
Haier Verenigd Koninkrijk (UK)	0845 025 30 25	
Haier Frankrijk (FR)	0980 406 409	
HAIER Benelux (NL)	070 891 25 67	
HAIER Benelux (VL)	02 808 41 31	
HAIER Benelux (FR)	02 808 41 32	
HAIER Benelux (LUX)	0220 880 325	

Zie voor alle andere landen het gedeelte Service en Ondersteuning op: www.haier.com.

Haier

0180500322